



FX-SF1165



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.FUXTEC.com | info@FUXTEC.com

Deutsch8

1.	Einführung und Sicherheit	8
2.	Hinweis zur sicheren Anwendung	8
3.	Auf dem Produkt abgebrachte Symbole	9
4.	Lieferumfang und Montage	11
5.	Betrieb	13
6.	Wartung und Instandhaltung	15
7.	Fehlersuche	17
8.	Transport, Lagerung	18
9.	Zubehör und Ersatzteile	18
10.	Allgemeine Beschreibung	18
11.	Technische Daten	19
12.	Gewährleistung	19
13.	Entsorgung	20
14.	Kundenservice	20
15.	Urheberschutz	20

English Version20

16.	Introduction and security	20
17.	Information on safe use	21
18.	Symbols on the product	22
19.	Scope of delivery and assembly	24
20.	Operation	26
21.	Maintenance and maintenance	28
22.	Troubleshooting	30
23.	Transportation, storage	31
24.	Accessories and spare parts	31
25.	General description	31
26.	Technical data	31
27.	Warranty period	32
28.	Disposal	32
29.	Customer service	33
30.	Copyright	33

Version française.....33

31.	Introduction et sécurité.....	33
32.	Remarque pour une utilisation sûre	34
33.	Symboles figurant sur le produit.....	35
34.	Contenu de la livraison et montage	37
35.	Fonctionnement.....	39
36.	Maintenance et entretien.....	41
37.	Dépannage.....	43
38.	Transport, stockage	45
39.	Accessoires et pièces de rechange.....	45
40.	Description générale	45
41.	Données techniques	45
42.	Garantie	46
43.	Recyclage	46
44.	Service clientèle	47
45.	Protection des droits d'auteur	47

Versione italiana48

46.	Introduzione e sicurezza.....	48
47.	Informazioni sull'uso sicuro	48
48.	Simboli sul prodotto	49
49.	Contenuto della fornitura e montaggio.....	51
50.	Funzionamento	53
51.	Manutenzione e manutenzione	55
52.	Risoluzione dei problemi	57
53.	Trasporto, stoccaggio	59
54.	Accessori e ricambi.....	59
55.	Descrizione generale	59
56.	Dati tecnici	59
57.	Periodo di garanzia.....	60
58.	Smaltimento.....	60
59.	Servizio clienti	61
60.	Copyright	61

Versión en español.....62

61.	Introducción y seguridad	62
62.	Información sobre el uso seguro.....	62
63.	Símbolos en el producto	63
64.	Volumen de suministro y montaje	65
65.	Funcionamiento	67
66.	Mantenimiento y mantenimiento.....	69
67.	Solución de problemas	71
68.	Transporte, almacenamiento.....	72
69.	Accesorios y piezas de repuesto	73
70.	Descripción general	73
71.	Datos técnicos	73
72.	Periodo de garantía	74
73.	Eliminación.....	74
74.	Servicio de atención al cliente	74
75.	Derechos de autor	75

Versão em português75

76.	Introdução e segurança	75
77.	Informações sobre a utilização segura	75
78.	Símbolos no produto	77
79.	Âmbito de fornecimento e montagem.....	78
80.	Funcionamento	80
81.	Manutenção e manutenção.....	82
82.	Resolução de problemas	84
83.	Transporte, armazenamento	86
84.	Acessórios e peças sobressalentes.....	86
85.	Descrição geral.....	86
86.	Dados técnicos	86
87.	Período de garantia	87
88.	Eliminação.....	87
89.	Serviço de apoio ao cliente	88
90.	Direitos de autor	88

Nederlandse versie88

91.	Introductie en beveiliging.....	88
92.	Informatie over veilig gebruik.....	89
93.	Symbolen op het product	90
94.	Leveringsomvang en montage.....	92
95.	Bediening.....	94
96.	Onderhoud en onderhoud.....	96
97.	Problemen oplossen.....	98
98.	Transport, opslag	99
99.	Accessoires en reserveonderdelen	99
100.	Algemene beschrijving	100
101.	Technische gegevens.....	100
102.	Garantieperiode.....	100
103.	Verwijdering.....	101
104.	Klantenservice.....	101
105.	Copyright	101

Svenska versionen.....102

106.	Introduktion och säkerhet	102
107.	Information om säker användning.....	102
108.	Symboler på produkten	103
109.	Leveransomfattning och montering.....	105
110.	Användning.....	107
111.	Underhåll och underhåll	109
112.	Felsökning.....	111
113.	Transport, förvaring	112
114.	Tillbehör och reservdelar.....	112
115.	Allmän beskrivning	113
116.	Tekniska data	113
117.	Garantiperiod.....	113
118.	Avfallshantering	114
119.	Kundtjänst.....	114
120.	Upphovsrätt	114

Wersja polska.....	114
121. Wprowadzenie i zabezpieczenia	114
122. Informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania	115
123. Symbole na produkcie	116
124. Zakres dostawy i montaż	118
125. Działanie	120
126. Konserwacja i konserwacja	122
127. Rozwiązywanie problemów	124
128. Transport, przechowywanie	126
129. Akcesoria i części zamienne	126
130. Opis ogólny	126
131. Dane techniczne	126
132. Okres gwarancji	127
133. Utylizacja	127
134. Obsługa klienta	127
135. Copyright	128

DEUTSCH

1. EINFÜHRUNG UND SICHERHEIT

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung des Produkts sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bewahren Sie das Dokument sicher für spätere Referenz oder für nachfolgende Besitzer auf. Machen Sie sich mit den Funktionen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts vertraut. Beachten Sie alle im Servicehandbuch aufgeführten Sicherheitsvorgaben. Handeln Sie stets verantwortungsvoll und rücksichtsvoll gegenüber Dritten. Der Betreiber trägt die Verantwortung für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten entstehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf nur gemäß seiner vorgesehenen Bestimmung verwendet werden. Jede darüberhinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen jeglicher Art haftet ausschließlich der Benutzer bzw. Betreiber; der Hersteller übernimmt hierfür keine Verantwortung. Bitte beachten Sie, dass das Produkt nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konzipiert ist. Eine Garantie oder Haftung wird ausgeschlossen, wenn das Produkt in solchen Anwendungsbereichen oder vergleichbaren Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erlauben Sie keiner Person, die diese Anleitung nicht vollständig gelesen und verstanden hat, das Produkt zu montieren, in Betrieb zu nehmen, einzustellen oder zu bedienen. Dieses Produkt ist ausschließlich für gut isolierte Räume oder für den nicht dauerhaften Gebrauch vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen, Bedienhinweise, Abbildungen und technischen Angaben, die dem Produkt beiliegen. Das Nichtbefolgen dieser Vorgaben kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen. Die Bedienperson ist verpflichtet, das Produkt bestimmungsgemäß zu verwenden, auf die Umgebung zu achten und besondere Rücksicht auf andere Personen, insbesondere Kinder, zu nehmen. Halten Sie sich stets an die vorgegebenen Sicherheitsrichtlinien.

2. HINWEIS ZUR SICHEREN ANWENDUNG

Allgemeine Sicherheitshinweise

Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß. Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für die in dieser Anleitung beschriebenen Aufgaben – nicht für andere Anwendungen.

Befolgen Sie alle Anweisungen in dieser Anleitung sowie die Sicherheitszeichen und -hinweise. Bei Missachtung besteht Verletzungs-, Schadens- oder Lebensgefahr.

Bewahren Sie diese Anleitung auf. Verwenden Sie sie für Montage, Betrieb und Wartung des Produkts sowie für die ordnungsgemäße Installation von zugelassenem Zubehör.

Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Halten Sie den Wartungsplan ein. Führen Sie nur die Wartungsarbeiten durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten dürfen nur von einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden.

Diese Anleitung kann nicht alle möglichen Situationen beim Einsatz des Produkts abdecken. Seien Sie daher stets aufmerksam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Wenn Sie sich in einer Situation unsicher sind, bedienen oder warten Sie das Gerät nicht – wenden Sie sich an einen Produktexperten, Ihren Händler oder ein autorisiertes Servicezentrum.

Trennen Sie das Zündkerzenkabel vor Montage, Wartung oder Einlagerung des Produkts ab.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es von der ursprünglichen Spezifikation abweicht. Ändern Sie keine Bauteile ohne Genehmigung des Herstellers. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile. Unsachgemäße Wartung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Atmen Sie keine Abgase ein – langfristige Exposition kann gesundheitsschädlich sein.

Starten Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen oder in der Nähe brennbarer Materialien. Abgase können heiß sein, Funken enthalten und Brände verursachen. Unzureichende Belüftung kann zu Erstickung oder Kohlenmonoxidvergiftung führen.

Der Betrieb des Motors erzeugt elektromagnetische Felder, die medizinische Implantate beeinträchtigen können. Konsultieren Sie vor Inbetriebnahme Ihren Arzt und den Implantathersteller. Kinder dürfen das Gerät nicht bedienen. Personen ohne ausreichende Einweisung ebenfalls nicht.

Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit dürfen das Gerät nur unter ständiger Aufsicht verwenden. Eine verantwortliche erwachsene Person muss anwesend sein.

Sperren Sie das Produkt so, dass Kinder und unbefugte Personen keinen Zugang haben.

Das Produkt kann Gegenstände auswerfen und Verletzungen verursachen. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise, um Risiken zu minimieren.

Verlassen Sie das Produkt niemals bei laufendem Motor.

Der Bediener ist für alle durch den Betrieb verursachten Unfälle verantwortlich.

Achten Sie beim Rückwärtsgehen auf Kinder, Tiere oder Stolperfallen hinter und unter Ihnen.

Vergewissern Sie sich vor jedem Einsatz, dass alle Teile unbeschädigt sind.

Halten Sie einen Mindestabstand von 15 m (50 ft) zu anderen Personen oder Tieren. Informieren Sie Umstehende über den Einsatz des Geräts.

Beachten Sie nationale und lokale Vorschriften – der Einsatz des Geräts kann unter bestimmten Bedingungen eingeschränkt oder verboten sein.

Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen auf dem Gerät und in der Anleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und deren Funktion vertraut. Lernen Sie, wie das Gerät schnell gestoppt und die Steuerung deaktiviert wird.

Lassen Sie niemals Kinder das Gerät bedienen. Lassen Sie Erwachsene das Gerät nur dann verwenden, wenn sie entsprechend eingewiesen wurden.

Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Personen – insbesondere von kleinen Kindern.

Gehen Sie vorsichtig vor, um Stürze oder Ausrutschen zu vermeiden, insbesondere beim Rückwärtsfahren mit der Schneefräse.

3. AUF DEM PRODUKT ABGEBRACHTE SYMBOLE

In diesem Handbuch werden Symbole verwendet, um Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und die begleitenden Erläuterungen müssen vollständig verstanden

werden. Die Warnhinweise selbst beseitigen keine Gefahr und können geeignete Maßnahmen zur Unfallverhütung nicht ersetzen.

Hinweis: Wenn die Aufkleber auf dem Produkt beschädigt sind, wenden Sie sich an den Händler, um Ersatz zu erhalten.



WARNUNG



Bedienungsanleitung lesen.



Heiße Oberfläche.



Brandgefahr.



Motorabgase nicht einatmen.



Keine Körperteile in den Auswurfschacht oder das Fräsgehäuse halten, während sich das Fräswerk dreht.



Motor abstellen, bevor Schnee aus dem Auswurfschacht entfernt wird. Verwenden Sie das Reinigungswerkzeug – nicht mit der Hand entfernen.



Hände vom Auswurfschacht fernhalten.



Achtung: Es können Gegenstände ausgeworfen werden.



Unbeteiligte Personen während des Betriebs vom Gerät fernhalten.



Motor vor Reparatur- oder Wartungsarbeiten abstellen.



Zugelassene Schutzhandschuhe verwenden.



Schutzhelm, zugelassener Gehörschutz und Augenschutz sind zu tragen.

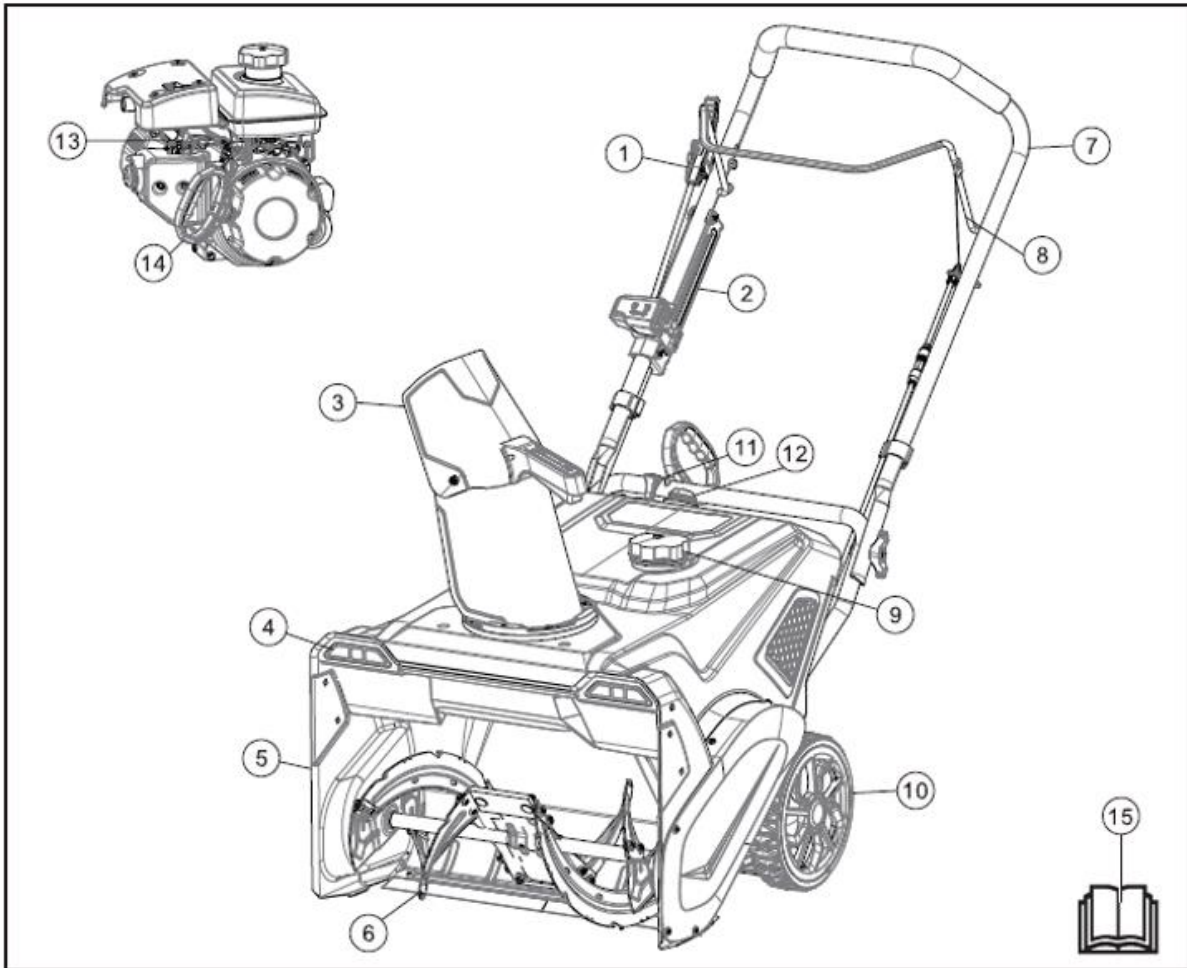


CE-Kennzeichen

Das Produkt entspricht den Anforderungen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

4. LIEFERUMFANG UND MONTAGE

Bitte prüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels entsprechend dem beschriebenen Lieferumfang. Bei defekten Teilen wenden Sie sich bitte an unser FUXTEC Kundenservice.



Lieferumfang

1. Benzinhahn
2. Antriebs-Geschwindigkeitshebel
3. Auswurfklappe
4. Beleuchtung (nur beim Modell mit Elektrostart)
5. Fräskasten
6. Fräswerk
7. Handgriffe
8. Fräswerkhebel
9. Tanköffnung
10. Reifen
11. Ein-/Ausschalter
12. Primer (Kraftstoffpumpe)
13. Motor
14. Seilzugstarter
15. Betriebsanleitung

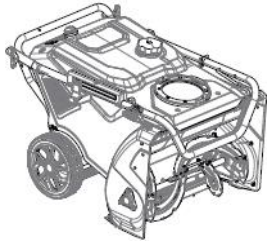
Montage

WARNUNG:

Lesen und verstehen Sie das Kapitel „Sicherheit“, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Vormontiert:

1× Schneefräse



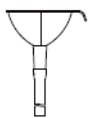
1× Auswurfschacht-Baugruppe und 1× Kordelhaken



2× Zündschlüssel und 1× Bedienungsanleitung



1× Öleinfüllstutzen, 1× Zündkerzenschlüssel-Griff und 1× Zündkerzenschlüssel

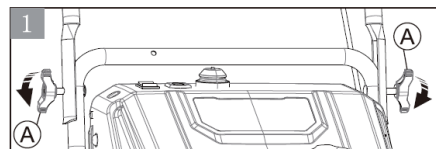


Montage des Handgriffs



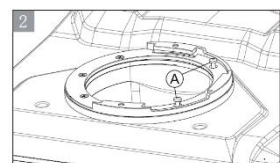
Klappen Sie den Handgriff in den dargestellten Winkel nach oben.

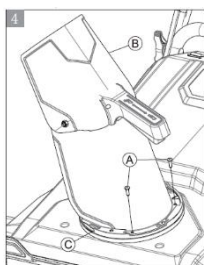
1. Drehen Sie den Handgriff-Knebel in die angegebene Richtung, um den Griff zu fixieren.



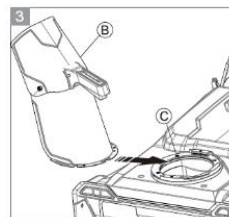
Einstellung des Auswurfschacht-Verstellers

2. Entfernen Sie zwei Kreuzschlitz-Blehschrauben ST4.2×16 (A)
3. Führen Sie das untere Ende des Auswurfschachts (B) in die Auswurfschacht-Aufnahme (C) ein.



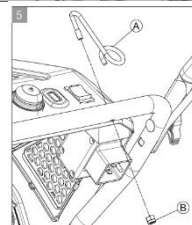


4. Setzen Sie die beiden ST4.2×16-Kreuzschlitz-Blechschrauben (A) in die vorgesehenen Bohrungen ein und ziehen Sie sie fest.



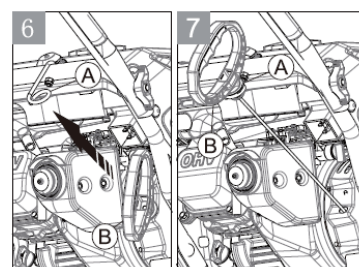
Montage des Kordelhakens

5. Stecken Sie den Kordelhaken (A) wie in der Abbildung gezeigt in die entsprechende Öffnung.
6. Sichern Sie ihn mit einer nichtmetallischen Sechskant-Sicherungsmutter Typ 1, Größe M6 (B).



Einbau der Zugleine

7. Führen Sie die Zugleine von der in Abbildung 6 gezeigten Position zur in Abbildung 7 dargestellten Position.



5. BETRIEB

WARNUNG:

Lesen und verstehen Sie das Kapitel „Sicherheit“ sowie die folgenden **Betriebshinweise**, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Vor dem Start des Geräts

- Halten Sie Personen und Tiere vom Arbeitsbereich fern.
- Führen Sie die tägliche Wartung durch.
- Stellen Sie sicher, dass das Zündkabel korrekt an der Zündkerze sitzt.
- Füllen Sie bei Bedarf Öl oder Kraftstoff nach.

Motor mit Öl befüllen

VORSICHT:

Beim Prüfen des Ölstands den Ölmesstab **nicht drehen**. Nicht über die Markierung hinaus auffüllen.

1. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel und reinigen Sie den Ölmesstab.
2. Füllen Sie Öl bis zur oberen Markierung des Messstabs ein. Prüfen Sie den Ölstand regelmäßig.
3. Verschließen Sie den Öltank wieder mit dem Deckel.

Kraftstoff einfüllen

- Verwenden Sie möglichst schadstoffarmen Alkylatkraftstoff. Falls kein schadstoffarmer Alkylatkraftstoff verfügbar ist, verwenden Sie bleifreies Benzin mit mindestens 90 Oktan (RON) und einem maximalen Ethanolanteil von 10 % (E10).“

VORSICHT:

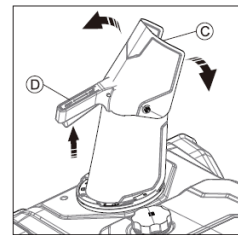
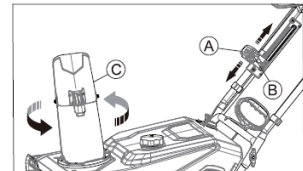
Verwenden Sie keinen Kraftstoff mit weniger als 90 RON / 87 AKI – dies kann das Gerät beschädigen.

1. Öffnen Sie den Tankdeckel langsam, um den Druck zu entlasten.
2. Füllen Sie den Tank langsam mit einem geeigneten Kanister. Verschütteten Kraftstoff mit einem Tuch entfernen und den Bereich trocknen lassen.
3. Reinigen Sie den Bereich um die Tanköffnung.
4. Tankdeckel vollständig und fest verschließen – bei Undichtigkeit besteht Brandgefahr.
5. Bewegen Sie das Gerät nach dem Tanken mindestens **3 m** vom Tankbereich weg, bevor Sie den Motor starten.

Auswurfschacht einstellen

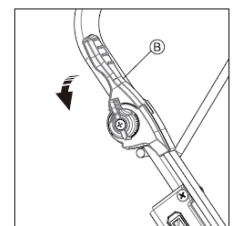
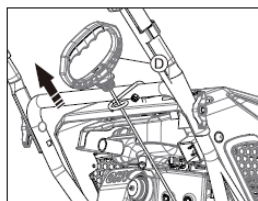
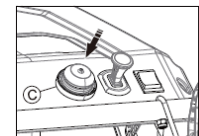
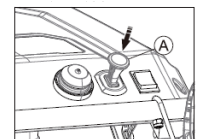
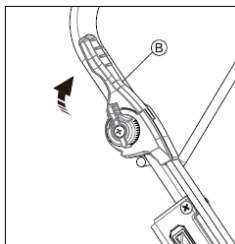
Die Auswurfrichtung wird über den Steuerhebel an der rechten Armlehne geregelt.

1. Halten Sie den Griff (A) und drücken Sie mit dem Daumen auf die Verriegelungsplatte (B).
2. Bewegen Sie den Griff auf und ab, um die Auswurfrichtung horizontal zu ändern.
3. Drücken Sie auf den unteren Teil des Griffs (D), um die Auswurflappe (C) vertikal zu verstellen.



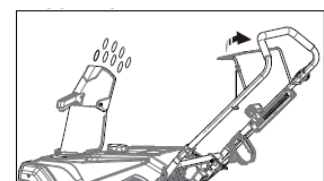
Motor starten

1. Fräswerkhebel loslassen.
2. Zündschlüssel (A) auf „RUN“ stellen.
3. Choke in Position „CLOSE“ bringen.
4. Primer 1–3-mal drücken (nur bei Kaltstart notwendig).
5. Startergriff langsam herausziehen und zügig ziehen.
VORSICHT: Startergriff nicht zurückschnellen lassen – langsam in Ausgangsposition führen.
6. Motor 40–50 Sekunden im Leerlauf laufen lassen, bevor Sie mit der Schneerräumung beginnen.
7. Wenn der Motor warm ist, den Choke langsam auf „OPEN“ stellen.



Produkt bedienen

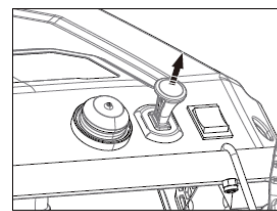
1. Fräswerkhebel zum Griff ziehen, um Fräswerk zu aktivieren und Schnee zu räumen.
2. Passen Sie die Geschwindigkeit an die Schneebedingungen an – mit dem Antriebsgeschwindigkeitshebel.



Produkt abschalten

Hinweis: In Notfällen Motor durch Herausziehen des Zündschlüssels abschalten.

1. Antriebshebel loslassen, um die Antriebsräder zu stoppen.
2. Fräswerkhebel loslassen, um Fräswerk zu deaktivieren.
3. Zündschlüssel abziehen.



Für ein gutes Räumergebnis

- Motor immer mit hoher oder maximaler Drehzahl betreiben.
- Räumen Sie möglichst direkt nach dem Schneefall – das ist effektiver.
- Schnee möglichst mit dem Wind auswerfen.
- Auf ebenen Flächen (z. B. Asphalt) die Gleitkufen auf 5–6 mm Höhe einstellen.
- Die Räumleiste ist wendbar – bei Abnutzung umdrehen. Bei Beschädigung oder Verschleiß beider Seiten ersetzen.
- Verstopfungen im Auswurf niemals erzwingen – Motor abschalten und nur mit Reinigungswerkzeug arbeiten.
- Wenn sich das Gerät nicht mehr bewegt: Antriebshebel sofort loslassen oder Zündschlüssel auf „OFF“ stellen.

6. WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Original-Ersatzteile.

Nur ein regelmäßig gewartetes und behandeltes Gerät kann als zufriedenstellende Hilfe dienen.

Unzureichende Wartung und Pflege kann zu unvorhergesehenen Unfällen und Verletzungen führen.

Wartungsplan

Wartungsmaßnahme	Täglich	Nach 20 Std.	Nach 50 Std.	Nach 100 Std.
Überprüfen, ob alle Muttern und Schrauben fest sitzen	X			
Motorölstand prüfen	X			
Öl wechseln ¹		X	X	X
Kraftstoff- und Öllecks prüfen	X			
Verstopfungen/Fremdkörper im Fräswerk entfernen	X			
Reifendruck prüfen ²			X	
Zündkerze prüfen und ggf. ersetzen ³				X

Hinweise:

¹ Wechsel des Motoröls nach 20 h, 50 h, 100 h und danach alle 100 h

² Zündkerze vor jeder Saison prüfen und reinigen

³ Bei abgenutzten Fräskanten autorisiertes Servicezentrum kontaktieren

Allgemeine Inspektion

Stellen Sie sicher, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.

Ölstand prüfen

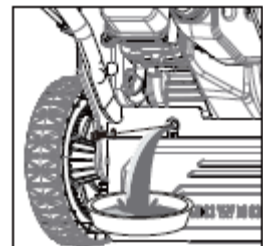
VORSICHT:

Ein zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen. Prüfen Sie den Ölstand vor jeder Inbetriebnahme.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Entfernen Sie den Öltankdeckel mit dem daran befestigten Messstab.
3. Reinigen Sie den Messstab.
4. Führen Sie den Messstab vollständig in den Öltank ein.
5. Entnehmen Sie den Messstab erneut.
6. Kontrollieren Sie den Ölstand.
7. Bei niedrigem Ölstand Öl nachfüllen und erneut prüfen.

Motoröl wechseln

1. Lassen Sie den Motor einige Minuten laufen, um das Öl zu erwärmen (besserer Fluss, bessere Schmutzbindung).
2. Gerät auf eine ebene Fläche stellen.
3. Motor laufen lassen, bis der Kraftstoff aufgebraucht ist.
4. Zündschlüssel abziehen.
5. Ölauffangbehälter unter die Ölablassschraube stellen.
6. Ablassschraube entfernen, Gerät nach hinten kippen und Öl vollständig ablaufen lassen.
7. Gerät wieder in Arbeitsstellung bringen.
8. Ablassschraube von Hand fest einschrauben.
9. Motor mit frischem Öl befüllen.



Zündkerze prüfen

Prüfen Sie die Zündkerze, wenn:

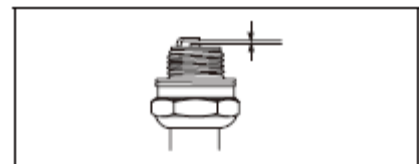
- der Motor wenig Leistung bringt,
- schwer anspringt oder
- im Leerlauf unregelmäßig läuft.

Beachten Sie zur Vermeidung von Ablagerungen an den Elektroden:

- a) Leerlauf korrekt einstellen
- b) Kraftstoffgemisch korrekt anmischen
- c) Luftfilter sauber halten

Ist die Zündkerze verschmutzt: reinigen und Elektrodenabstand prüfen (siehe Technische Daten).

Bei Bedarf Zündkerze ersetzen.



Auswurfschacht-Verstopfung beseitigen

WARNUNG:

Greifen Sie niemals mit der Hand in den Auswurfkanal oder das Fräswerk.

1. Fräswerkantrieb und Fahrtrieb gleichzeitig auskuppeln.
2. 10 Sekunden warten, bis sich alle Teile vollständig gestoppt haben.
3. Gerät ausschalten.
4. Mit dem Reinigungswerkzeug (mind. 49,5 cm lang – bei einigen Modellen enthalten) die Verstopfung lösen.

Gerät reinigen

- Kunststoffteile mit trockenem, sauberem Tuch abwischen
- Keine Hochdruckreiniger verwenden
- Motor nicht mit Wasser abspritzen
- Laub, Gras und Schmutz mit einer Bürste entfernen

Fräswerk und Räumleiste prüfen

1. Vor jedem Einsatz Fräswerk und Räumleiste auf Verschleiß kontrollieren.
2. Ist die Räumleiste einseitig abgenutzt: umdrehen. Ist sie auf beiden Seiten abgenutzt oder beschädigt: ersetzen.

7. FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät startet nicht	Der Sicherheitsschlüssel ist nicht eingesetzt.	Sicherheitsschlüssel einsetzen.
	Kein Kraftstoff im Tank.	Kraftstofftank mit frischem Benzin füllen.
	Der Ein-/Ausschalter steht auf „OFF“.	Schalter auf „ON“ stellen.
	Der Choke ist auf „ON (OPEN)“.	Bei kaltem Motor Choke auf „OFF (CLOSE)“ stellen.
	Choke zu schnell geöffnet.	Bei warmem Motor Choke langsam auf „OPEN/ON“ stellen.
	Primer nicht gedrückt.	Primer drücken.
	Motor überflutet.	Einige Minuten warten, NICHT primen. Mit Vollgas und Choke OFF starten.
	Zündkerzenkabel nicht angeschlossen.	Kabel mit Zündkerze verbinden.
	Defekte Zündkerze.	Zündkerze ersetzen.
	Wasser im Kraftstoff oder Kraftstoff zu alt.	Tank und Vergaser entleeren, frischen Kraftstoff einfüllen.
	Dampfblase in der Kraftstoffleitung.	Leitung muss durchgehend unterhalb des Tankauslasses verlaufen.
	Weitere Ursachen.	Startprozedur gemäß Anleitung prüfen.

		Kraftstoffhahn auf „CLOSE (OFF)“.	Kraftstoffhahn auf „OPEN (ON)“ stellen.
		Gashebel auf „STOP“.	Gashebel auf „FAST“ stellen.
Verringerte Leistung		Zündkerzenkabel nicht angeschlossen.	Kabel mit Zündkerze verbinden.
		Zu viel Schnee wird aufgenommen.	Geschwindigkeit und Räumbreite reduzieren.
		Tankdeckel vereist oder mit Schnee bedeckt.	Eis und Schnee entfernen.
		Schalldämpfer verschmutzt/verstopft.	Schalldämpfer reinigen oder ersetzen.
		Kabelzug hat falsche Länge.	Kabel einstellen.
		Schalldämpfer blockiert.	Motor abkühlen lassen und Blockierung beseitigen.
		Lufteinlass blockiert.	Motor abkühlen lassen und Blockierung beseitigen.
Auswurfschacht drehbar	schwer	Fremdkörper im Mechanismus.	Mechanismus reinigen.
		Kabel geknickt oder beschädigt.	Kabel prüfen und bei Bedarf ersetzen.

8. TRANSPORT, LAGERUNG

- Achten Sie beim Transport und bei der Lagerung von Gerät und Kraftstoff auf Dichtheit – keine Lecks oder Dämpfe.
- Offene Flammen oder Funken (z. B. durch Heizgeräte oder Elektrogeräte) können Brände verursachen.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Behälter zur Lagerung und zum Transport von Kraftstoff.
- Tank vollständig entleeren, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum eingelagert wird. Entsorgen Sie Kraftstoff vorschriftsgemäß.
- Gerät beim Transport sicher befestigen, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf – unzugänglich für Kinder oder unbefugte Personen.
- Lagerung in einem trockenen und frostfreien Raum.

9. ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Ersatzteile, um die Sicherheit und einwandfreie Funktion des Geräts sicherzustellen. Weitere Informationen finden Sie unter www.FUXTEC.com.

10. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Artikelnummer: FX-SF1165

Artikelbezeichnung: FUXTEC Benzin Schneefräse FX-SF1165

11. TECHNISCHE DATEN

Typ	Spezifikation
Kraftstofftankinhalt	2 L
Kraftstoffart	bleifreies Normalbenzin (max. 10 % Ethanol)
Öltyp (API SJ-SN)	SAE 5W-30 (für Temperaturen unter 0 °C bis -30 °C)
Ölfüllmenge	1,5 l
Elektrodenabstand der Zündkerze	0,4 ± 0,2 mm
Reifendruck	138 kPa (20 psi)
Nettogewicht	27 kg
Motortyp	Benzinmotor
Nenndrehzahl	3600 U/min
Leistung (Watt)	3000 W
Leistung (PS)	4,08 PS
Hubraum	164 cm ³
Maximale Motordrehzahl	3800 U/min
Startsystem	Seilzugstarter
Kraftstoffverbrauch	1,18 l/h
Auswurfweite	500-800 cm
Arbeitshöhe	355 mm
Breite des Planierschild	53,34 cm
Höhe des Planierschilds	35,56 cm
Fräsdurchmesser	20,5 cm
Selbstfahrend	Nein
Vibration am Griff	≤ 50 m/s ²
CO ₂ -Emission	963 g/kWh
Schallleistung	97,4 dB(A)
Garantierte Schallleistung	100 dB(A)
Schalldruckpegel	77,4 dB(A)
Abmessungen L*B*H	81,5×59,5×52,5 cm

12. GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Datum des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg als Nachweis sorgfältig auf. Die Gewährleistung umfasst keine Verschleißteile und gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Handhabung, Gewaltanwendung, technische Veränderungen, die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile oder Ersatzteile sowie durch Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen verursacht wurden. Gewährleistungsarbeiten dürfen ausschließlich von autorisierten Fachbetrieben oder Servicepartnern durchgeführt werden. Diese Bedingungen gelten ergänzend zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die je nach Land unterschiedlich geregelt sein können.

13. ENTSORGUNG

Das Verpackungsmaterial besteht überwiegend aus recyclingfähigen Materialien. Bitte entsorgen Sie sämtliche Verpackungsbestandteile entsprechend den lokalen Vorschriften zur Abfalltrennung. Durch das Recycling der Verpackung leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz und zur nachhaltigen Nutzung von Ressourcen.

Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) muss das Gerät am Ende seiner Lebensdauer an einer zugelassenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling der Materialien tragen zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Weitere Informationen zur Rückgabe und Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

14. KUNDENSERVICE

Bei Fragen zu Gewährleistung, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Deutschland

Telefon: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Hinweis: Bitte senden Sie keine Retouren oder Reparaturen an diese Adresse. Für Rücksendungen im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

15. URHEBERSCHUTZ

© 2025 By FUXTEC GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Bedienung zulässig. Eine darüberhinausgehende Verwendung oder Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung der FUXTEC GmbH nicht gestattet. Die FUXTEC GmbH behält sich vor, Änderungen innerhalb dieser Bedienungsanleitung auch ohne vorherige Kommunikation durchzuführen.

ENGLISH VERSION

16. INTRODUCTION AND SECURITY

General instructions

Read these original operating instructions carefully before using the product for the first time and follow all instructions. Keep the document in a safe place for future reference or for subsequent owners. Familiarize yourself with the functions and proper use of the product. Observe all safety instructions listed in the service manual. Always act responsibly and considerately towards third

parties. The operator is responsible for accidents or hazards to third parties.

Intended use

The product may only be used in accordance with its intended purpose. Any other use is considered improper use. The user or operator is solely liable for any resulting damage or injury of any kind; the manufacturer accepts no responsibility for this. Please note that the product is not designed for commercial, trade or industrial use. A guarantee or liability is excluded if the product is used in such areas of application or comparable activities.

Do not allow anyone who has not fully read and understood these instructions to install, commission, adjust or operate the product. This product is intended exclusively for well-insulated rooms or for non-permanent use.

Safety instructions

Read all safety instructions, operating instructions, illustrations and technical information supplied with the product. Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage. The operator is obliged to use the product as intended, to pay attention to the surroundings and to take special care of other persons, especially children. Always adhere to the specified safety guidelines.

17. INFORMATION ON SAFE USE

General safety instructions

Only use the product as intended. Improper use can lead to injury or death. Only use the product for the tasks described in these instructions - not for other applications.

Follow all instructions in this manual as well as the safety signs and notices. Failure to do so may result in injury, damage or death.

Keep these instructions in a safe place. Use them for installation, operation and maintenance of the product as well as for the correct installation of approved accessories.

Do not use a damaged appliance. Adhere to the maintenance schedule. Only carry out the maintenance work described in this manual. All other work may only be carried out by an authorized service center. These instructions cannot cover all possible situations when using the product. Therefore, always pay attention and use your common sense. If you are unsure about a situation, do not operate or service the appliance - contact a product expert, your dealer or an authorized service center.

Disconnect the spark plug lead before installing, servicing or storing the product.

Do not use the product if it deviates from the original specification. Do not modify any components without the manufacturer's approval. Only use original parts. Improper maintenance can lead to serious injury or death.

Do not inhale exhaust fumes - long-term exposure can be harmful to your health.

Do not start the engine in enclosed spaces or near flammable materials. Exhaust fumes can be hot, contain sparks and cause fires. Inadequate ventilation can lead to asphyxiation or carbon monoxide poisoning.

The operation of the motor generates electromagnetic fields that can affect medical implants. Consult your doctor and the implant manufacturer before using the appliance.

Children must not operate the appliance. Neither may persons without sufficient instruction.

Persons with limited physical or mental capacity may only use the device under constant supervision. A responsible adult must be present.

Lock the product so that children and unauthorized persons do not have access.

The product can eject objects and cause injuries. Follow the safety instructions to minimize risks.

Never leave the product with the motor running.

The operator is responsible for all accidents caused by operation.

When reversing, watch out for children, animals or tripping hazards behind and below you.

Before each use, make sure that all parts are undamaged.

Keep a minimum distance of 15 m (50 ft) from other people or animals. Inform bystanders about the use of the device.

Observe national and local regulations - the use of the device may be restricted or prohibited under certain conditions.

Read, understand and follow all instructions on the device and in the manual before operating the device. Familiarize yourself with all controls and their function. Learn how to stop the appliance quickly and deactivate the controls.

Never allow children to operate the appliance. Only allow adults to use the appliance if they have been instructed accordingly.

Keep the work area clear of people - especially small children.

Be careful to avoid falling or slipping, especially when reversing with the snow blower.

18. SYMBOLS ON THE PRODUCT

Symbols are used in this manual to draw your attention to possible dangers. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves do not eliminate any danger and cannot replace suitable accident prevention measures.

Note: If the stickers on the product are damaged, contact the dealer for a replacement.



WARNING



Read operating instructions.



Hot surface.



Fire hazard.



Do not inhale engine exhaust fumes.



Do not hold any parts of your body in the discharge chute or the cutter housing while the cutters are rotating.



Switch off the engine before removing snow from the discharge chute. Use the cleaning tool - do not remove by hand.



Keep hands away from the discharge chute.



Caution: Objects may be ejected.



Keep bystanders away from the appliance during operation.



Switch off the motor before carrying out repair or maintenance work.



Use approved protective gloves.



Safety helmet, approved hearing protection and eye protection must be worn.

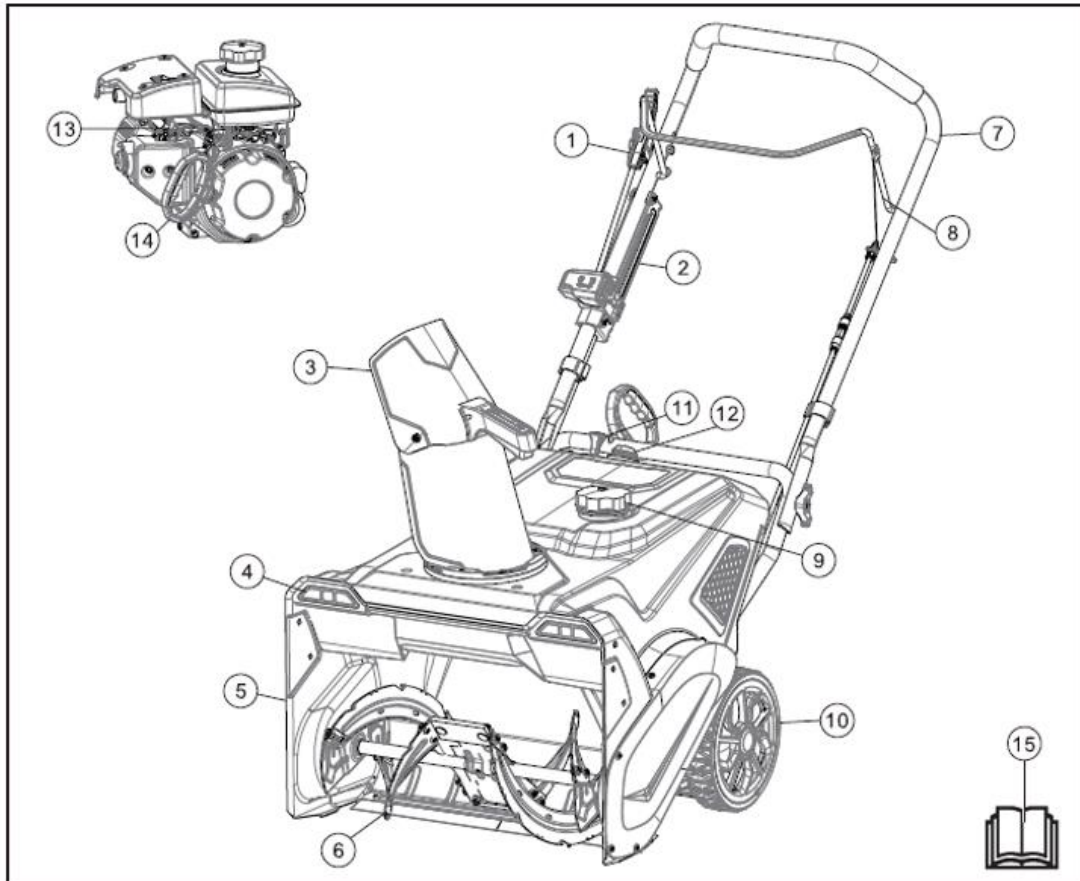


CE mark

The product complies with the requirements and regulations of the European Community.

19. SCOPE OF DELIVERY AND ASSEMBLY

Please check that the item is complete according to the scope of delivery described. In case of defective parts, please contact our FUXTEC customer service.



Scope of delivery

1. Petrol tap
2. Drive speed lever
3. Ejection flap
4. Lighting (only on models with electric start)
5. Milling box
6. Milling unit
7. Handles
8. Milling unit lever
9. Tank opening
10. tires
11. On/off switch
12. Primer (fuel pump)
13. Engine
14. Pull starter
15. Operating instructions

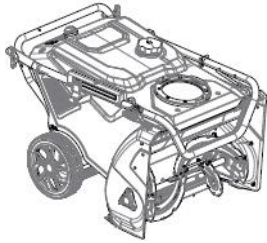
Installation

WARNING:

Read and understand the "Safety" chapter before starting assembly.

Pre-assembled:

1× snow blower



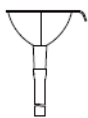
1× discharge chute assembly and 1× cord hook



2× ignition key and 1× operating instructions



1× oil filler neck, 1× spark plug wrench handle and 1× spark plug wrench

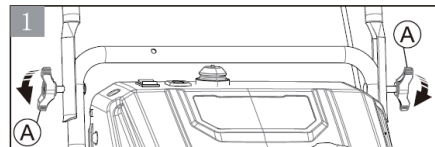


Fitting the handle



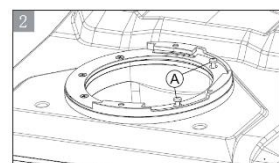
Fold the handle upwards to the angle shown.

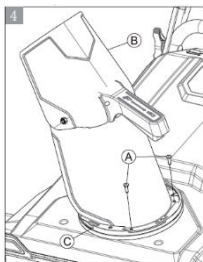
1. Turn the handle toggle in the direction indicated to fix the handle in place.



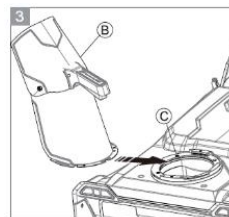
Adjusting the ejection chute adjuster

2. Remove two cross-head tapping screws ST4.2×16 (A)
3. Insert the lower end of the ejection chute (B) into the ejection chute holder (C).



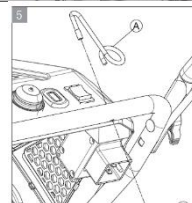


4. Insert the two ST4.2×16 cross-head tapping screws (A) into the holes provided and tighten them.



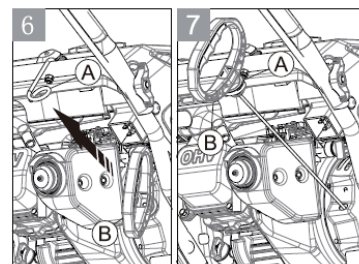
Fitting the cord hook

5. Insert the cord hook (A) into the corresponding opening as shown in the illustration.
6. Secure it with a non-metallic hexagon lock nut type 1, size M6 (B).



Installing the pull cord

7. Guide the pull cord from the position shown in Figure 6 to the position shown in Figure 7.



20. OPERATION

WARNING:

Read and understand the "**Safety**" chapter and the following **operating instructions** before operating the appliance.

Before starting the appliance

- Keep people and animals away from the work area.
- Carry out daily maintenance.
- Ensure that the ignition cable is correctly connected to the spark plug.
- Top up with oil or fuel if necessary.

Filling the engine with oil

CAUTION:

Do not turn the dipstick when checking the oil level. Do not fill beyond the mark.

1. Remove the oil filler cap and clean the oil dipstick.
2. Fill oil up to the upper mark on the dipstick. Check the oil level regularly.
3. Close the oil tank again with the cap.

Filling with fuel

- If possible, use low-emission alkylate fuel. If low-emission alkylate fuel is not available, use unleaded gasoline with at least 90 octane (RON) and a maximum ethanol content of 10 % (E10)."

CAUTION:

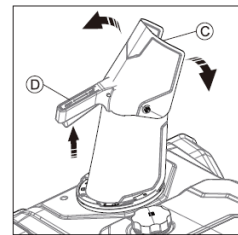
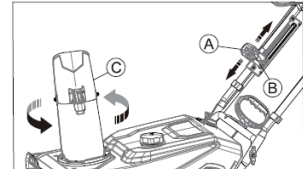
Do not use fuel with less than 90 RON / 87 AKI - this can damage the appliance.

1. Open the tank cap slowly to relieve the pressure.
2. Fill the tank slowly with a suitable canister. Remove any spilled fuel with a cloth and allow the area to dry.
3. Clean the area around the tank opening.
4. Close the tank cap completely and tightly - there is a risk of fire if it leaks.
5. After refueling, move the appliance at least **3 m** away from the tank area before starting the engine.

Setting the discharge chute

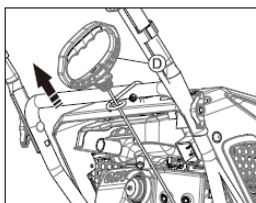
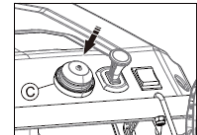
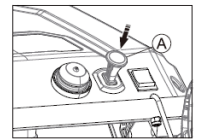
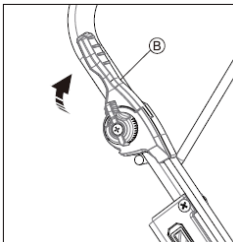
The direction of discharge is controlled using the control lever on the right armrest.

1. Hold the handle (A) and press the locking plate (B) with your thumb.
2. Move the handle up and down to change the ejection direction horizontally.
3. Press the lower part of the handle (D) to adjust the ejection flap (C) vertically.

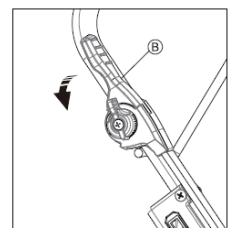


Starting the engine

1. Release the cutter lever.
2. Set the ignition key (A) to "RUN".
3. Move the choke to the "CLOSE" position.
4. Press primer 1-3 times (only necessary for cold start).



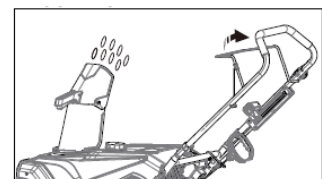
5. Pull starter handle out slowly and pull quickly.
CAUTION: Do not allow the starter handle to spring back - move it slowly to the starting position.
6. Allow the engine to idle for 40-50 seconds before starting to clear snow.



7. When the engine is warm, slowly move the choke to "OPEN".

Operating the product

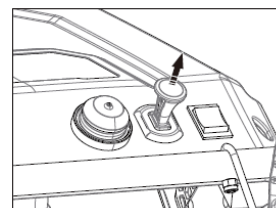
1. Pull the tiller lever towards the handle to activate the tiller and clear snow.
2. Adjust the speed to the snow conditions - using the drive speed lever.



Switch off the product

Note: In an emergency, switch off the engine by removing the ignition key.

1. Release the drive lever to stop the drive wheels.
2. Release the milling unit lever to deactivate the milling unit.
3. Remove the ignition key.



For a good clearing result

- Always operate the engine at high or maximum speed.
- If possible, clear snow directly after it has fallen - this is more effective.
- Eject snow with the wind if possible.
- On level surfaces (e.g. asphalt), set the skids to a height of 5-6 mm.
- The clearing bar is reversible - turn it over when worn. Replace both sides if damaged or worn.
- Never force blockages in the ejector - switch off the engine and only work with cleaning tools.
- If the appliance stops moving: Release the drive lever immediately or turn the ignition key to "OFF".

21. MAINTENANCE AND MAINTENANCE

Only use original accessories and original spare parts.

Only a regularly maintained and serviced appliance can provide satisfactory assistance.

Inadequate maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Maintenance schedule

Maintenance measure	Daily	After 20 hours	After 50 hours	After 100 hours
Check that all nuts and screws are tight	X			
Check engine oil level	X			
Change oil ¹		X	X	X
Check fuel and oil leaks	X			
Remove blockages/foreign objects in the milling unit	X			
Check tire pressure ²			X	
Check spark plug and replace if necessary ³				X

Notes:

¹ Change the engine oil after 20 h, 50 h, 100 h and every 100 h thereafter

² Check and clean spark plug before each season

Contact an authorized service center if the milling edges are worn

General inspection

Make sure that all nuts and bolts are tight.

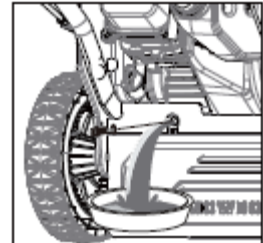
Check oil level**CAUTION:**

An oil level that is too low can damage the engine. Check the oil level before each start-up.

1. Place the appliance on a level surface.
2. Remove the oil tank cap with the dipstick attached to it.
3. Clean the dipstick.
4. Insert the dipstick completely into the oil tank.
5. Remove the dipstick again.
6. Check the oil level.
7. If the oil level is low, top up the oil and check again.

Changing the engine oil

1. Run the engine for a few minutes to warm up the oil (better flow, better dirt retention).
2. Place the appliance on a level surface.
3. Run the engine until the fuel has been used up.
4. Remove the ignition key.
5. Place the oil collection container under the oil drain plug.
6. Remove the drain plug, tilt the appliance backwards and allow the oil to drain completely.
7. Return the appliance to the operating position.
8. Tighten the drain plug by hand.
9. Fill the engine with fresh oil.

**Checking the spark plug**

Check the spark plug if:

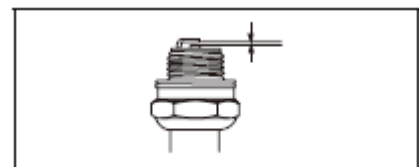
- the engine produces little power,
- is difficult to start or
- runs irregularly at idle.

Note the following to avoid deposits on the electrodes:

- a) Set the idle speed correctly
- b) Mix the fuel mixture correctly
- c) Keep the air filter clean

If the spark plug is dirty: clean it and check the electrode gap (see technical data).

Replace spark plug if necessary.



Remove ejection chute blockage**WARNING:**

Never reach into the discharge chute or the milling unit by hand.

1. Disengage the milling unit drive and travel drive at the same time.
2. Wait 10 seconds until all parts have come to a complete stop.
3. Switch off the appliance.
4. Use the cleaning tool (min. 49.5 cm long - included with some models) to loosen the blockage.

Cleaning the appliance

- Wipe plastic parts with a clean, dry cloth
- Do not use high-pressure cleaners
- Do not spray the motor with water
- Remove leaves, grass and dirt with a brush

Check the cutting unit and clearing bar

1. Before each use, check the cutting unit and clearing bar for wear.
2. If the clearing bar is worn on one side: turn it over. If it is worn or damaged on both sides: replace.

22. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not start	The safety key is not inserted.	Insert the safety key.
	No fuel in the tank.	Fill the fuel tank with fresh fuel.
	The on/off switch is set to "OFF".	Set the switch to "ON".
	The choke is set to "ON (OPEN)".	Set the choke to "OFF (CLOSE)" when the engine is cold.
	Choke opened too quickly.	When engine is warm, set choke slowly to "OPEN/ON".
	Primer not pressed.	Press primer.
	Engine flooded.	Wait a few minutes, DO NOT prime. Start with full throttle and choke OFF.
	Spark plug cable not connected.	Connect cable to spark plug.
	Defective spark plug.	Replace spark plug.
	Water in fuel or fuel too old.	Empty tank and carburetor, fill with fresh fuel.
	Vapor bubble in the fuel line.	Line must run continuously below the tank outlet.
	Other causes.	Check starting procedure according to instructions.

	Set fuel tap to "CLOSE (OFF)".	Set fuel tap to "OPEN (ON)".
	Move throttle lever to "STOP".	Set throttle lever to "FAST".
Reduced power	Spark plug cable not connected.	Connect cable to spark plug.
	Too much snow is being picked up.	Reduce speed and clearing width.
	Tank cap iced up or covered with snow.	Remove ice and snow.
	Muffler dirty/clogged.	Clean or replace silencer.
	Cable is the wrong length.	Adjust cable.
	Silencer blocked.	Allow engine to cool down and remove blockage.
	Air intake blocked.	Allow engine to cool down and remove blockage.
Discharge chute difficult to turn	Foreign object in the mechanism.	Clean the mechanism.
	Cable kinked or damaged.	Check cable and replace if necessary.

23. TRANSPORTATION, STORAGE

- When transporting and storing the device and fuel, make sure there are no leaks or vapors.
- Open flames or sparks (e.g. from heaters or electrical appliances) can cause fires.
- Only use approved containers for storing and transporting fuel.
- Empty the tank completely if the appliance is to be stored for a longer period of time. Dispose of fuel in accordance with regulations.
- Securely fasten the device during transportation to prevent damage and accidents.
- Store the appliance in a locked area - inaccessible to children or unauthorized persons.
- Store in a dry and frost-free room.

24. ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Only use original accessories and spare parts to ensure the safety and proper functioning of the device. Further information can be found at www.FUXTEC.com.

25. GENERAL DESCRIPTION

Item number: FX-SF1165

Article description: FUXTEC FX-SF1165 petrol snow blower

26. TECHNICAL DATA

Type	Type Specification
Fuel tank capacity	2 L
Fuel type	Unleaded regular gasoline (max. 10 % ethanol)

Oil type (API SJ-SN)	SAE 5W-30 (for temperatures below 0 °C to -30 °C)
Oil filling quantity	1,5 l
Spark plug electrode gap	0.4 ± 0.2 mm
Tire pressure	138 kPa (20 psi)
Net weight	27 kg
Engine type	Petrol engine
Rated speed	3600 rpm
Power (watts)	3000 W
Power (HP)	4.08 HP
Displacement	164 cm ³
Maximum engine speed	3800 rpm
Starting system	Pull starter
Fuel consumption	1.18 l/h
Discharge range	500-800 cm
Working height	355 mm
Width of the dozer blade	53.34 cm
Height of the dozer blade	35.56 cm
Milling diameter	20.5 cm
Self-propelled	No
Vibration at the handle	≤ 50 m/s ²
CO ₂ -Emission: 963g/kwh	963g/kwh
Sound power level	97.4dB(A)
Guaranteed sound power level	100dB(A)
Sound pressure level:	77.4dB(A)
Dimensions L*W*H	81,5×59,5×52,5 cm

27. WARRANTY PERIOD

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the proof of purchase carefully as evidence. The warranty does not cover wearing parts and does not apply to damage caused by improper use, improper handling, the use of force, technical modifications, the use of non-approved accessories or spare parts or repair attempts by unauthorized persons. Warranty work may only be carried out by authorized specialist companies or service partners. These conditions apply in addition to the statutory warranty rights, which may be regulated differently depending on the country.

28. DISPOSAL

The packaging material consists mainly of recyclable materials. Please dispose of all packaging components in accordance with local waste separation regulations. By recycling the packaging, you are making a valuable contribution to environmental protection and the sustainable use of resources. This product must not be disposed of with normal household waste. In accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), the device must be handed over to an authorized collection point for waste electrical and electronic equipment at the end of its service life.

Proper disposal and recycling of materials helps to protect the environment and human health. For more information on return and disposal, please contact your local waste disposal authority or the retailer where you purchased the product.

29. CUSTOMER SERVICE

If you have any questions regarding warranty, repair or spare parts, please contact

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69

71083 Herrenberg

Herrenberg, Germany

Telephone: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Note: Please do not send any returns or repairs to this address. For returns under warranty, please contact our customer service.

30. COPYRIGHT

© 2025 By FUXTEC GmbH

All rights reserved. The contents of this manual are protected by copyright. Their use is permitted within the scope of operation. Any other use or reproduction is not permitted without the written consent of FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH reserves the right to make changes to these operating instructions without prior communication.

VERSION FRANÇAISE

31. INTRODUCTION ET SÉCURITÉ

Instructions générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi original avant la première utilisation du produit et suivez toutes les instructions. Conservez ce document en lieu sûr pour toute référence ultérieure ou pour les propriétaires suivants. Familiarisez-vous avec les fonctions et l'utilisation correcte du produit. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'entretien. Agissez toujours de manière responsable et respectueuse des tiers. L'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par des tiers.

Utilisation conforme à la destination

Le produit ne doit être utilisé que conformément à sa destination. Toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme. L'utilisateur ou l'exploitant est seul responsable des dommages ou blessures de toute nature qui en résultent ; le fabricant n'assume aucune responsabilité à cet égard. Veuillez noter que le produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Toute garantie ou responsabilité est exclue si le produit est utilisé dans de tels domaines d'application ou activités comparables.

Ne permettez à aucune personne n'ayant pas lu et compris l'intégralité de ce mode d'emploi d'assembler, de mettre en service, de régler ou d'utiliser le produit. Ce produit est exclusivement destiné à des locaux bien isolés ou à une utilisation non permanente.

Consignes de sécurité

Lisez toutes les instructions de sécurité, les consignes d'utilisation, les illustrations et les données techniques qui accompagnent le produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou des dommages. L'utilisateur est tenu d'utiliser le produit conformément à sa destination, de faire attention à l'environnement et d'avoir des égards particuliers pour les autres personnes, en particulier les enfants. Respectez toujours les directives de sécurité prescrites.

32. REMARQUE POUR UNE UTILISATION SÛRE

Consignes générales de sécurité

N'utilisez le produit que conformément à sa destination. Une utilisation non conforme peut entraîner des blessures ou la mort. Utilisez le produit uniquement pour les tâches décrites dans ce manuel - pas pour d'autres applications.

Suivez toutes les instructions de ce mode d'emploi ainsi que les signes et consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures, des dommages ou la mort.

Conservez ces instructions. Utilisez-les pour le montage, le fonctionnement et l'entretien du produit ainsi que pour l'installation correcte des accessoires autorisés.

N'utilisez pas un appareil endommagé. Respectez le calendrier d'entretien. N'effectuez que les travaux d'entretien décrits dans ce manuel. Toutes les autres opérations ne doivent être effectuées que par un centre de maintenance agréé.

Ces instructions ne peuvent pas couvrir toutes les situations possibles lors de l'utilisation du produit. Soyez donc toujours attentif et faites preuve de bon sens. Si vous n'êtes pas sûr d'une situation, n'utilisez pas ou n'entretenez pas l'appareil - contactez un expert produit, votre revendeur ou un centre de service agréé.

Débranchez le câble de la bougie avant de monter, d'entretenir ou de ranger le produit.

N'utilisez pas le produit s'il s'écarte des spécifications d'origine. Ne modifiez aucun composant sans l'autorisation du fabricant. Utilisez uniquement des pièces d'origine. Un entretien inapproprié peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Ne respirez pas les gaz d'échappement - une exposition à long terme peut être nocive pour la santé.

Ne démarrez pas le moteur dans des locaux fermés ou à proximité de matériaux inflammables. Les gaz d'échappement peuvent être chauds, contenir des étincelles et provoquer des incendies. Une ventilation insuffisante peut entraîner une asphyxie ou une intoxication au monoxyde de carbone.

Le fonctionnement du moteur génère des champs électromagnétiques qui peuvent interférer avec les implants médicaux. Consultez votre médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser l'appareil.

Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil. Les personnes n'ayant pas reçu d'instructions suffisantes non plus.

Les personnes dont les capacités physiques ou mentales sont réduites ne doivent utiliser l'appareil que sous surveillance permanente. Un adulte responsable doit être présent.

Verrouillez le produit de manière à ce que les enfants et les personnes non autorisées n'y aient pas

accès.

Le produit peut éjecter des objets et provoquer des blessures. Suivez les consignes de sécurité afin de minimiser les risques.

Ne quittez jamais le produit lorsque le moteur est en marche.

L'opérateur est responsable de tous les accidents causés par le fonctionnement.

Lorsque vous reculez, faites attention aux enfants, aux animaux ou aux risques de trébucher derrière ou sous vous.

Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les pièces sont intactes.

Maintenez une distance minimale de 15 m (50 ft) avec les autres personnes ou animaux. Informez les personnes présentes de l'utilisation de l'appareil.

Respectez les réglementations nationales et locales - l'utilisation de l'appareil peut être limitée ou interdite dans certaines conditions.

Lisez, comprenez et suivez toutes les instructions figurant sur l'appareil et dans le manuel avant d'utiliser l'appareil. Familiarisez-vous avec tous les éléments de commande et leur fonction. Apprenez à arrêter rapidement l'appareil et à désactiver les commandes.

Ne laissez jamais des enfants utiliser l'appareil. Ne laissez les adultes utiliser l'appareil que s'ils ont reçu les instructions nécessaires.

Veillez à ce que la zone de travail ne soit pas encombrée de personnes, en particulier de jeunes enfants. Procédez avec précaution pour éviter les chutes ou les glissades, en particulier lorsque vous faites marche arrière avec la fraise à neige.

33. SYMBOLES FIGURANT SUR LE PRODUIT

Des symboles sont utilisés dans ce manuel pour attirer votre attention sur les dangers potentiels. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être compris dans leur intégralité. Les avertissements eux-mêmes n'éliminent pas le danger et ne peuvent pas remplacer les mesures appropriées de prévention des accidents.

Remarque : si les autocollants sur le produit sont endommagés, contactez le revendeur pour obtenir un remplacement.



AVERTISSEMENT



Lire le mode d'emploi.



Surface chaude.



Risque d'incendie.



Ne pas inhaler les gaz d'échappement du moteur.



Ne pas placer de parties du corps dans la goulotte d'éjection ou le carter de fraise pendant la rotation de la fraise.



Arrêter le moteur avant d'enlever la neige de la goulotte d'éjection. Utiliser l'outil de nettoyage
- ne pas enlever la neige à la main.



Tenir les mains à l'écart de la goulotte d'éjection.



Attention : des objets peuvent être éjectés.



Tenir les personnes non concernées à l'écart de l'appareil pendant son fonctionnement.



Arrêter le moteur avant de procéder à des travaux de réparation ou d'entretien.



Utiliser des gants de protection agréés.



Porter un casque de protection, des protections auditives et oculaires homologuées.

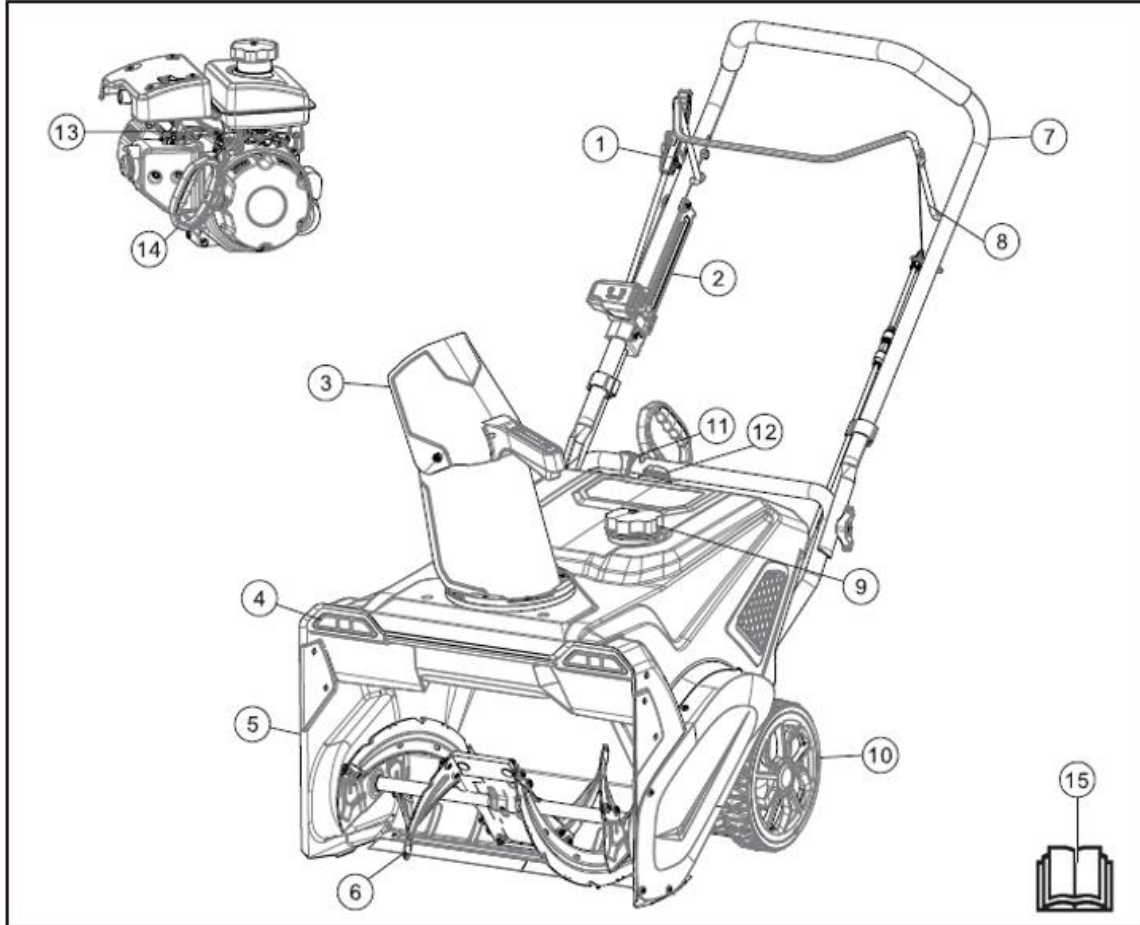


Marquage CE

Le produit est conforme aux exigences et aux prescriptions de la Communauté européenne.

34. CONTENU DE LA LIVRAISON ET MONTAGE

Veillez vérifier que l'article est complet conformément à l'étendue de la livraison décrite. En cas de pièces défectueuses, veuillez vous adresser à notre service clientèle FUXTEC.



Contenu de la livraison

1. Robinet d'essence
2. Levier de vitesse d'entraînement
3. Trappe d'éjection
4. Éclairage (uniquement sur le modèle avec démarrage électrique)
5. Caisson de fraisage
6. Unité de fraisage
7. Poignées
8. Levier du mécanisme de fraisage
9. Ouverture du réservoir
10. Pneus
11. Interrupteur marche/arrêt
12. Primer (pompe à carburant)
13. Moteur
14. Démarreur à câble
15. Mode d'emploi

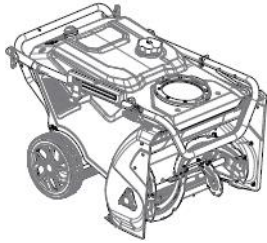
Montage

AVERTISSEMENT :

Lisez et comprenez le chapitre "Sécurité" avant de commencer le montage.

Pré-assemblé :

1× fraise à neige



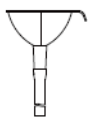
1× ensemble de goulotte d'éjection et 1× crochet à cordon



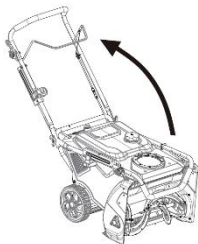
2× clé de contact et 1× mode d'emploi



1× goulot de remplissage d'huile, 1× poignée de clé à bougie et 1× clé à bougie

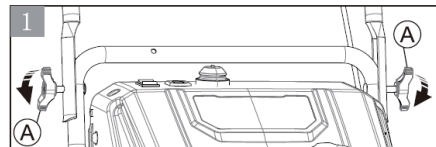


Montage de la poignée



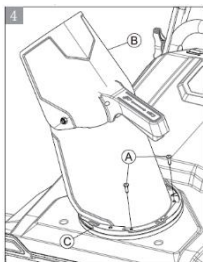
Rabattez la poignée vers le haut selon l'angle représenté.

1. Tourner la manette de la poignée dans le sens indiqué pour fixer la poignée.

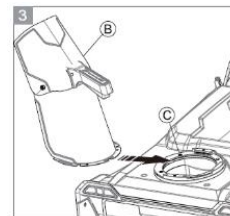
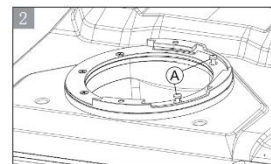


Réglage du dispositif de réglage de la goulotte d'éjection

2. Retirez deux vis à tête à empreinte cruciforme ST4.2×16 (A).
3. Insérez l'extrémité inférieure de la goulotte d'éjection (B) dans le logement de la goulotte d'éjection (C).

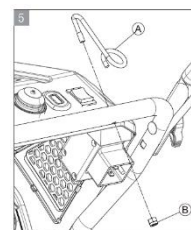


4. Insérez les deux vis à tête à empreinte cruciforme ST4.2×16 (A) dans les trous prévus à cet effet et serrez-les.



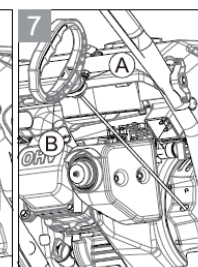
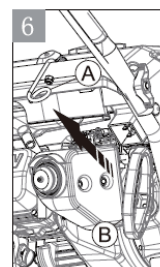
Montage du crochet à cordon

5. Insérez le crochet à cordon (A) dans l'ouverture correspondante comme indiqué sur la figure.
6. Fixez-le avec un écrou de blocage hexagonal non métallique de type 1, taille M6 (B).



Installation de la ligne de traction

7. Faites passer la corde de traction de la position indiquée sur la figure 6 à la position indiquée sur la figure 7.



35. FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT :

Lisez et comprenez le chapitre "**Sécurité**" et les **instructions de fonctionnement** suivantes avant de mettre l'appareil en service.

Avant de démarrer l'appareil

- Eloignez les personnes et les animaux de la zone de travail.
- Effectuez la maintenance quotidienne.
- Assurez-vous que le câble d'allumage est correctement fixé à la bougie.
- Faites l'appoint d'huile ou de carburant si nécessaire.

Remplir le moteur d'huile

ATTENTION :

Ne tournez pas la jauge d'huile lorsque vous vérifiez le niveau d'huile. Ne faites pas l'appoint au-delà du repère.

1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile et nettoyez la jauge d'huile.
2. Remplissez d'huile jusqu'au repère supérieur de la jauge. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.
3. Refermez le réservoir d'huile avec le bouchon.

Remplir de carburant

- Utilisez si possible du carburant alkylat peu polluant. Si aucun carburant alkylat peu polluant n'est disponible, utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane d'au moins 90 (RON) et une teneur maximale en éthanol de 10 % (E10)".

ATTENTION :

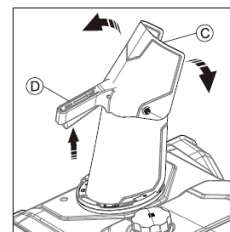
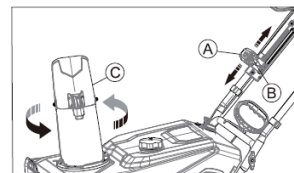
N'utilisez pas de carburant contenant moins de 90 RON / 87 AKI - cela pourrait endommager l'appareil.

1. Ouvrez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression.
2. Remplissez lentement le réservoir avec un bidon approprié. Nettoyez le carburant renversé avec un chiffon et laissez sécher la zone.
3. Nettoyez la zone autour de l'ouverture du réservoir.
4. Fermez complètement et solidement le bouchon du réservoir - en cas de fuite, il y a risque d'incendie.
5. Après avoir fait le plein, éloignez l'appareil d'au moins **3 m** de la zone du réservoir avant de démarrer le moteur.

Régler la goulotte d'éjection

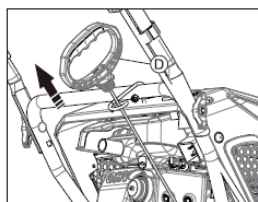
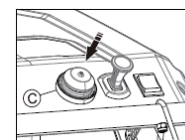
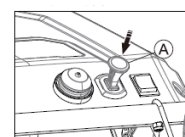
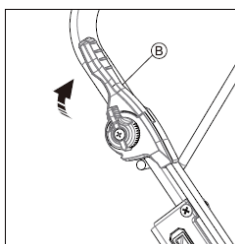
La direction d'éjection est réglée par le levier de commande sur l'accoudoir droit.

1. Tenez la poignée (A) et appuyez avec le pouce sur la plaque de verrouillage (B).
2. Déplacez la poignée de haut en bas pour modifier la direction d'éjection horizontalement.
3. Appuyez sur la partie inférieure de la poignée (D) pour régler verticalement le volet d'éjection (C).



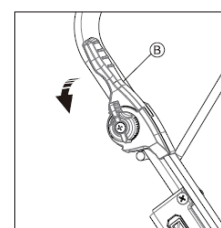
Démarrer le moteur

1. Relâcher le levier de la fraise.
2. Mettre la clé de contact (A) en position "RUN".
3. Mettre le starter en position "CLOSE".
4. Appuyer 1 à 3 fois sur l'amorce (nécessaire uniquement en cas de démarrage à froid).



5. Tirer lentement la poignée du lanceur et tirer rapidement.

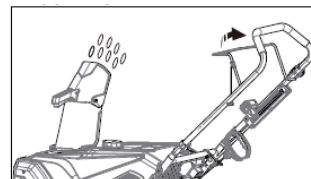
ATTENTION : Ne pas laisser la poignée de démarrage revenir en arrière - la ramener lentement en position initiale.



6. Faire tourner le moteur au ralenti pendant 40 à 50 secondes avant de commencer à déblayer la neige.
7. Lorsque le moteur est chaud, placer lentement le starter sur "OPEN".

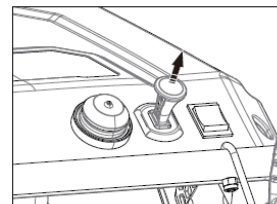
Manipuler le produit

1. Tirer le levier de la fraise vers la poignée pour activer la fraise et déblayer la neige.
2. Adapter la vitesse aux conditions de neige - avec le levier de vitesse d'entraînement.

**Arrêter le produit.**

Remarque : en cas d'urgence, arrêter le moteur en retirant la clé de contact.

1. Relâcher le levier d'entraînement pour arrêter les roues motrices.
2. Relâcher le levier du mécanisme de fraisage pour désactiver le mécanisme de fraisage.
3. Retirer la clé de contact.

**Pour un bon résultat de déblaiement**

- Toujours faire fonctionner le moteur à un régime élevé ou maximal.
- Déblayer si possible directement après la chute de neige - c'est plus efficace.
- Si possible, éjecter la neige avec le vent.
- Sur les surfaces planes (par ex. l'asphalte), régler les patins à une hauteur de 5-6 mm.
- La lame de déneigement est réversible - la retourner en cas d'usure. Remplacer les deux côtés en cas d'endommagement ou d'usure.
- Ne jamais forcer les obstructions dans l'éjection - arrêter le moteur et travailler uniquement avec un outil de nettoyage.
- Si l'appareil ne bouge plus : relâcher immédiatement le levier d'entraînement ou mettre la clé de contact sur "OFF".

36. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

N'utiliser que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut servir d'aide satisfaisante.

Une maintenance et un entretien insuffisants peuvent entraîner des accidents et des blessures imprévus.

Plan de maintenance

Mesure de maintenance	Tous les jours	Après 20 h.	Après 50 h.	Après 100 h.
Vérifier que tous les écrous et vis sont bien serrés.	X			
Vérifier le niveau d'huile moteur	X			
Changer l'huile ¹ .		X	X	X
Vérifier les fuites	X			

de carburant et d'huile				
Éliminer les obstructions/corps étrangers dans l'unité de fraisage	X			
Vérifier la pression des pneus ² .			X	
Contrôler la bougie d'allumage et la remplacer si nécessaire ³ .				X

Remarques :

¹ Changez l'huile moteur après 20 h, 50 h, 100 h et ensuite toutes les 100 h.

² Vérifier et nettoyer la bougie d'allumage avant chaque saison.

³ En cas d'usure des bords de fraisage, contacter un centre de service agréé.

Inspection générale

S'assurer que tous les écrous et les vis sont bien serrés.

Vérifier le niveau d'huile**ATTENTION :**

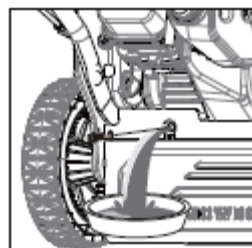
Un niveau d'huile trop bas peut endommager le moteur. Vérifiez le niveau d'huile avant chaque mise en service.

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Retirez le bouchon du réservoir d'huile avec la jauge qui y est fixée.
3. Nettoyez la jauge.
4. Insérez complètement la jauge dans le réservoir d'huile.
5. Retirez à nouveau la jauge.
6. Contrôlez le niveau d'huile.
7. Si le niveau d'huile est bas, faites l'appoint et vérifiez à nouveau.

Vidange de l'huile moteur

1. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes pour réchauffer l'huile (meilleure fluidité, meilleure fixation des saletés).
2. Placer l'appareil sur une surface plane.
3. Faire tourner le moteur jusqu'à épuisement du carburant.
4. Retirer la clé de contact.
5. Placer le récipient de récupération d'huile sous le bouchon de vidange.

6. Retirer le bouchon de vidange, basculer l'appareil vers l'arrière et laisser l'huile s'écouler complètement.
7. Remettre l'appareil en position de travail.
8. Visser fermement le bouchon de vidange à la main.
9. Remplir le moteur d'huile fraîche.



Vérifier la bougie d'allumage

Vérifier la bougie d'allumage si :

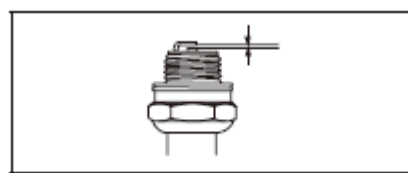
- le moteur est peu puissant,
- démarre difficilement ou
- tourne de manière irrégulière au ralenti.

Pour éviter les dépôts sur les électrodes, faites attention :

- a) régler correctement le ralenti
- b) mélanger correctement le carburant
- c) maintenir le filtre à air propre

Si la bougie est encrassée : la nettoyer et vérifier l'écartement des électrodes (voir données techniques).

Remplacer la bougie si nécessaire.



Éliminer l'obstruction de la goulotte d'éjection

AVERTISSEMENT :

Ne jamais mettre la main dans la goulotte d'éjection ou le mécanisme de fraisage.

1. Débrayer simultanément l'entraînement du mécanisme de fraisage et l'entraînement de déplacement.
2. Attendre 10 secondes pour que toutes les pièces s'arrêtent complètement.
3. Éteindre l'appareil.
4. Déboucher l'obstruction à l'aide de l'outil de nettoyage (d'une longueur minimale de 49,5 cm - inclus sur certains modèles).

Nettoyer l'appareil

- Essuyer les parties en plastique avec un chiffon sec et propre.
- Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.
- Ne pas arroser le moteur avec de l'eau
- Enlever les feuilles, l'herbe et la saleté avec une brosse

Contrôler le mécanisme de fraisage et la barre de déblaiement

1. Avant chaque utilisation, contrôler l'usure du mécanisme de fraisage et de la barre de déblaiement.
2. Si la barre de déblaiement est usée d'un côté : la retourner. Si elle est usée ou endommagée des deux côtés : la remplacer.

37. DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne démarre pas	La clé de sécurité n'est pas	Insérer la clé de sécurité.

	insérée.	
	Pas de carburant dans le réservoir.	Remplir le réservoir de carburant avec de l'essence fraîche.
	L'interrupteur marche/arrêt est sur "OFF".	Mettre l'interrupteur sur "ON".
	Le starter est sur "ON (OPEN)".	Lorsque le moteur est froid, mettre le starter sur "OFF (CLOSE)".
	Choke ouvert trop rapidement.	Lorsque le moteur est chaud, régler lentement le starter sur "OPEN/ON".
	Primer non enfoncé.	Appuyer sur le primer.
	Le moteur est noyé.	Attendre quelques minutes, NE PAS amorcer. Démarrer à plein gaz avec le starter OFF.
	Câble de bougie non connecté.	Connecter le câble à la bougie.
	Bougie d'allumage défectueuse.	Remplacer la bougie.
	Eau dans le carburant ou Carburant trop vieux.	Vider le réservoir et le carburateur, Remplir de carburant frais.
	Bulle de vapeur dans la conduite de carburant.	La conduite doit être continue en dessous de la sortie du réservoir.
	Autres causes possibles.	Vérifier la procédure de démarrage selon les instructions.
	Robinet de carburant sur "CLOSE (OFF)".	Mettre le robinet de carburant sur "OPEN (ON)".
	Placer la manette des gaz sur "STOP".	Mettre la manette des gaz sur "FAST".
Puissance réduite	Le câble de la bougie n'est pas connecté.	Connecter le câble à la bougie.
	Trop de neige est ramassée.	Réduire la vitesse et la largeur de déneigement.
	Bouchon du réservoir givré ou recouvert de neige.	Enlever la glace et la neige.
	Silencieux encrassé/obstrué.	Nettoyer ou remplacer le silencieux.
	Mauvaise longueur du câble.	Régler le câble.
	Silencieux bloqué.	Laisser refroidir le moteur et éliminer le blocage.
	Entrée d'air bloquée.	Laisser refroidir le moteur et

		éliminer le blocage.
Goulotte d'éjection difficile à tourner	Corps étrangers dans le mécanisme.	Nettoyer le mécanisme.
	Câble plié ou endommagé.	Vérifier le câble et le remplacer si nécessaire.

38. TRANSPORT, STOCKAGE

- Veiller à l'étanchéité de l'appareil et du carburant lors du transport et du stockage - pas de fuites ni de vapeurs.
- Les flammes nues ou les étincelles (provenant par exemple d'appareils de chauffage ou d'appareils électriques) peuvent provoquer des incendies.
- Utiliser uniquement des récipients homologués pour le stockage et le transport du carburant.
- Videz complètement le réservoir si l'appareil est stocké pendant une période prolongée. Éliminez le carburant conformément à la réglementation.
- Fixez solidement l'appareil lors du transport afin d'éviter les dommages et les accidents.
- Ranger l'appareil dans un endroit fermé - inaccessible aux enfants ou aux personnes non autorisées.
- Stocker dans un endroit sec et à l'abri du gel.

39. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil . Pour plus d'informations, consultez [le site www.FUXTEC.com](http://www.FUXTEC.com).

40. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Numéro d'article : FX-SF1165

Désignation de l'article : FUXTEC fraise à neige à essence FX-SF1165

41. DONNÉES TECHNIQUES

Type	Spécification
Capacité du réservoir de carburant	2 L
Type de carburant	Essence normale sans plomb (max. 10 % éthanol)
Type d'huile (API SJ-SN)	SAE 5W-30 (pour des températures inférieures à 0 °C jusqu'à -30 °C)
Quantité d'huile	1,5 l
Distance entre les électrodes de la bougie d'allumage	0,4 ± 0,2 mm
Pression des pneus	138 kPa (20 psi)
Poids net	27 kg
Type de moteur	Moteur à essence
Vitesse nominale	3600 tr/min
Puissance (Watt)	3000 W

Puissance (ch)	4,08 CH
Cylindrée	164 cm ³ de cylindrée
Régime maximal du moteur	3800 tr/min
Système de démarrage	Démarrreur à câble
Consommation de carburant	1,18 l/h
Portée d'éjection	500-800 cm
Hauteur de travail	355 mm
Largeur de la lame de remblayage	53,34 cm
Hauteur de la lame de remblayage	35,56 cm
Diamètre de la fraise	20,5 cm
Autotrtracté	Non
Vibration au niveau de la poignée	≤ 50 m/s ²
Émissions de CO ₂	963 g/kWh
Puissance acoustique	97,4 dB(A)
Puissance acoustique garantie	100 dB(A)
Niveau de pression acoustique	77,4 dB(A)
Dimensions L*I*H	81,5×59,5×52,5 cm

42. GARANTIE

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement la preuve d'achat comme justificatif. La garantie ne couvre pas les pièces d'usure et ne s'applique pas aux dommages causés par une utilisation non conforme, une manipulation incorrecte, l'usage de la force, des modifications techniques, l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non autorisés, ainsi que les tentatives de réparation par des personnes non autorisées. Les travaux de garantie ne peuvent être effectués que par des entreprises spécialisées ou des partenaires de service agréés. Ces conditions s'appliquent en complément des droits de garantie légaux qui peuvent être réglementés différemment selon les pays.

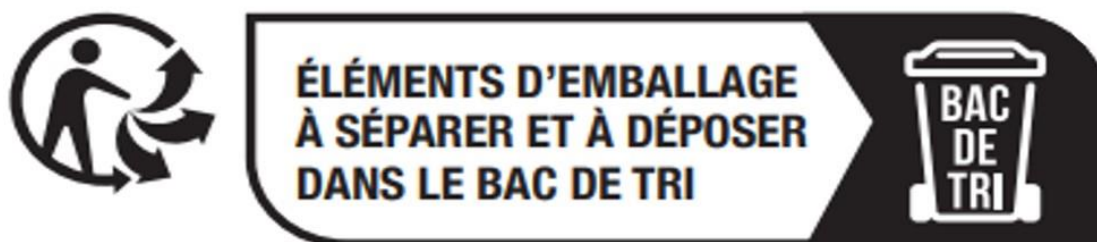
43. RECYCLAGE

Le matériel d'emballage se compose principalement de matériaux recyclables. Veuillez éliminer tous les éléments d'emballage conformément aux réglementations locales en matière de tri des déchets. En recyclant l'emballage, vous apportez une contribution précieuse à la protection de l'environnement et à l'utilisation durable des ressources.

Le 1er janvier 2015, est entré en application le décret 2014-1577 du 23 décembre 2014 relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du logo TRIMAN qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y

compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une consigne de tri.



44. SERVICE CLIENTÈLE

Pour toute question concernant la garantie, la réparation ou les pièces de rechange, veuillez vous adresser à :

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Allemagne

Téléphone : 070329560888

E-mail : info@fuxtec.de

Remarque : Veuillez ne pas envoyer de retours ou de réparations à cette adresse. Pour les retours en cas de garantie, veuillez vous adresser à notre service clientèle.

45. PROTECTION DES DROITS D'AUTEUR

© 2025 By FUXTEC GmbH

Tous droits réservés. Le contenu de ce manuel est protégé par les droits d'auteur. Leur utilisation est autorisée dans le cadre de l'utilisation. Toute utilisation ou reproduction dépassant ce cadre est interdite sans l'autorisation écrite de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se réserve le droit d'effectuer des modifications dans ce mode d'emploi, même sans communication préalable.

VERSIONE ITALIANA

46. INTRODUZIONE E SICUREZZA

Istruzioni generali

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso originali e seguire tutte le istruzioni. Conservare il documento in un luogo sicuro per riferimenti futuri o per i proprietari successivi. Familiarizzare con le funzioni e l'uso corretto del prodotto. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale di manutenzione. Agire sempre in modo responsabile e rispettoso nei confronti di terzi. L'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per terzi.

Uso previsto

Il prodotto può essere utilizzato solo in conformità alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio. L'utilizzatore o l'operatore è l'unico responsabile di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo; il produttore non si assume alcuna responsabilità in merito. Si prega di notare che il prodotto non è stato progettato per un uso commerciale, artigianale o industriale. La garanzia o la responsabilità sono escluse se il prodotto viene utilizzato in tali ambiti di applicazione o in attività analoghe.

L'installazione, la messa in funzione, la regolazione o il funzionamento del prodotto non devono essere consentiti a persone che non abbiano letto e compreso appieno le presenti istruzioni. Questo prodotto è destinato esclusivamente a locali ben isolati o a un uso non permanente.

Istruzioni di sicurezza

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, le istruzioni per l'uso, le illustrazioni e le informazioni tecniche fornite con il prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni o danni. L'operatore è tenuto a utilizzare il prodotto come previsto, a prestare attenzione all'ambiente circostante e a prestare particolare cura alle altre persone, soprattutto ai bambini. Rispettare sempre le linee guida di sicurezza specificate.

47. INFORMAZIONI SULL'USO SICURO

Istruzioni generali sulla sicurezza

Utilizzare il prodotto solo nel modo previsto. Un uso improprio può causare lesioni o morte. Utilizzare il prodotto solo per le attività descritte in queste istruzioni e non per altre applicazioni.

Seguire tutte le istruzioni contenute nel presente manuale, nonché i segnali e gli avvisi di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni, danni o morte.

Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Utilizzarle per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione del prodotto, nonché per la corretta installazione degli accessori autorizzati.

Non utilizzare un apparecchio danneggiato. Rispettare il programma di manutenzione. Eseguire solo gli interventi di manutenzione descritti nel presente manuale. Tutti gli altri interventi devono essere eseguiti esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.

Le presenti istruzioni non possono coprire tutte le possibili situazioni di utilizzo del prodotto. Pertanto, prestare sempre attenzione e usare il buon senso. Se non si è sicuri di una situazione, non utilizzare o intervenire sull'apparecchio, ma rivolgersi a un esperto del prodotto, al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.

Scollegare il cavo della candela prima di installare, riparare o conservare il prodotto.

Non utilizzare il prodotto se si discosta dalle specifiche originali. Non modificare alcun componente senza l'autorizzazione del produttore. Utilizzare solo ricambi originali. Una manutenzione non corretta può causare gravi lesioni o morte.

Non inalare i fumi di scarico: un'esposizione prolungata può essere dannosa per la salute.

Non avviare il motore in spazi chiusi o in prossimità di materiali infiammabili. I fumi di scarico possono essere caldi, contenere scintille e causare incendi. Una ventilazione inadeguata può provocare asfissia o avvelenamento da monossido di carbonio.

Il funzionamento del motore genera campi elettromagnetici che possono influire sugli impianti medici. Prima di utilizzare l'apparecchio, consultare il medico e il produttore dell'impianto.

I bambini non devono utilizzare l'apparecchio. Neppure le persone non sufficientemente istruite.

Le persone con capacità fisiche o mentali limitate possono utilizzare l'apparecchio solo sotto costante controllo. Deve essere presente un adulto responsabile.

Bloccare il prodotto in modo che i bambini e le persone non autorizzate non possano accedervi.

Il prodotto può espellere oggetti e causare lesioni. Seguire le istruzioni di sicurezza per ridurre al minimo i rischi.

Non lasciare mai il prodotto quando il motore è in funzione.

L'operatore è responsabile di tutti gli incidenti causati dal funzionamento.

Durante la retromarcia, prestare attenzione a bambini, animali o pericoli di inciampo dietro e sotto di voi.

Prima di ogni utilizzo, accertarsi che tutte le parti siano integre.

Mantenere una distanza minima di 15 m (50 ft) da altre persone o animali. Informare gli astanti sull'uso del dispositivo.

Osservare le normative nazionali e locali: l'uso del dispositivo può essere limitato o vietato in determinate condizioni.

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni riportate sul dispositivo e nel manuale. Familiarizzare con tutti i comandi e il loro funzionamento. Imparare a fermare rapidamente l'apparecchio e a disattivare i comandi.

Non permettere mai ai bambini di utilizzare l'apparecchio. L'uso dell'apparecchio da parte di adulti è consentito solo se questi sono stati istruiti in merito.

Mantenere l'area di lavoro sgombra da persone, soprattutto da bambini piccoli.

Fare attenzione a non cadere o scivolare, soprattutto quando si fa retromarcia con lo spazzaneve.

48. SIMBOLI SUL PRODOTTO

Nel presente manuale vengono utilizzati dei simboli per richiamare l'attenzione sui possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere compresi appieno. Le avvertenze stesse non eliminano alcun pericolo e non possono sostituire le misure di prevenzione degli infortuni.

Nota: Se gli adesivi sul prodotto sono danneggiati, contattare il rivenditore per la sostituzione.



AVVERTENZA



Leggere le istruzioni per l'uso.



Superficie calda.



Pericolo di incendio.



Non inalare i fumi di scarico del motore.



Non tenere parti del corpo nello scivolo di scarico o nell'alloggiamento della fresa mentre questa è in rotazione.



Spegnere il motore prima di rimuovere la neve dallo scivolo di scarico. Utilizzare l'attrezzo di pulizia, non rimuovere la neve a mano.



Tenere le mani lontane dallo scivolo di scarico.



Attenzione: gli oggetti possono essere espulsi.



Tenere gli astanti lontani dall'apparecchio durante il funzionamento.



Spegnere il motore prima di eseguire lavori di riparazione o manutenzione.



Utilizzare guanti protettivi omologati.



Indossare un elmetto, una protezione per l'udito e una protezione per gli occhi.

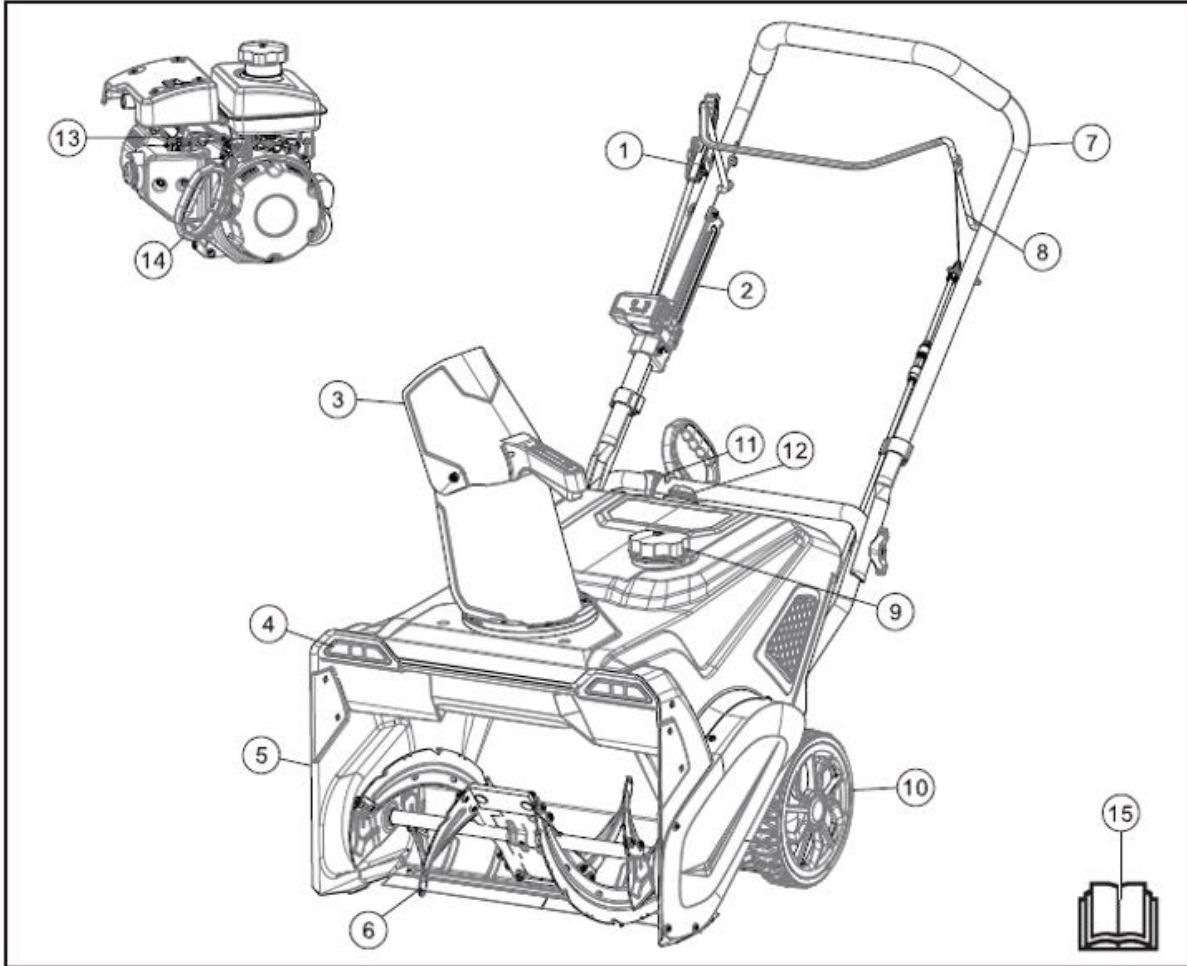


Marchio CE

Il prodotto è conforme ai requisiti e alle normative della Comunità Europea.

49. CONTENUTO DELLA FORNITURA E MONTAGGIO

Si prega di verificare la completezza dell'articolo in base alla fornitura descritta. In caso di parti difettose, contattare il servizio clienti FUXTEC.



Contenuto della fornitura

1. Rubinetto benzina
2. Leva della velocità di trasmissione
3. Sportello di espulsione
4. Illuminazione (solo per il modello con avviamento elettrico)
5. Scatola di fresatura
6. Unità di fresatura
7. Maniglie
8. Leva del gruppo di fresatura
9. Apertura del serbatoio
10. Pneumatici
11. Interruttore on/off
12. Primer (pompa del carburante)
13. Motore
14. Avviamento a strappo
15. Istruzioni per l'uso

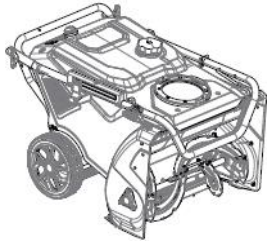
Installazione

AVVERTENZA:

Leggere e comprendere il capitolo "Sicurezza" prima di iniziare il montaggio.

Preassemblato:

1× turbina da neve



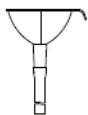
1× gruppo scivolo di scarico e 1× gancio per il cavo



2× chiave di accensione e 1× istruzioni per l'uso



1× bocchettone di riempimento dell'olio, 1× impugnatura della chiave per candele e 1× chiave per candele.

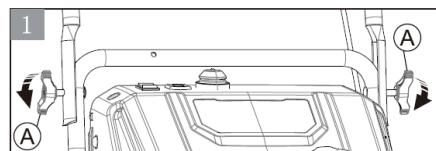


Montaggio dell'impugnatura



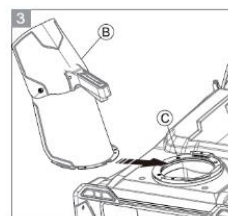
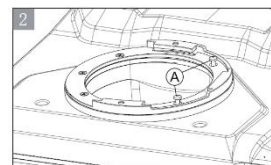
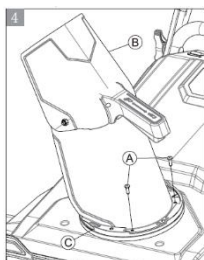
Piegare l'impugnatura verso l'alto nell'angolo indicato.

1. Ruotare la ginocchiera dell'impugnatura nella direzione indicata per fissare l'impugnatura in posizione.



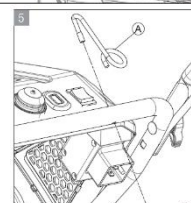
Regolazione del regolatore dello scivolo di espulsione

2. Rimuovere le due viti autofilettanti a croce ST4.2×16 (A).
3. Inserire l'estremità inferiore dello scivolo di espulsione (B) nel supporto dello scivolo di espulsione (C).
4. Inserire le due viti autofilettanti a croce ST4.2×16 (A) negli appositi fori e serrarle.



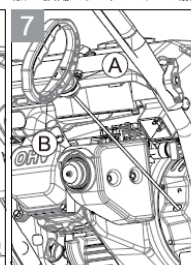
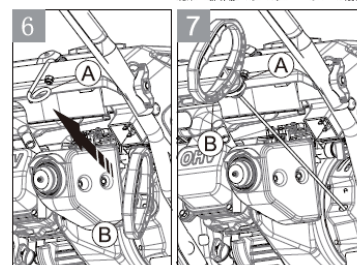
Montaggio del gancio per il cavo

5. Inserire il gancio per cavo (A) nell'apertura corrispondente, come mostrato nell'illustrazione.
6. Fissarlo con un dado esagonale non metallico di tipo 1, misura M6 (B).



Installazione del cavo di trazione

7. Guidare il cavo di trazione dalla posizione mostrata nella Figura 6 alla posizione mostrata nella Figura 7.



50. FUNZIONAMENTO

AVVERTENZA:

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere e comprendere il capitolo "Sicurezza" e le seguenti istruzioni per l'uso.

Prima di avviare l'apparecchio

- Tenere lontano persone e animali dall'area di lavoro.
- Eseguire la manutenzione quotidiana.
- Assicurarsi che il cavo di accensione sia collegato correttamente alla candela.
- Se necessario, rabboccare l'olio o il carburante.

Riempire il motore di olio

ATTENZIONE:

Non girare l'astina dell'olio quando si controlla il livello dell'olio. Non rabboccare oltre il segno.

1. Rimuovere il tappo di rifornimento dell'olio e pulire l'astina di livello dell'olio.
2. Riempire l'olio fino al segno superiore dell'astina. Controllare regolarmente il livello dell'olio.
3. Richiudere il serbatoio dell'olio con il tappo.

Riempimento con carburante

- Se possibile, utilizzare carburante alchilato a basse emissioni. Se non è disponibile un carburante alchilato a basse emissioni, utilizzare benzina senza piombo con almeno 90 ottani

(RON) e un contenuto massimo di etanolo del 10% (E10)."

ATTENZIONE:

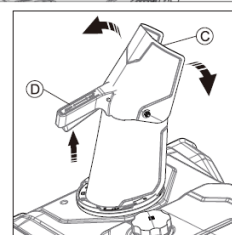
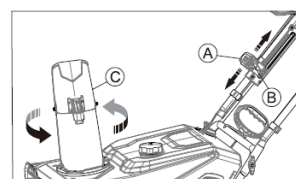
Non utilizzare carburante con un tenore inferiore a 90 RON / 87 AKI per non danneggiare l'apparecchio.

1. Aprire lentamente il tappo del carburante per scaricare la pressione.
2. Riempire lentamente il serbatoio con una tanica adatta. Rimuovere il carburante versato con un panno e lasciare asciugare la zona.
3. Pulire l'area intorno all'apertura del serbatoio.
4. Chiudere completamente e saldamente il tappo del serbatoio, perché in caso di perdite c'è il rischio di incendio.
5. Dopo il rifornimento, allontanare l'apparecchio di almeno **3 m** dall'area del serbatoio prima di avviare il motore.

Regolazione dello scivolo di scarico

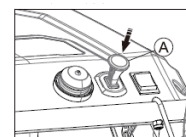
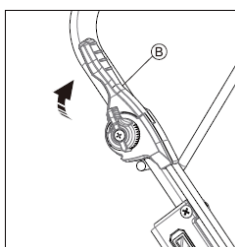
La direzione di scarico si controlla con la leva di comando sul bracciolo destro.

1. Impugnare la maniglia (A) e premere la piastra di bloccaggio (B) con il pollice.
2. Muovere la maniglia verso l'alto e verso il basso per cambiare la direzione di espulsione in senso orizzontale.
3. Premere la parte inferiore dell'impugnatura (D) per regolare il deflettore di espulsione (C) in verticale.

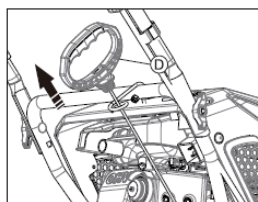
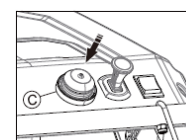


Avvio del motore

1. Rilasciare la leva del gruppo fresa.
2. Posizionare la chiave di accensione (A) su "RUN".
3. Portare lo starter in posizione "CLOSE".



4. Premere 1-3 volte il pulsante di avviamento (necessario solo per l'avviamento a freddo).

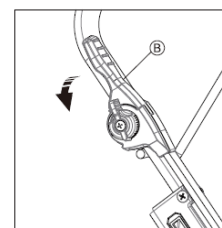


5. Estrarre la maniglia di avviamento lentamente e tirare rapidamente.

ATTENZIONE: non lasciare che l'impugnatura del motorino di avviamento torni indietro, ma portarla lentamente in posizione di partenza.

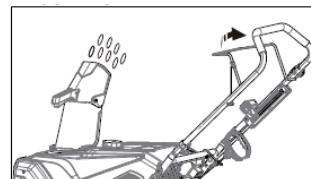
6. Lasciare che il motore giri al minimo per 40-50 secondi prima di iniziare lo sgombero della neve.

7. Quando il motore è caldo, spostare lentamente lo starter su "OPEN".



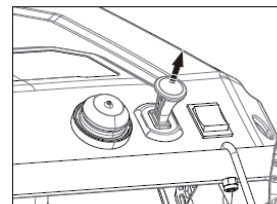
Uso del prodotto

1. Tirare la leva della fresa verso l'impugnatura per attivare la fresa e sgomberare la neve.
2. Regolare la velocità in base alle condizioni della neve utilizzando la leva della velocità di marcia.

**Spegnimento del prodotto**

Nota: in caso di emergenza, spegnere il motore togliendo la chiave di accensione.

1. Rilasciare la leva di trazione per arrestare le ruote motrici.
2. Rilasciare la leva del gruppo fresante per disattivarlo.
3. Rimuovere la chiave di accensione.

**Per ottenere un buon risultato di sgombero**

- Far funzionare il motore sempre a regime elevato o massimo.
- Se possibile, sgomberare la neve subito dopo la sua caduta è più efficace.
- Se possibile, espellere la neve con il vento.
- Su superfici piane (ad esempio, asfalto), impostare i pattini a un'altezza di 5-6 mm.
- La barra di sgombero è reversibile: giratela quando è usurata. Sostituire entrambi i lati se danneggiati o usurati.
- Non forzare mai i blocchi nell'espulsore - spegnere il motore e lavorare solo con strumenti di pulizia.
- Se l'apparecchio si ferma: rilasciare immediatamente la leva di azionamento o girare la chiave di accensione su "OFF".

51. MANUTENZIONE E MANUTENZIONE

Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali.

Solo un apparecchio sottoposto a regolare manutenzione e assistenza può fornire un'assistenza soddisfacente.

Una manutenzione e una cura inadeguate possono causare incidenti e lesioni impreviste.

Programma di manutenzione

Misura di manutenzione	Ogni giorno	Dopo 20 ore	Dopo 50 ore	Dopo 100 ore
Controllare che tutti i dadi e le viti siano serrati	X			
Controllare il livello dell'olio motore	X			
Cambiare l'olio ¹		X	X	X

Controllare le perdite di carburante e olio	X			
Eliminazione di ostruzioni/oggetti estranei nel gruppo fresa	X			
Controllare la pressione dei pneumatici ²			X	
Controllare la candela e sostituirla se necessario ³				X

Note:

¹ Cambiare l'olio motore dopo 20 h, 50 h, 100 h e successivamente ogni 100 h.

² Controllare e pulire la candela prima di ogni stagione.

Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato in caso di usura dei bordi di fresatura.

Ispezione generale

Verificare che tutti i dadi e i bulloni siano serrati.

Controllare il livello dell'olio**ATTENZIONE:**

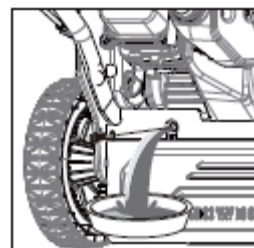
Un livello dell'olio troppo basso può danneggiare il motore. Controllare il livello dell'olio prima di ogni messa in funzione.

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
2. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio con l'asta di livello ad esso collegata.
3. Pulire l'astina di livello.
4. Inserire completamente l'asta di livello nel serbatoio dell'olio.
5. Rimuovere l'astina di livello.
6. Controllare il livello dell'olio.
7. Se il livello dell'olio è basso, rabboccarlo e ricontrollarlo.

Sostituzione dell'olio motore

1. Far girare il motore per alcuni minuti per riscaldare l'olio (migliore flusso, migliore ritenzione dello sporco).
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
3. Far girare il motore fino a esaurimento del carburante.
4. Togliere la chiave di accensione.
5. Collocare il contenitore di raccolta dell'olio sotto il tappo di scarico dell'olio.

6. Togliere il tappo di scarico, inclinare l'apparecchio all'indietro e far defluire completamente l'olio.
7. Riportare l'apparecchio in posizione di funzionamento.
8. Serrare il tappo di scarico a mano.
9. Riempire il motore con olio fresco.



Controllo della candela

Controllare la candela se:

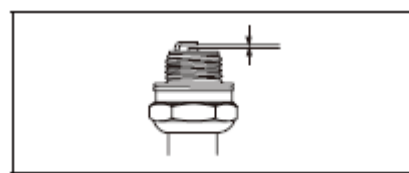
- il motore produce poca potenza,
- è difficile da avviare o
- funziona in modo irregolare al minimo.

Per evitare la formazione di depositi sugli elettrodi, osservare quanto segue:

- a) Impostare correttamente il regime del minimo
- b) Miscelare correttamente la miscela di carburante
- c) Mantenere pulito il filtro dell'aria

Se la candela è sporca: pulirla e controllare la distanza tra gli elettrodi (vedere i dati tecnici).

Se necessario, sostituire la candela.



Rimuovere l'ostruzione dello scivolo di espulsione

AVVERTENZA:

Non entrare mai manualmente nel canale di scarico o nel gruppo fresa.

1. Disinnestare contemporaneamente la trasmissione del gruppo fresa e la trazione.
2. Attendere 10 secondi fino all'arresto completo di tutte le parti.
3. Spegner l'apparecchio.
4. Utilizzare l'utensile di pulizia (lungo almeno 49,5 cm - in dotazione con alcuni modelli) per rimuovere l'ostruzione.

Pulizia dell'apparecchio

- Pulire le parti in plastica con un panno pulito e asciutto.
- Non utilizzare detergenti ad alta pressione
- Non spruzzare il motore con acqua
- Rimuovere foglie, erba e sporcizia con una spazzola

Controllo del gruppo fresa e della barra di sgombero

1. Prima di ogni utilizzo, controllare l'usura del gruppo fresante e della barra di sgombero.
2. Se la barra di sgombero è usurata da un lato: giratela. Se è usurata o danneggiata su entrambi i lati: sostituirla.

52. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si avvia	La chiave di sicurezza non è inserita.	Inserire la chiave di sicurezza.
	Non c'è carburante nel	Riempire il serbatoio con

	serbatoio.	benzina fresca.
	L'interruttore di accensione/spegnimento è impostato su "OFF".	Posizionare l'interruttore su "ON".
	Lo starter è impostato su "ON (OPEN)".	Impostare lo starter su "OFF (CHIUSO)" quando il motore è freddo.
	Lo starter si è aperto troppo rapidamente.	Quando il motore è caldo, impostare lentamente lo starter su "OPEN/ON".
	L'innescio non è stato premuto.	Premere il primer.
	Motore ingolfato.	Attendere qualche minuto, NON premere il primer. Avviare con l'acceleratore al massimo e lo starter disattivato.
	Cavo della candela non collegato.	Collegare il cavo alla candela.
	Candela difettosa.	Sostituire la candela.
	Acqua nel carburante o carburante troppo vecchio.	Svuotare il serbatoio e il carburatore, riempire con carburante fresco.
	Bolla di vapore nel tubo del carburante.	Il tubo deve scorrere continuamente sotto l'uscita del serbatoio.
	Altre cause.	Controllare la procedura di avviamento secondo le istruzioni.
	Rubinetto del carburante su "CHIUSO (OFF)".	Portare il rubinetto del carburante su "APERTO (ON)".
	Portare la leva dell'acceleratore su "STOP".	Portare la leva dell'acceleratore su "FAST".
Potenza ridotta	Il cavo della candela non è collegato.	Collegare il cavo alla candela.
	Viene raccolta troppa neve.	Ridurre la velocità e la larghezza di sgombero.
	Tappo del serbatoio ghiacciato o coperto di neve.	Rimuovere ghiaccio e neve.
	Silenziatore sporco/intasato.	Pulire o sostituire il silenziatore.
	Il cavo è della lunghezza sbagliata.	Regolare il cavo.
	Silenziatore bloccato.	Lasciare raffreddare il motore e rimuovere l'ostruzione.

	Presenza d'aria bloccata.	Lasciare raffreddare il motore e rimuovere l'ostruzione.
Scivolo di scarico difficile da girare	Oggetto estraneo nel meccanismo.	Pulire il meccanismo.
	Cavo attorcigliato o danneggiato.	Controllare il cavo e sostituirlo se necessario.

53. TRASPORTO, STOCCAGGIO

- Durante il trasporto e lo stoccaggio dell'apparecchio e del combustibile, assicurarsi che non vi siano perdite o vapori.
- Le fiamme libere o le scintille (ad esempio quelle prodotte da stufe o apparecchi elettrici) possono provocare incendi.
- Per lo stoccaggio e il trasporto del combustibile utilizzare esclusivamente contenitori omologati.
- Svuotare completamente il serbatoio se l'apparecchio deve essere conservato per un periodo di tempo prolungato. Smaltire il combustibile secondo le norme vigenti.
- Fissare saldamente l'apparecchio durante il trasporto per evitare danni e incidenti.
- Conservare l'apparecchio in un luogo chiuso a chiave, inaccessibile ai bambini o a persone non autorizzate.
- Conservare in un locale asciutto e al riparo dal gelo.

54. ACCESSORI E RICAMBI

Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.FUXTEC.com.

55. DESCRIZIONE GENERALE

Numero articolo: FX-SF1165

Descrizione dell'articolo: Spazzaneve a benzina FUXTEC FX-SF1165

56. DATI TECNICI

Tipo	Tipo Specifiche
Capacità serbatoio carburante	2 L
Tipo di carburante	Benzina normale senza piombo (max. 10 % di etanolo)
Tipo di olio (API SJ-SN)	SAE 5W-30 (per temperature da 0 °C a -30 °C)
Quantità di olio	1,5 l
Distanza tra gli elettrodi delle candele	0,4 ± 0,2 mm
Pressione degli pneumatici	138 kPa (20 psi)
Peso netto	27 kg
Tipo di motore	Motore a benzina
Velocità nominale	3600 giri/min

Potenza (watt)	3000 W
Potenza (CV)	4,08 CV
Cilindrata	164 cm ³
Velocità massima del motore	3800 giri/min.
Sistema di avviamento	Avviamento a strappo
Consumo di carburante	1,18 l/h
Campo di scarico	500-800 cm
Altezza di lavoro	355 mm
Larghezza della lama livellatrice	53,34 cm
Altezza della lama livellatrice	35,56 cm
Diametro di fresatura	20,5 cm
Semovente	No
Vibrazioni sull'impugnatura	≤ 50 m/s ²
Emissioni di CO ₂	963 g/kWh
Potenza sonora	97,4 dB(A)
Potenza sonora garantita	100 dB(A)
Livello di pressione sonora	77,4 dB(A)
Dimensioni L*L*H	81,5×59,5×52,5 cm

57. PERIODO DI GARANZIA

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare con cura la prova d'acquisto come prova. La garanzia non copre le parti soggette a usura e non si applica ai danni causati da uso improprio, manipolazione impropria, uso della forza, modifiche tecniche, uso di accessori o ricambi non autorizzati o tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate. Gli interventi in garanzia possono essere eseguiti solo da aziende specializzate o partner di assistenza autorizzati. Queste condizioni si applicano in aggiunta ai diritti di garanzia previsti dalla legge, che possono essere regolati in modo diverso a seconda del Paese.

58. SMALTIMENTO

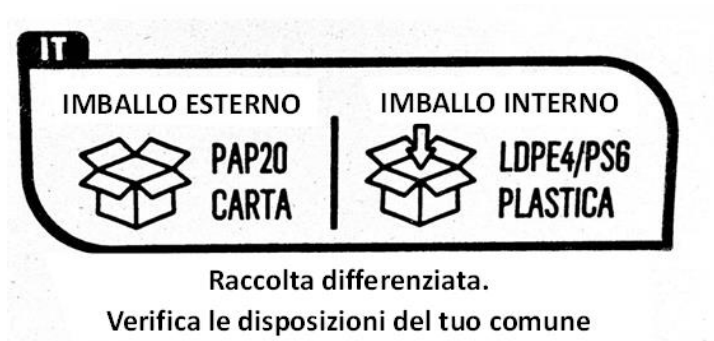
Il materiale di imballaggio è costituito principalmente da materiali riciclabili. Smaltire tutti i componenti dell'imballaggio in conformità alle norme locali sulla raccolta differenziata. Riciclando l'imballaggio, darete un prezioso contributo alla tutela dell'ambiente e all'uso sostenibile delle risorse.

Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. In conformità alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), il dispositivo deve essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della sua vita utile.

Il corretto smaltimento e riciclo dei materiali contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sulla restituzione e lo smaltimento, contattare le autorità locali competenti in materia di rifiuti o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Smaltire il contenuto dell'imballo secondo le normative previste del proprio comune sulla raccolta differenziata.

Visitare il sito www.fuxtec.it per avere maggiori informazioni sulla composizione dei materiali dell'imballo.



59. SERVIZIO CLIENTI

Per qualsiasi domanda relativa alla garanzia, alla riparazione o ai pezzi di ricambio, si prega di contattare:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Herrenberg, Germania

Telefono: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Nota: non inviare resi o riparazioni a questo indirizzo. Per i resi in garanzia, contattare il nostro servizio clienti.

60. COPYRIGHT

© 2025 Da FUXTEC GmbH

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale sono protetti da copyright. Il loro utilizzo è consentito nell'ambito del funzionamento. Qualsiasi altro uso o riproduzione non è consentito senza l'autorizzazione scritta di FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche alle presenti istruzioni per l'uso senza preavviso.

VERSIÓN EN ESPAÑOL

61. INTRODUCCIÓN Y SEGURIDAD

Instrucciones generales

Lea atentamente este manual de instrucciones original antes de utilizar el producto por primera vez y siga todas las instrucciones. Conserve el documento en un lugar seguro para futuras consultas o para posteriores propietarios. Familiarícese con las funciones y el uso correcto del producto. Respete todas las instrucciones de seguridad del manual de servicio. Actúe siempre con responsabilidad y consideración hacia terceros. El operador es responsable de los accidentes o peligros para terceros.

Uso previsto

El producto sólo puede utilizarse de acuerdo con su finalidad prevista. Cualquier otro uso se considera inadecuado. El usuario u operador es el único responsable de cualquier daño o lesión resultante de cualquier tipo; el fabricante no acepta ninguna responsabilidad al respecto. Tenga en cuenta que el producto no está diseñado para uso comercial, mercantil o industrial. Queda excluida toda garantía o responsabilidad si el producto se utiliza en dichos ámbitos de aplicación o actividades comparables. No permita que nadie que no haya leído y comprendido completamente estas instrucciones instale, ponga en servicio, ajuste o maneje el producto. Este producto está destinado exclusivamente a locales bien aislados o a un uso no permanente.

Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones de seguridad, instrucciones de funcionamiento, ilustraciones e información técnica suministradas con el producto. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños graves. El operador está obligado a utilizar el producto conforme a lo previsto, a prestar atención al entorno y a mostrar especial consideración hacia otras personas, especialmente los niños. Respete siempre las directrices de seguridad especificadas.

62. INFORMACIÓN SOBRE EL USO SEGURO

Instrucciones generales de seguridad

Utilice el producto únicamente conforme a lo previsto. Un uso inadecuado puede provocar lesiones o la muerte. Utilice el producto únicamente para las tareas descritas en estas instrucciones, no para otras aplicaciones.

Siga todas las instrucciones de este manual, así como las señales y avisos de seguridad. No hacerlo puede provocar lesiones, daños o la muerte.

Conserve estas instrucciones en un lugar seguro. Utilícelas para la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del producto, así como para la correcta instalación de los accesorios autorizados.

No utilice un aparato dañado. Respete el programa de mantenimiento. Realice únicamente los trabajos de mantenimiento descritos en este manual. El resto de trabajos sólo deben ser realizados por un centro de servicio autorizado.

Estas instrucciones no pueden cubrir todas las situaciones posibles al utilizar el producto. Por lo tanto, preste siempre atención y utilice su sentido común. Si no está seguro de alguna situación, no utilice ni repare el aparato; póngase en contacto con un experto en el producto, con su distribuidor o con un centro de servicio autorizado.

Desconecte el cable de la bujía antes de instalar, reparar o almacenar el producto.

No utilice el producto si difiere de las especificaciones originales. No modifique ningún componente sin la autorización del fabricante. Utilice únicamente piezas originales. Un mantenimiento inadecuado puede provocar lesiones graves o la muerte.

No inhale los gases de escape: una exposición prolongada puede ser perjudicial para la salud.

No arranque el motor en espacios cerrados o cerca de materiales inflamables. Los gases de escape pueden estar calientes, contener chispas y provocar incendios. Una ventilación inadecuada puede provocar asfixia o intoxicación por monóxido de carbono.

El funcionamiento del motor genera campos electromagnéticos que pueden afectar a los implantes médicos. Consulte a su médico y al fabricante del implante antes de utilizar el aparato.

Los niños no deben utilizar el aparato. Tampoco pueden hacerlo personas sin suficiente instrucción.

Las personas con capacidad física o mental limitada sólo pueden utilizar el aparato bajo supervisión constante. Debe estar presente un adulto responsable.

Bloquee el producto para que los niños y las personas no autorizadas no tengan acceso.

El producto puede expulsar objetos y causar lesiones. Siga las instrucciones de seguridad para minimizar los riesgos.

No abandone nunca el producto con el motor en marcha.

El operador es responsable de todos los accidentes causados por el funcionamiento.

Al dar marcha atrás, tenga cuidado con los niños, animales o peligros de tropiezo detrás y debajo de usted.

Antes de cada uso, asegúrese de que todas las piezas estén intactas.

Mantenga una distancia mínima de 15 m de otras personas o animales. Informe a los transeúntes sobre el uso del aparato.

Respete la normativa nacional y local: el uso del aparato puede estar restringido o prohibido en determinadas condiciones.

Lea, comprenda y siga todas las instrucciones del aparato y del manual antes de utilizarlo. Familiarícese con todos los mandos y su funcionamiento. Aprenda a parar rápidamente el aparato y a desactivar los mandos.

No permita nunca que los niños utilicen el aparato. Sólo permita que los adultos utilicen el aparato si han recibido las instrucciones correspondientes.

Mantenga la zona de trabajo libre de personas, especialmente de niños pequeños.

Tenga cuidado para evitar caídas o resbalones, especialmente al dar marcha atrás con el soplador de nieve.

63. SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO

En este manual se utilizan símbolos para llamar su atención sobre posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan deben comprenderse en su totalidad. Las advertencias en sí no eliminan ningún peligro y no pueden sustituir a las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

Nota: Si los adhesivos del producto están dañados, póngase en contacto con el distribuidor para su sustitución.



ADVERTENCIA



Lea el manual de instrucciones.



Superficie caliente.



Peligro de incendio.



No inhale los gases de escape del motor.



No introduzca ninguna parte del cuerpo en el conducto de descarga ni en la carcasa de la fresadora mientras ésta esté girando.



Apague el motor antes de retirar la nieve del canal de descarga. Utilice la herramienta de limpieza, no retire la nieve a mano.



Mantenga las manos alejadas del canal de descarga.



Precaución: Pueden salir despedidos objetos.



Mantenga a otras personas alejadas del aparato durante el funcionamiento.



Apague el motor antes de realizar trabajos de reparación o mantenimiento.



Utilice guantes de protección homologados.



Lleve casco, protección auditiva homologada y protección ocular.

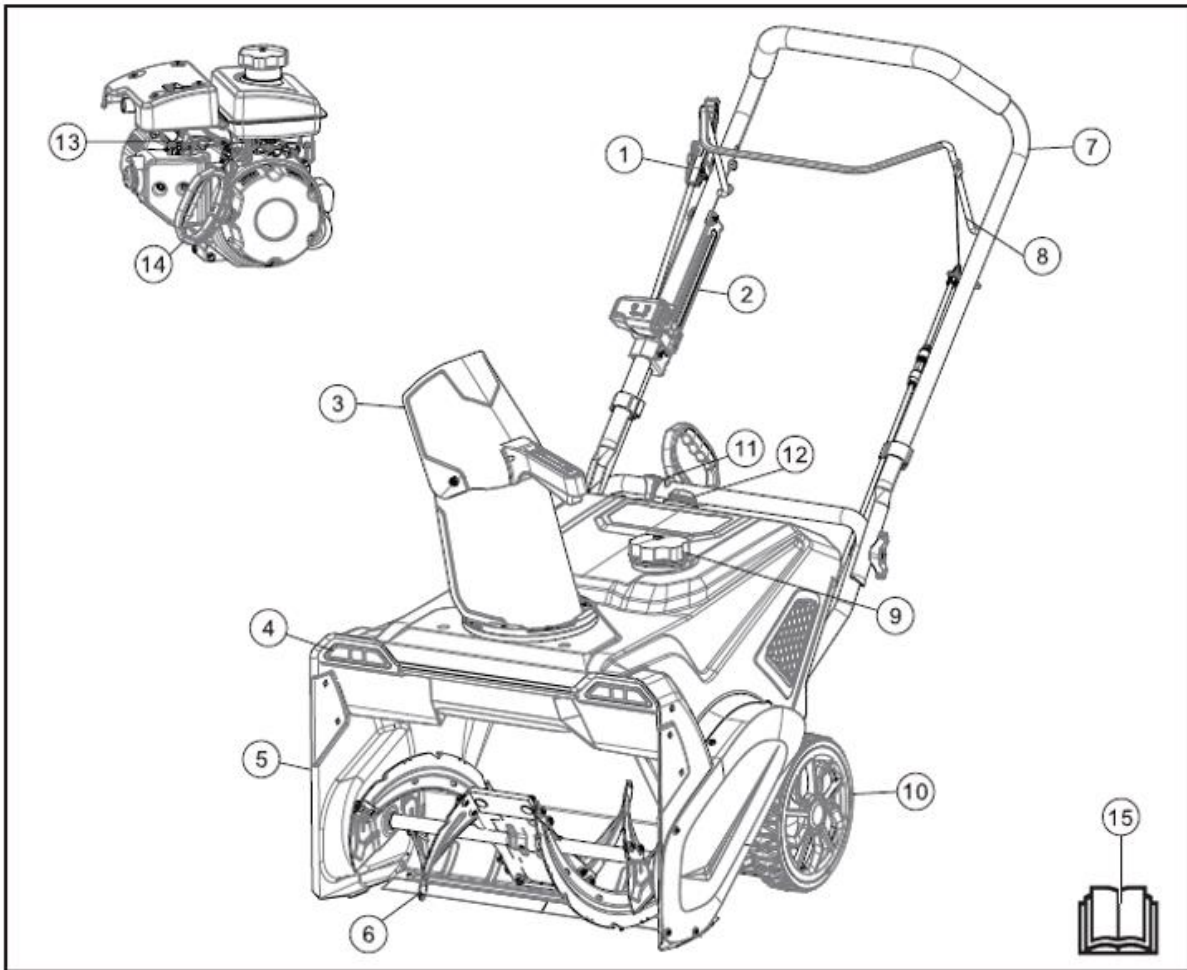


Marca CE

El producto cumple los requisitos y la normativa de la Comunidad Europea.

64. VOLUMEN DE SUMINISTRO Y MONTAJE

Compruebe que el artículo está completo de acuerdo con el volumen de suministro descrito. En caso de piezas defectuosas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de FUXTEC.



Volumen de suministro

1. Grifo de gasolina
2. Palanca de velocidad de accionamiento
3. Trampilla de expulsión
4. Iluminación (solo en el modelo con arranque eléctrico)
5. Caja de fresado
6. Unidad de fresado
7. Asas
8. Palanca de la unidad de fresado
9. Apertura del depósito
10. Neumáticos
11. Interruptor de encendido/apagado
12. Cebador (bomba de combustible)
13. Motor
14. Arranque
15. Instrucciones de uso

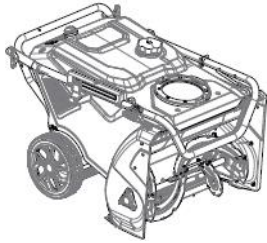
Instalación

ATENCIÓN:

Lea y comprenda el capítulo "Seguridad" antes de iniciar el montaje.

Premontado:

1× soplador de nieve



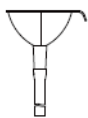
1× conducto de descarga y 1× gancho para el cable



2× llave de contacto y 1× instrucciones de funcionamiento



1× boca de llenado de aceite, 1× mango de la llave de bujías y 1× llave de bujías

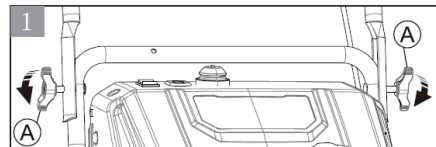


Montaje del asa



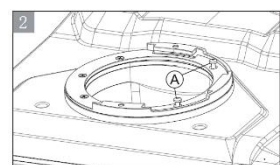
Doble el asa hacia arriba en el ángulo indicado.

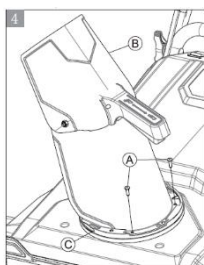
1. Gire la palanca del asa en la dirección indicada para fijar el asa en su sitio.



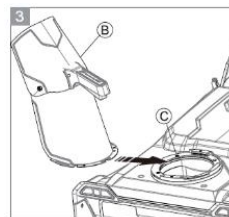
Ajuste del regulador del canal de expulsión

2. Retire los dos tornillos de estrella ST4.2×16 (A)
3. Introduzca el extremo inferior del canal de expulsión (B) en el soporte del canal de expulsión (C).



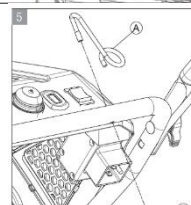


4. Inserte los dos tornillos de estrella ST4.2x16 (A) en los orificios previstos para ello y apriételos.



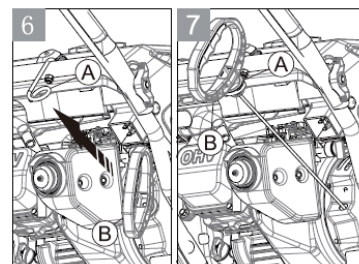
Montaje del gancho para el cable

5. Introduzca el gancho para el cable (A) en el orificio correspondiente, tal como se muestra en la ilustración.
6. Fíjelo con una contratuerca hexagonal no metálica tipo 1, tamaño M6 (B).



Instalación del cable de tracción

7. Guíe el cable de tracción desde la posición indicada en la figura 6 hasta la posición indicada en la figura 7.



65. FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

Lea y comprenda el capítulo "**Seguridad**" y las siguientes **instrucciones de funcionamiento** antes de utilizar el aparato.

Antes de poner en marcha el aparato

- Mantenga a las personas y a los animales alejados de la zona de trabajo.
- Realice el mantenimiento diario.
- Asegúrese de que el cable de encendido está correctamente conectado a la bujía.
- Rellene con aceite o combustible si es necesario.

Llenado de aceite del motor

PRECAUCIÓN:

No gire la varilla cuando compruebe el nivel de aceite. No llene más allá de la marca.

1. Retire el tapón de llenado de aceite y limpie la varilla.
2. Llene de aceite hasta la marca superior de la varilla. Compruebe regularmente el nivel de aceite.
3. Vuelva a cerrar el depósito de aceite con el tapón.

Llenado de combustible

- Si es posible, utilice combustible alquilado de bajas emisiones. Si no dispone de combustible alquilado de bajas emisiones, utilice gasolina sin plomo con un mínimo de 90 octanos (RON) y un contenido máximo de etanol del 10 % (E10)".

ATENCIÓN:

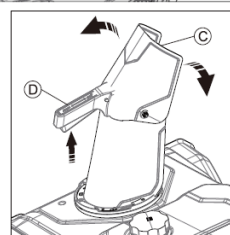
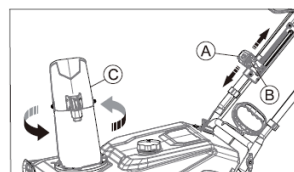
No utilice combustible con menos de 90 RON / 87 AKI, ya que podría dañar el aparato.

1. Abra lentamente el tapón del depósito para descargar la presión.
2. Llene el depósito lentamente con un bidón adecuado. Retire el combustible derramado con un paño y deje secar la zona.
3. Limpie la zona alrededor de la abertura del depósito.
4. Cierre bien el tapón del depósito, ya que existe riesgo de incendio en caso de fugas.
5. Después de repostar, aleje el aparato al menos **3 m** de la zona del depósito antes de arrancar el motor.

Ajuste del canal de descarga

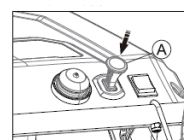
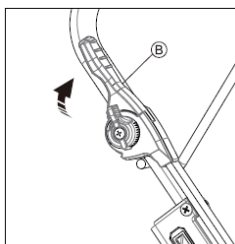
La dirección de expulsión se controla con la palanca de mando situada en el reposabrazos derecho.

1. Sujete la empuñadura (A) y presione la placa de bloqueo (B) con el pulgar.
2. Mueva la empuñadura hacia arriba y hacia abajo para cambiar la dirección de expulsión horizontalmente.
3. Presione la parte inferior de la empuñadura (D) para ajustar la aleta de expulsión (C) verticalmente.

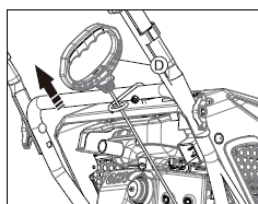
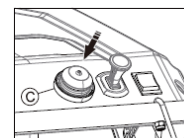


Arranque del motor

1. Suelte la palanca de la unidad de tallado.
2. Coloque la llave de contacto (A) en la posición "RUN".
3. Coloque el estrangulador en la posición "CERRAR".

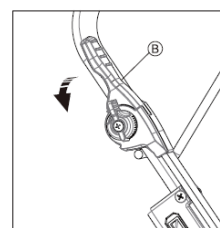


4. Presione el cebador 1-3 veces (sólo es necesario para el arranque en frío).



5. Tire lentamente de la palanca del cebador y tire rápidamente.

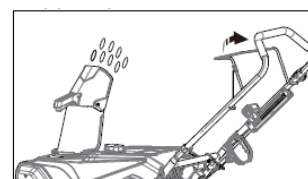
PRECAUCIÓN: No deje que la palanca de arranque salte hacia atrás; muévela lentamente hasta la posición de arranque.



6. Deje que el motor funcione al ralentí durante 40-50 segundos antes de empezar a quitar la nieve.
7. Cuando el motor esté caliente, mueva lentamente el estrangulador a la posición "OPEN".

Manejo del producto

1. Tire de la palanca del timón hacia la empuñadura para activar el timón y limpiar la nieve.
2. Ajuste la velocidad a las condiciones de la nieve utilizando la

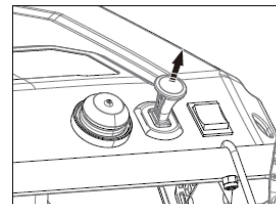


palanca de velocidad de accionamiento.

Apague el producto

Nota: En caso de emergencia, apague el motor retirando la llave de contacto.

1. Suelte la palanca de accionamiento para detener las ruedas motrices.
2. Suelte la palanca de la unidad de fresado para desactivarla.
3. Retire la llave de encendido.



Para obtener un buen resultado de limpieza

- Accione siempre el motor a velocidad alta o máxima.
- Si es posible, limpie la nieve inmediatamente después de que haya caído - esto es más efectivo.
- Si es posible, expulse la nieve con el viento.
- En superficies planas (por ejemplo, asfalto), ajuste los patines a una altura de 5-6 mm.
- La barra de limpieza es reversible: gírela cuando esté desgastada. Sustituya ambos lados si están dañados o desgastados.
- Nunca fuerce los bloqueos en el eyector - apague el motor y trabaje sólo con herramientas de limpieza.
- Si el aparato deja de moverse: suelte inmediatamente la palanca de accionamiento o gire la llave de contacto a la posición "OFF".

66. MANTENIMIENTO Y MANTENIMIENTO

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales.

Sólo un aparato mantenido y revisado regularmente puede proporcionar una asistencia satisfactoria.

Un mantenimiento y cuidado inadecuados pueden provocar accidentes y lesiones imprevistas.

Programa de mantenimiento

Medida de mantenimiento	Diariamente	Después de 20 horas	Después de 50 horas	Después de 100 horas
Comprobar que todas las tuercas y tornillos estén apretados	X			
Compruebe el nivel de aceite del motor	X			
Cambiar el aceite ¹		X	X	X
Comprobar fugas de combustible y aceite	X			
Eliminar obstrucciones/objetos extraños en la unidad	X			

de fresado				
Comprobar la presión de los neumáticos ² .			X	
Comprobar la bujía y sustituirla en caso necesario ³				X

Notas:

¹ Cambie el aceite del motor después de 20 h, 50 h, 100 h y cada 100 h a partir de entonces.

² Compruebe y limpie la bujía antes de cada temporada

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado si los bordes de fresado están desgastados

Inspección general

Asegúrese de que todos los tornillos y tuercas estén bien apretados.

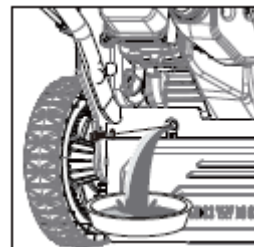
Comprobar el nivel de aceite**PRECAUCIÓN**

Un nivel de aceite demasiado bajo puede dañar el motor. Compruebe el nivel de aceite antes de cada puesta en marcha.

1. Coloque el aparato sobre una superficie nivelada.
2. Retire el tapón del depósito de aceite con la varilla acoplada.
3. Limpie la varilla.
4. Introduzca completamente la varilla en el depósito de aceite.
5. Vuelva a retirar la varilla.
6. Compruebe el nivel de aceite.
7. Si el nivel de aceite es bajo, rellene el depósito y vuelva a comprobarlo.

Cambio del aceite del motor

1. Haga funcionar el motor durante unos minutos para calentar el aceite (mejor flujo, mejor retención de la suciedad).
2. Coloque el aparato sobre una superficie nivelada.
3. Haga funcionar el motor hasta que se agote el combustible.
4. Retire la llave de contacto.
5. Coloque el recipiente de recogida de aceite debajo del tapón de vaciado de aceite.
6. Retire el tapón de vaciado, incline el aparato hacia atrás y deje que el aceite se vacíe completamente.
7. Vuelva a colocar el aparato en posición de funcionamiento.
8. Apriete el tapón de vaciado con la mano.
9. Llene el motor con aceite nuevo.

**Comprobación de la bujía**

Compruebe la bujía si

- el motor produce poca potencia,
- es difícil de arrancar o

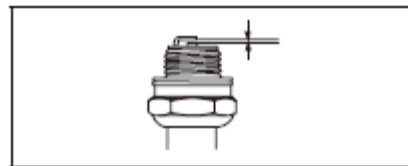
- funciona irregularmente al ralentí.

Tenga en cuenta lo siguiente para evitar depósitos en los electrodos:

- Ajustar correctamente el ralentí
- Mezclar correctamente el combustible
- Mantener limpio el filtro de aire

Si la bujía está sucia: límpiela y compruebe la separación de los electrodos (véanse los datos técnicos).

Sustituya la bujía si es necesario.



Eliminar la obstrucción del conducto de expulsión

ATENCIÓN:

No introduzca nunca la mano en el canal de expulsión ni en la unidad de fresado.

- Desconecte al mismo tiempo el accionamiento de la unidad de tallado y el accionamiento de traslación.
- Espere 10 segundos hasta que todas las piezas se hayan detenido por completo.
- Apague el aparato.
- Utilice la herramienta de limpieza (de 49,5 cm de longitud como mínimo, incluida en algunos modelos) para aflojar la obstrucción.

Limpieza del aparato

- Limpie las piezas de plástico con un paño limpio y seco.
- No utilice limpiadores de alta presión
- No rocíe el motor con agua
- Elimine las hojas, la hierba y la suciedad con un cepillo

Comprobar la unidad de fresado y la barra de limpieza

- Antes de cada uso, compruebe si la unidad de fresado y la barra de limpieza están desgastadas.
- Si la barra de corte está desgastada por un lado, dele la vuelta. Si está desgastada o dañada por ambos lados: sustitúyala.

67. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no arranca	La llave de seguridad no está insertada.	Inserte la llave de seguridad.
	No hay combustible en el depósito.	Llene el depósito de combustible con gasolina nueva.
	El interruptor de encendido/apagado está en "OFF".	Coloque el interruptor en "ON".
	El estérter está en "ON (OPEN)".	Ponga el estérter en "OFF (CERRAR)" cuando el motor esté frío.
	El estérter se ha abierto	Cuando el motor esté caliente,

	demasiado rápido.	ponga lentamente el estérter en "OPEN/ON".
	No se ha pulsado el cebador.	Pise el cebador.
	Motor inundado.	Espere unos minutos, NO beba. Arranque con el acelerador a fondo y el estérter APAGADO.
	El cable de la bujía no está conectado.	Conecte el cable a la bujía.
	Bujía defectuosa.	Sustituya la bujía.
	Agua en el combustible o combustible demasiado viejo.	Vaciar el depósito y el carburador, rellenar con combustible nuevo.
	Burbuja de vapor en el conducto de combustible.	El conducto debe pasar continuamente por debajo de la salida del depósito.
	Otras causas.	Compruebe el procedimiento de arranque según las instrucciones.
	Grifo de combustible en "CERRADO (OFF)".	Ponga el grifo de combustible en "ABIERTO (ON)".
	Ponga la palanca del acelerador en "STOP".	Ponga la palanca del acelerador en "RÁPIDO".
Potencia reducida	El cable de la bujía no está conectado.	Conecte el cable a la bujía.
	Se recoge demasiada nieve.	Reduzca la velocidad y la anchura de limpieza.
	Tapón del depósito de combustible helado o cubierto de nieve.	Retire el hielo y la nieve.
	Silenciador sucio/obstruido.	Limpie o sustituya el silenciador.
	Cable de longitud incorrecta.	Ajustar cable.
	Silenciador obstruido.	Dejar enfriar el motor y eliminar la obstrucción.
	Entrada de aire obstruida.	Dejar enfriar el motor y eliminar la obstrucción.
Canal de descarga difícil de girar	Objeto extraño en el mecanismo.	Limpie el mecanismo.
	Cable doblado o dañado.	Compruebe el cable y sustitúyalo si es necesario.

68. TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO

- Al transportar y almacenar el aparato y el combustible, asegúrese de que no haya fugas ni

vapores.

- Las llamas abiertas o las chispas (por ejemplo, de calefactores o aparatos eléctricos) pueden provocar incendios.
- Utilice únicamente recipientes homologados para almacenar y transportar el combustible.
- Vacíe completamente el depósito si el aparato va a estar almacenado durante un periodo de tiempo prolongado. Elimine el combustible de acuerdo con la normativa.
- Asegure el aparato durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Almacene el aparato en un lugar cerrado, inaccesible a niños o personas no autorizadas.
- Guárdelo en un lugar seco y protegido de las heladas.

69. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del aparato . Encontrará más información en www.FUXTEC.com.

70. DESCRIPCIÓN GENERAL

Número de artículo: FX-SF1165

Descripción del artículo: Soplador de nieve de gasolina FUXTEC FX-SF1165

71. DATOS TÉCNICOS

Tipo	Tipo Especificación
Capacidad del depósito de combustible	2 L
Tipo de combustible	Gasolina normal sin plomo (máx. 10 % de etanol)
Tipo de aceite (API SJ-SN)	SAE 5W-30 (para temperaturas inferiores a 0 °C hasta -30 °C)
Cantidad de llenado de aceite	1,5 l
Separación de los electrodos de la bujía	0,4 ± 0,2 mm
Presión de los neumáticos	138 kPa (20 psi)
Peso neto	27 kg
Tipo de motor	Motor de gasolina
Velocidad nominal	3600 rpm
Potencia (vatios)	3000 W
Potencia (CV)	4,08 CV
Cilindrada	164 cm ³
Velocidad máxima del motor	3800 rpm
Sistema de arranque	Arranque por tracción
Consumo de combustible	1,18 l/h
Alcance de descarga	500-800 cm
Altura de trabajo	355 mm
Anchura de la hoja niveladora	53,34 cm
Altura de la hoja niveladora	35,56 cm
Diámetro de fresado	20,5 cm

Autopropulsada	No
Vibración en la empuñadura	≤ 50 m/s ²
Emisiones de CO ₂	963 g/kWh
Potencia acústica	97,4 dB(A)
Potencia acústica garantizada	100 dB(A)
Nivel de presión acústica	77,4 dB(A)
Dimensiones L*A*H	81,5×59,5×52,5 cm

72. PERIODO DE GARANTÍA

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Conserve cuidadosamente el comprobante de compra como prueba. La garantía no cubre las piezas de desgaste y no se aplica a los daños causados por un uso inadecuado, una manipulación incorrecta, el uso de la fuerza, las modificaciones técnicas, el uso de accesorios o piezas de repuesto no autorizados o los intentos de reparación por parte de personas no autorizadas. Los trabajos de garantía sólo pueden ser realizados por empresas especializadas o socios de servicio autorizados. Estas condiciones se aplican además de los derechos de garantía legales, que pueden estar regulados de forma diferente según el país.

73. ELIMINACIÓN

El material de embalaje está compuesto principalmente por materiales reciclables. Elimine todos los componentes del embalaje de acuerdo con la normativa local sobre separación de residuos. Al reciclar el embalaje, está realizando una valiosa contribución a la protección del medio ambiente y al uso sostenible de los recursos.

Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), el aparato debe entregarse a un punto de recogida autorizado de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil.

La correcta eliminación y reciclaje de los materiales contribuye a proteger el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la devolución y eliminación, póngase en contacto con la autoridad local de eliminación de residuos o con el establecimiento donde adquirió el producto.

74. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta sobre la garantía, la reparación o las piezas de repuesto, póngase en contacto con

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Herrenberg, Alemania

Teléfono: 070329560888

Correo electrónico: info@fuxtec.de

Nota: No envíe devoluciones ni reparaciones a esta dirección. Para devoluciones en garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

75. DERECHOS DE AUTOR

2025 Por FUXTEC GmbH

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual está protegido por derechos de autor. Su uso está permitido dentro del ámbito de funcionamiento. Cualquier otro uso o reproducción no está permitido sin la autorización por escrito de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones en este manual de instrucciones sin comunicación previa.

VERSÃO EM PORTUGUÊS

76. INTRODUÇÃO E SEGURANÇA

Instruções gerais

Leia atentamente este manual de instruções original antes de utilizar o produto pela primeira vez e siga todas as instruções. Guarde o documento num local seguro para consulta futura ou para outros proprietários. Familiarize-se com as funções e a utilização correta do produto. Respeitar todas as instruções de segurança do manual de instruções. Agir sempre de forma responsável e atenciosa para com terceiros. O operador é responsável por acidentes ou perigos para terceiros.

Utilização prevista

O produto só pode ser utilizado de acordo com o fim a que se destina. Qualquer outra utilização é considerada incorrecta. O utilizador ou operador é o único responsável por quaisquer danos ou lesões de qualquer tipo que daí resultem; o fabricante não assume qualquer responsabilidade por isso. O produto não foi concebido para uma utilização comercial, industrial ou comercial. A garantia ou responsabilidade é excluída se o produto for utilizado nessas áreas de aplicação ou em actividades comparáveis.

Não permita que qualquer pessoa que não tenha lido e compreendido completamente estas instruções instale, coloque em funcionamento, ajuste ou opere o produto. Este produto destina-se exclusivamente a compartimentos bem isolados ou a uma utilização não permanente.

Instruções de segurança

Leia todas as instruções de segurança, instruções de funcionamento, ilustrações e informações técnicas fornecidas com o produto. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves ou danos. O utilizador tem a obrigação de utilizar o produto de acordo com o fim a que se destina, de prestar atenção ao ambiente circundante e de ter especial cuidado com outras pessoas, especialmente crianças. Respeitar sempre as diretrizes de segurança especificadas.

77. INFORMAÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO SEGURA

Instruções gerais de segurança

Utilizar o produto apenas de acordo com a sua finalidade. Uma utilização incorrecta pode provocar ferimentos ou a morte. Utilize o produto apenas para as tarefas descritas nestas instruções - não para outras aplicações.

Siga todas as instruções deste manual, bem como os sinais e avisos de segurança. Se não o fizer, pode provocar ferimentos, danos ou morte.

Guarde estas instruções num local seguro. Utilize-as para a instalação, o funcionamento e a manutenção do produto, bem como para a instalação correta dos acessórios autorizados.

Não utilizar um aparelho danificado. Respeitar o plano de manutenção. Efetuar apenas os trabalhos de manutenção descritos no presente manual. Todos os outros trabalhos só podem ser efectuados por um centro de assistência autorizado.

Estas instruções não podem cobrir todas as situações possíveis aquando da utilização do produto. Por isso, preste sempre atenção e use o seu bom senso. Se não tiver a certeza de uma situação, não utilize nem faça a manutenção do aparelho - contacte um especialista do produto, o seu revendedor ou um centro de assistência autorizado.

Desligue o cabo da vela de ignição antes de instalar, efetuar a manutenção ou armazenar o produto.

Não utilize o produto se este se desviar das especificações originais. Não modifique nenhum componente sem a autorização do fabricante. Utilizar apenas peças originais. Uma manutenção incorrecta pode provocar ferimentos graves ou a morte.

Não inalar os fumos de escape - uma exposição prolongada pode ser prejudicial para a saúde.

Não ligue o motor em espaços fechados ou perto de materiais inflamáveis. Os fumos de escape podem estar quentes, conter faíscas e provocar incêndios. Uma ventilação inadequada pode provocar asfixia ou envenenamento por monóxido de carbono.

O funcionamento do motor gera campos electromagnéticos que podem afetar os implantes médicos. Consulte o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar o aparelho.

As crianças não devem utilizar o aparelho. Nem pessoas sem instrução suficiente.

As pessoas com capacidades físicas ou mentais limitadas só podem utilizar o aparelho sob controlo permanente. Deve estar presente um adulto responsável.

Trancar o produto de modo a impedir o acesso de crianças e pessoas não autorizadas.

O produto pode ejetar objectos e causar ferimentos. Respeitar as instruções de segurança para minimizar os riscos.

Nunca deixar o produto com o motor em funcionamento.

O operador é responsável por todos os acidentes causados pelo funcionamento.

Ao fazer marcha-atrás, tenha cuidado com crianças, animais ou perigos de tropeçar atrás e por baixo de si.

Antes de cada utilização, certifique-se de que todas as peças não estão danificadas.

Mantenha uma distância mínima de 15 m (50 pés) de outras pessoas ou animais. Informe as pessoas que se encontram nas proximidades sobre a utilização do aparelho.

Respeite os regulamentos nacionais e locais - a utilização do aparelho pode ser limitada ou proibida em determinadas condições.

Ler, compreender e seguir todas as instruções do aparelho e do manual antes de o utilizar. Familiarizar-se com todos os comandos e respectivas funções. Aprenda a parar rapidamente o aparelho e a desativar os comandos.

Nunca permita que crianças utilizem o aparelho. Os adultos só podem utilizar o aparelho se tiverem recebido instruções para o efeito.

Manter a zona de trabalho livre de pessoas, especialmente de crianças pequenas.

Tenha cuidado para evitar quedas ou escorregadelas, especialmente ao fazer marcha atrás com o soprador de neve.

78. SÍMBOLOS NO PRODUTO

Os símbolos são utilizados neste manual para chamar a atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações que os acompanham devem ser compreendidos na íntegra. Os avisos em si não eliminam qualquer perigo e não podem substituir medidas adequadas de prevenção de acidentes.

Nota: Se os autocolantes do produto estiverem danificados, contacte o revendedor para os substituir.



AVISO



Ler as instruções de funcionamento.



Superfície quente.



Perigo de incêndio.



Não inalar os fumos de escape do motor.



Não coloque nenhuma parte do corpo na calha de descarga ou na caixa do timão enquanto o timão estiver a rodar.



Desligue o motor antes de retirar a neve da calha de descarga. Utilize a ferramenta de limpeza - não remova a neve à mão.



Mantenha as mãos afastadas da calha de descarga.



Cuidado: Podem ser projectados objectos.



Manter os transeuntes afastados do aparelho durante o funcionamento.



Desligue o motor antes de efetuar trabalhos de reparação ou de manutenção.



Utilizar luvas de proteção aprovadas.



Usar um capacete de proteção, proteção auditiva e proteção ocular aprovadas.

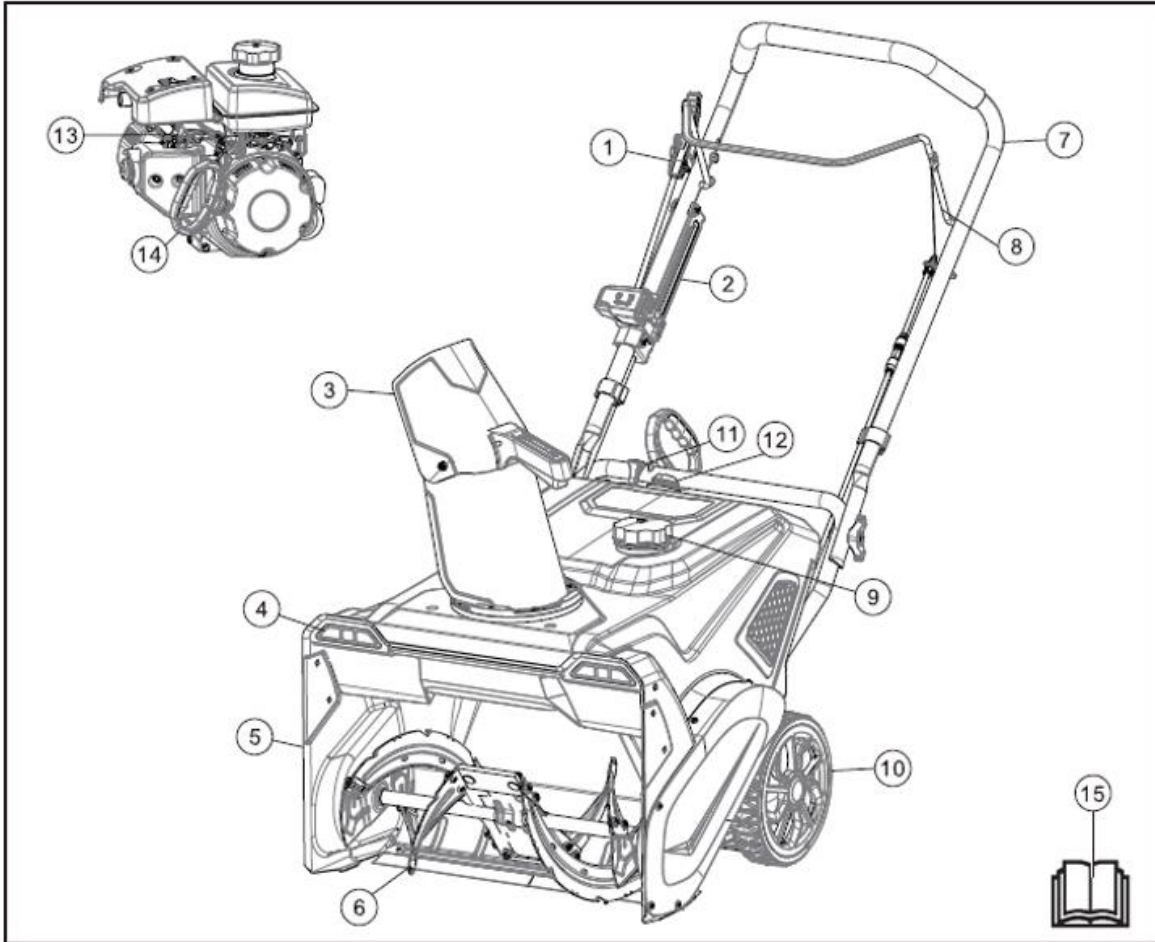


Marca CE

O produto está em conformidade com os requisitos e regulamentos da Comunidade Europeia.

79. ÂMBITO DE FORNECIMENTO E MONTAGEM

Por favor, verifique se o artigo está completo, de acordo com o âmbito de fornecimento descrito. Em caso de peças com defeito, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente FUXTEC.



Âmbito de fornecimento

1. Torneira de gasolina
2. Alavanca de velocidade de acionamento
3. Tampa de ejeção
4. Iluminação (apenas no modelo com arranque elétrico)
5. Caixa de fresagem
6. Unidade de fresagem
7. Manípulos
8. Alavanca da unidade de fresagem
9. Abertura do depósito
10. Pneus
11. Interruptor de ligar/desligar
12. Escorva (bomba de combustível)
13. Motor
14. Arranque por tração
15. Instruções de utilização

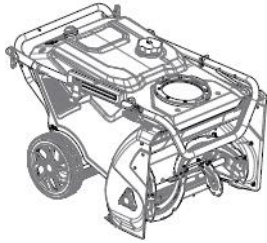
Instalação

ATENÇÃO:

Ler e compreender o capítulo "Segurança" antes de iniciar a montagem.

Pré-montado:

1× soprador de neve



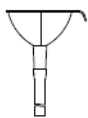
1× conjunto da calha de descarga e 1× gancho para cabo



2× chave de ignição e 1× manual de instruções



1× gargalo de enchimento de óleo, 1× pega da chave de velas e 1× chave de velas

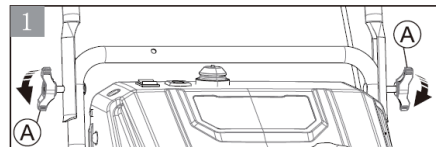


Montagem do punho



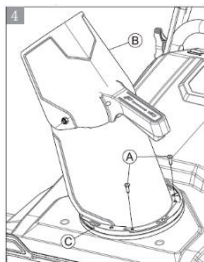
Dobre o punho para cima no ângulo indicado.

1. Rode a alavanca de alternância do punho na direção indicada para fixar o punho no lugar.

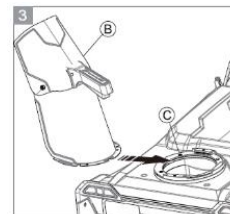
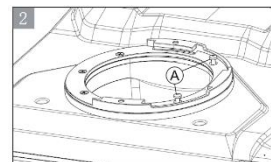


Ajustar o regulador da calha de ejeção

2. Retirar dois parafusos de cabeça cruzada ST4.2×16 (A)
3. Insira a extremidade inferior da calha de ejeção (B) no suporte da calha de ejeção (C).

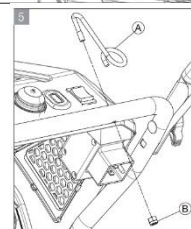


4. Insira os dois parafusos de cabeça cruzada ST4.2×16 (A) nos orifícios previstos e aperte-os.



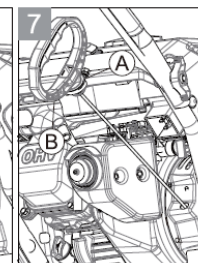
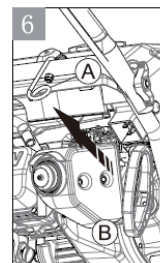
Colocação do gancho do cabo

5. Introduza o gancho do cabo (A) na abertura correspondente, como mostra a figura.
6. Fixe-o com uma porca de bloqueio hexagonal não metálica tipo 1, tamanho M6 (B).



Instalação do cabo de tração

7. Conduzir o cabo de tração da posição indicada na Figura 6 para a posição indicada na Figura 7.



80. FUNCIONAMENTO

AVISO:

Ler e compreender o capítulo "**Segurança**" e as **instruções de utilização** seguintes antes de utilizar o aparelho.

Antes de colocar o aparelho em funcionamento

- Manter as pessoas e os animais afastados da zona de trabalho.
- Efetuar a manutenção diária.
- Assegurar-se de que o cabo de ignição está corretamente ligado à vela de ignição.
- Se necessário, atestar com óleo ou combustível.

Encher o motor de óleo

CUIDADO:

Não rode a vareta do óleo quando verificar o nível de óleo. Não ateste para além da marca.

1. Retire o tampão de enchimento do óleo e limpe a vareta do óleo.
2. Encher o óleo até à marca superior da vareta. Controlar regularmente o nível do óleo.
3. Voltar a fechar o depósito de óleo com a tampa.

Abastecimento de combustível

- Se possível, utilizar combustível alquilado de baixas emissões. Se não estiver disponível um combustível alquilado de baixas emissões, utilize gasolina sem chumbo com pelo menos 90

octanas (RON) e um teor máximo de etanol de 10 % (E10)."

CUIDADO:

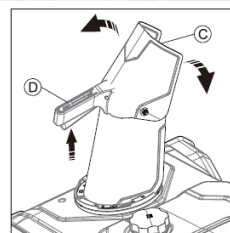
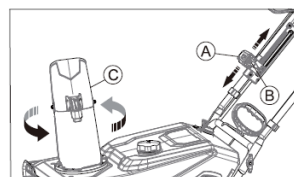
Não utilizar combustível com menos de 90 RON / 87 AKI - pode danificar o aparelho.

1. Abrir lentamente a tampa do depósito de combustível para aliviar a pressão.
2. Encher o depósito lentamente com um recipiente adequado. Remova o combustível derramado com um pano e deixe a área secar.
3. Limpe a zona à volta da abertura do depósito.
4. Feche a tampa do depósito completamente e com firmeza - existe um risco de incêndio se houver fugas.
5. Após o reabastecimento, afastar o aparelho pelo menos **3 m** da zona do depósito antes de pôr o motor a trabalhar.

Regulação da calha de descarga

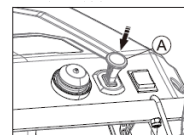
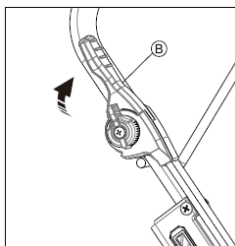
A direção de ejeção é controlada pela alavanca de comando situada no apoio de braço direito.

1. Segurar a alavanca (A) e premir a placa de bloqueio (B) com o polegar.
2. Mova o punho para cima e para baixo para alterar a direção de ejeção horizontalmente.
3. Pressione a parte inferior da pega (D) para regular a aba de ejeção (C) na vertical.

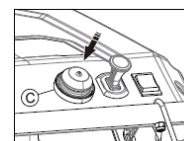


Arranque do motor

1. Solte a alavanca da unidade de fresagem.
2. Coloque a chave de ignição (A) em "RUN".
3. Colocar o estrangulador na posição "CLOSE".

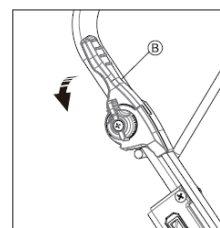
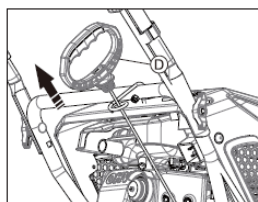


4. Premir a escorva 1-3 vezes (apenas necessário no arranque a frio).



5. Puxar o punho do motor de arranque para fora lentamente e puxar rapidamente.

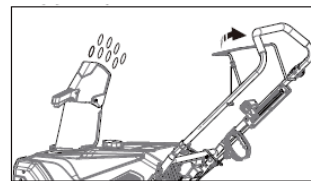
CUIDADO: Não deixe que o punho do motor de arranque salte para trás - mova-o lentamente para a posição de arranque.



6. Deixe o motor ao ralenti durante 40-50 segundos antes de começar a limpar a neve.
7. Quando o motor estiver quente, mova lentamente o estrangulador para "ABERTO".

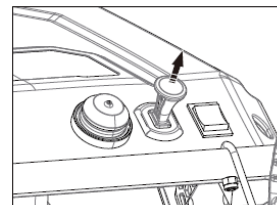
Utilização do produto

1. Puxe a alavanca do timão na direção da pega para ativar o timão e limpar a neve.
2. Ajuste a velocidade de acordo com as condições da neve utilizando a alavanca de velocidade de acionamento.

**Desligar o produto**

Nota: Em caso de emergência, desligue o motor retirando a chave da ignição.

1. Solte a alavanca de acionamento para parar as rodas motrizes.
2. Solte a alavanca da unidade de fresagem para desativar a unidade de fresagem.
3. Retire a chave da ignição.

**Para um bom resultado de limpeza**

- Utilize sempre o motor a uma velocidade alta ou máxima.
- Se possível, limpe a neve imediatamente após a sua queda - isto é mais eficaz.
- Se possível, ejecte a neve com o vento.
- Em superfícies planas (por exemplo, alcatrão), coloque os patins a uma altura de 5-6 mm.
- A barra de limpeza é reversível - rode-a quando estiver gasta. Substituir os dois lados se estiverem danificados ou gastos.
- Nunca force os bloqueios no ejetor - desligue o motor e trabalhe apenas com ferramentas de limpeza.
- Se o aparelho parar de se mover: Solte imediatamente a alavanca de acionamento ou coloque a chave de ignição em "OFF".

81. MANUTENÇÃO E MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais.

Só um aparelho com manutenção e conservação regulares pode prestar uma assistência satisfatória.

Uma manutenção e um cuidado insuficientes podem provocar acidentes e ferimentos imprevistos.

Plano de manutenção

Medidas de manutenção	Diariamente	Após 20 horas	Após 50 horas	Após 100 horas
Verificar se todas as porcas e parafusos estão apertados	X			
Verificar o nível de óleo do motor	X			
Mudar o óleo ¹		X	X	X

Verificar fugas de combustível e óleo	X			
Remover bloqueios/objectos estranhos na unidade de moagem	X			
Verificar a pressão dos pneus ²			X	
Verificar a vela de ignição e, se necessário, substituí-la ³				X

Notas:

¹ Mudar o óleo do motor após 20 h, 50 h, 100 h e, posteriormente, de 100 em 100 h

² Verificar e limpar a vela de ignição antes de cada estação

Contactar um centro de assistência autorizado se as arestas de fresagem estiverem gastas

Inspeção geral

Certifique-se de que todas as porcas e parafusos estão apertados.

Verificar o nível de óleo**CUIDADO:**

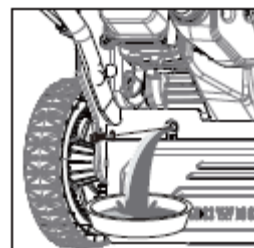
Um nível de óleo demasiado baixo pode danificar o motor. Verificar o nível do óleo antes de cada arranque.

1. Coloque o aparelho numa superfície plana.
2. Retirar o tampão do depósito de óleo com a vareta de medição ligada ao mesmo.
3. Limpar a vareta de medição.
4. Introduzir completamente a vareta no depósito de óleo.
5. Retirar novamente a vareta.
6. Verificar o nível de óleo.
7. Se o nível do óleo for baixo, ateste o óleo e volte a verificar.

Mudar o óleo do motor

1. Pôr o motor a trabalhar durante alguns minutos para aquecer o óleo (melhor fluxo, melhor retenção da sujidade).
2. Colocar o aparelho numa superfície plana.
3. Pôr o motor a trabalhar até esgotar o combustível.
4. Retirar a chave da ignição.
5. Colocar o recipiente de recolha do óleo por baixo do bujão de drenagem do óleo.

6. Retirar o tampão de escoamento, inclinar o aparelho para trás e deixar escoar completamente o óleo.
7. Voltar a colocar o aparelho na posição de funcionamento.
8. Apertar o budo de drenagem com a mão.
9. Encher o motor com óleo novo.



Controlo da vela de ignição

Verificar a vela de ignição se:

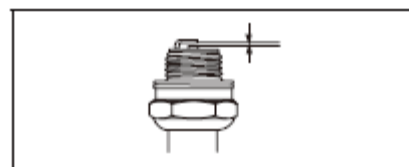
- o motor produz pouca potência,
- for difícil de arrancar ou
- o motor produz pouca potência, tem dificuldade em arrancar ou funciona de forma irregular ao ralenti.

Tenha em atenção o seguinte para evitar depósitos nos eléctrodos:

- a) Regular corretamente a velocidade ao ralenti
- b) Misturar corretamente a mistura de combustível
- c) Manter o filtro de ar limpo

Se a vela de ignição estiver suja: limpe-a e verifique a folga dos eléctrodos (ver dados técnicos).

Se necessário, substituir a vela de ignição.



Remover o bloqueio da calha de ejeção

ATENÇÃO:

Nunca entrar com a mão na calha de ejeção ou na unidade de moagem.

1. Desengatar o acionamento da unidade de fresagem e o acionamento de translação ao mesmo tempo.
2. Aguardar 10 segundos até que todas as peças estejam completamente paradas.
3. Desligar o aparelho.
4. Utilize a ferramenta de limpeza (mín. 49,5 cm de comprimento - incluída em alguns modelos) para soltar o bloqueio.

Limpeza do aparelho

- Limpar as peças de plástico com um pano limpo e seco
- Não utilizar produtos de limpeza a alta pressão
- Não pulverizar o motor com água
- Remover as folhas, a relva e a sujidade com uma escova

Controlo da unidade de fresagem e da barra de limpeza

1. Antes de cada utilização, verifique a unidade de fresagem e a barra de limpeza quanto a desgaste.
2. Se a barra de limpeza estiver desgastada de um lado: dê-lhe a volta. Se estiver gasta ou danificada em ambos os lados: substitua-a.

82. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
----------	----------------	---------

O aparelho não arranca	A chave de segurança não está inserida.	Inserir a chave de segurança.
	Não há combustível no depósito.	Encher o depósito de combustível com gasolina fresca.
	O interruptor de ligar/desligar está em "OFF".	Colocar o interruptor na posição "ON".
	O estrangulador está regulado para "ON (OPEN)".	Coloque o estrangulador em "OFF (FECHADO)" quando o motor está frio.
	O estrangulador abriu demasiado depressa.	Quando o motor estiver quente, coloque lentamente o estrangulador em "OPEN/ON".
	A escorva não foi premida.	Carregue na escorva.
	Motor inundado.	Aguarde alguns minutos, NÃO prima. Arranque com o acelerador a fundo e o estrangulador DESLIGADO.
	O cabo da vela de ignição não está ligado.	Ligue o cabo à vela de ignição.
	Vela de ignição defeituosa.	Substitua a vela de ignição.
	Água no combustível ou combustível demasiado velho.	Esvaziar o depósito e o carburador, encher com combustível novo.
	Bolha de vapor na tubagem de combustível.	A linha deve correr continuamente abaixo da saída do depósito.
	Outras causas.	Verificar o procedimento de arranque de acordo com as instruções.
	Torneira de combustível em "FECHADO (OFF)".	Colocar a torneira de combustível em "OPEN (ON)".
Potência reduzida	Mova a alavanca do acelerador para "STOP".	Colocar a alavanca do acelerador em "FAST" (rápido).
	O cabo da vela de ignição não está ligado.	Ligar o cabo à vela de ignição.
	Está a ser recolhida demasiada neve.	Reduzir a velocidade e a largura de limpeza.
	A tampa do depósito de combustível está gelada ou coberta de neve.	Remova o gelo e a neve.
	Silenciador sujo/obstruído.	Limpe ou substitua o silenciador.
	O cabo tem o comprimento	Ajustar o cabo.

	incorreto.	
	Silenciador bloqueado.	Deixar o motor arrefecer e remover o bloqueio.
	Entrada de ar bloqueada.	Deixar o motor arrefecer e remover o bloqueio.
A calha de descarga é difícil de rodar	Objeto estranho no mecanismo.	Limpar o mecanismo.
	Cabo dobrado ou danificado.	Verificar o cabo e, se necessário, substituí-lo.

83. TRANSPORTE, ARMAZENAMENTO

- Durante o transporte e a armazenagem do aparelho e do combustível, certifique-se de que não existem fugas ou vapores.
- As chamas abertas ou as faíscas (por exemplo, de aquecedores ou de aparelhos eléctricos) podem provocar incêndios.
- Utilize apenas contentores aprovados para armazenar e transportar combustível.
- Esvaziar completamente o depósito se o aparelho for armazenado durante um longo período de tempo. Eliminar o combustível de acordo com os regulamentos.
- Fixar bem o aparelho durante o transporte para evitar danos e acidentes.
- Guardar o aparelho num local fechado, inacessível a crianças ou pessoas não autorizadas.
- Armazenar num local seco e isento de gelo.

84. ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSALENTES

Para garantir a segurança e o bom funcionamento do aparelho, utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais. Para mais informações, consultar o sítio www.FUXTEC.com.

85. DESCRIÇÃO GERAL

Número do artigo: FX-SF1165

Descrição do artigo: Soprador de neve a gasolina FUXTEC FX-SF1165

86. DADOS TÉCNICOS

Tipo de máquina	Tipo Especificação
Capacidade do depósito de combustível	2 L
Tipo de combustível	Gasolina normal sem chumbo (máx. 10 % de etanol)
Tipo de óleo (API SJ-SN)	SAE 5W-30 (para temperaturas abaixo de 0 °C até -30 °C)
Quantidade de enchimento de óleo	1,5 l
Folga dos eléctrodos da vela de ignição	0,4 ± 0,2 mm
Pressão dos pneus	138 kPa (20 psi)
Peso líquido	27 kg

Tipo de motor	Motor a gasolina
Velocidade nominal	3600 rpm
Potência (watts)	3000 W
Potência (hp)	4,08 HP
Deslocamento	164 cm ³
Velocidade máxima do motor	3800 rpm
Sistema de arranque	Arrancador de tração
Consumo de combustível	1,18 l/h
Alcance da descarga	500-800 cm
Altura de trabalho	355 mm
Largura da lâmina de nivelamento	53,34 cm
Altura da lâmina dozer	35,56 cm
Diâmetro de fresagem	20,5 cm
Auto-propulsão	Não
Vibração no punho	≤ 50 m/s ²
Emissão de CO ₂	963 g/kWh
Potência sonora	97,4 dB(A)
Potência sonora garantida	100 dB(A)
Nível de pressão sonora	77,4 dB(A)
Dimensões L*W*H	81,5×59,5×52,5 cm

87. PERÍODO DE GARANTIA

O período de garantia começa na data de compra. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra como prova. A garantia não cobre peças de desgaste e não se aplica a danos causados por utilização incorrecta, manuseamento incorreto, uso de força, modificações técnicas, utilização de acessórios ou peças sobressalentes não autorizados ou tentativas de reparação por pessoas não autorizadas. Os trabalhos de garantia só podem ser efectuados por empresas especializadas ou parceiros de assistência autorizados. Estas condições aplicam-se para além dos direitos de garantia legais, que podem ser regulados de forma diferente consoante o país.

88. ELIMINAÇÃO

O material de embalagem é constituído maioritariamente por materiais recicláveis. Por favor, elimine todos os componentes da embalagem de acordo com os regulamentos locais de separação de resíduos. Ao reciclar a embalagem, está a dar um contributo valioso para a proteção do ambiente e para a utilização sustentável dos recursos.

Este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), o dispositivo deve ser entregue a um ponto de recolha autorizado para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no final da sua vida útil.

A eliminação e a reciclagem corretas dos materiais ajudam a proteger o ambiente e a saúde humana. Para mais informações sobre devolução e eliminação, contacte a autoridade local de eliminação de resíduos ou o revendedor onde adquiriu o produto.

89. SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Em caso de dúvidas sobre a garantia, reparação ou peças sobressalentes, contacte:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Herrenberg, Alemanha

Telefone: 070329560888

Correio eletrónico: info@fuxtec.de

Nota: Por favor, não envie quaisquer devoluções ou reparações para este endereço. Para devoluções ao abrigo da garantia, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

90. DIREITOS DE AUTOR

© 2025 By FUXTEC GmbH

Todos os direitos reservados. O conteúdo deste manual está protegido por direitos de autor. A sua utilização é permitida dentro do âmbito da operação. Não é permitida qualquer outra utilização ou reprodução sem autorização escrita da FUXTEC GmbH. A FUXTEC GmbH reserva-se o direito de efetuar alterações a este manual de instruções sem aviso prévio.

NEDERLANDSE VERSIE

91. INTRODUCTIE EN BEVEILIGING

Algemene instructies

Lees deze originele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt en volg alle instructies op. Bewaar het document op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging of voor volgende eigenaars. Maak uzelf vertrouwd met de functies en het juiste gebruik van het product. Neem alle veiligheidsinstructies in de servicehandleiding in acht. Ga altijd verantwoordelijk en attent om met derden. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor derden.

Beoogd gebruik

Het product mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met het beoogde doel. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De gebruiker of exploitant is als enige aansprakelijk voor schade of letsel van welke aard dan ook die hieruit voortvloeit; de fabrikant aanvaardt hiervoor geen enkele aansprakelijkheid. Houd er rekening mee dat het product niet is ontworpen voor commercieel, handels- of industrieel gebruik. Garantie of aansprakelijkheid is uitgesloten als het product wordt gebruikt in dergelijke toepassingsgebieden of vergelijkbare activiteiten.

Laat het product niet installeren, in bedrijf stellen, afstellen of bedienen door iemand die deze instructies niet volledig heeft gelezen en begrepen. Dit product is uitsluitend bedoeld voor goed geïsoleerde ruimtes of voor niet-permanent gebruik.

Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies, bedieningsinstructies, illustraties en technische informatie die bij het product worden geleverd. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of schade. De gebruiker is verplicht om het product te gebruiken waarvoor het bedoeld is, om aandacht te besteden aan de omgeving en om in het bijzonder rekening te houden met andere personen, vooral kinderen. Houd u altijd aan de gespecificeerde veiligheidsrichtlijnen.

92. INFORMATIE OVER VEILIG GEBRUIK

Algemene veiligheidsinstructies

Gebruik het product alleen waarvoor het bedoeld is. Onjuist gebruik kan leiden tot letsel of de dood. Gebruik het product alleen voor de taken die in deze handleiding worden beschreven - niet voor andere toepassingen.

Volg alle instructies in deze handleiding op, evenals de veiligheidsborden en mededelingen. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel, schade of de dood.

Bewaar deze instructies op een veilige plaats. Gebruik ze voor installatie, bediening en onderhoud van het product en voor de juiste installatie van geautoriseerde accessoires.

Gebruik geen beschadigd apparaat. Houd u aan het onderhoudsschema. Voer alleen de onderhoudswerkzaamheden uit die in deze handleiding worden beschreven. Alle andere werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

Deze handleiding kan niet alle mogelijke situaties bij het gebruik van het product behandelen. Let daarom altijd goed op en gebruik uw gezond verstand. Als u twijfelt over een situatie, bedien of onderhoud het apparaat dan niet - neem contact op met een productexpert, uw dealer of een erkend servicecentrum.

Ontkoppel de bougiekabel voordat u het product installeert, onderhoudt of opbergt.

Gebruik het product niet als het afwijkt van de oorspronkelijke specificatie. Wijzig geen onderdelen zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik alleen originele onderdelen. Verkeerd onderhoud kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Adem geen uitlaatgassen in - langdurige blootstelling kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.

Start de motor niet in gesloten ruimtes of in de buurt van brandbare materialen. Uitlaatgassen kunnen heet zijn, vonken bevatten en brand veroorzaken. Onvoldoende ventilatie kan leiden tot verstikking of koolmonoxidevergiftiging.

De motor genereert elektromagnetische velden die invloed kunnen hebben op medische implantaten. Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het implantaat voordat u het apparaat gebruikt.

Kinderen mogen het apparaat niet bedienen. Dit geldt ook voor personen zonder voldoende instructie. Personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten mogen het apparaat alleen onder voortdurend toezicht gebruiken. Er moet een verantwoordelijke volwassene aanwezig zijn.

Vergrendel het product zodat kinderen en onbevoegde personen geen toegang hebben.

Het product kan voorwerpen uitwerpen en letsel veroorzaken. Volg de veiligheidsinstructies om de risico's te minimaliseren.

Laat het product nooit achter als de motor draait.

De gebruiker is verantwoordelijk voor alle ongevallen die door de bediening worden veroorzaakt.

Let bij het achteruitrijden op kinderen, dieren of struikelgevaar achter en onder u.

Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen onbeschadigd zijn.

Houd minimaal 15 m afstand van andere mensen of dieren. Informeer omstanders over het gebruik van het apparaat.

Neem de nationale en lokale regelgeving in acht - het gebruik van het apparaat kan onder bepaalde omstandigheden beperkt of verboden zijn.

Lees, begrijp en volg alle instructies op het apparaat en in de handleiding voordat u het apparaat gebruikt. Maak uzelf vertrouwd met alle bedieningselementen en hun functie. Leer hoe u het apparaat snel kunt stoppen en de bedieningselementen kunt deactiveren.

Laat het apparaat nooit door kinderen bedienen. Laat het apparaat alleen gebruiken door volwassenen die hiervoor geïnstrueerd zijn.

Houd het werkgebied vrij van mensen, vooral kleine kinderen.

Voorkom vallen of uitglijden, vooral bij achteruitrijden met de sneeuwblazer.

93. SYMBOLEN OP HET PRODUCT

In deze handleiding worden symbolen gebruikt om u te wijzen op mogelijke gevaren. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten volledig worden begrepen. De waarschuwingen zelf sluiten geen enkel gevaar uit en kunnen geen geschikte maatregelen ter voorkoming van ongevallen vervangen.

Opmerking: Als de stickers op het product beschadigd zijn, neem dan contact op met de dealer voor vervanging.



WAARSCHUWING



Lees de bedieningsinstructies.



Heet oppervlak.



Brandgevaar.



Adem de uitlaatgassen van de motor niet in.



Houd geen lichaamsdelen in de uitwerpopening of de behuizing van de helmstok terwijl de helmstok draait.



Schakel de motor uit voordat u sneeuw uit de uitwerpopening verwijdert. Gebruik het reinigingsgereedschap - verwijder sneeuw niet met de hand.



Houd uw handen uit de buurt van de uitwerpopening.



Let op: Er kunnen voorwerpen worden uitgeworpen.



Houd omstanders uit de buurt van het apparaat tijdens het gebruik.



Schakel de motor uit voordat u reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



Gebruik goedgekeurde beschermende handschoenen.



Draag een veiligheidshelm, goedgekeurde gehoorbescherming en oogbescherming.

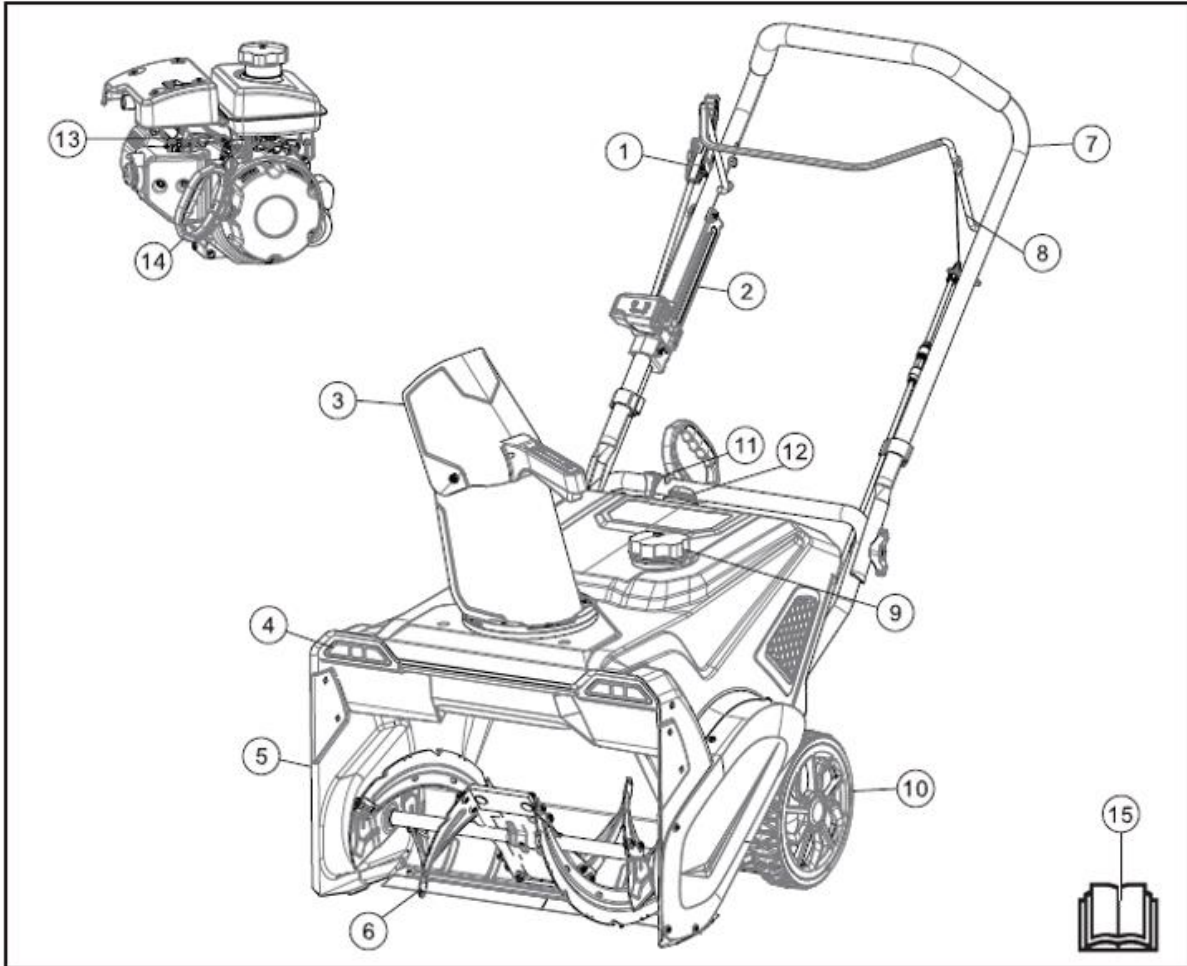


CE-markering

Het product voldoet aan de eisen en voorschriften van de Europese Gemeenschap.

94. LEVERINGSOMVANG EN MONTAGE

Controleer of het artikel compleet is volgens de beschreven leveringsomvang. Neem in geval van defecte onderdelen contact op met onze FUXTEC klantenservice.



Omvang van de levering

1. Benzinekraan
2. Hendel voor aandrijsnelheid
3. Uitwerpklep
4. Verlichting (alleen bij het model met elektrische start)
5. Freesbak
6. Freesunit
7. Hendels
8. Hendel freesunit
9. Opening tank
10. Banden
11. Aan/uit-schakelaar
12. Primer (brandstofpomp)
13. Motor
14. Trekstarter
15. Bedieningsinstructies

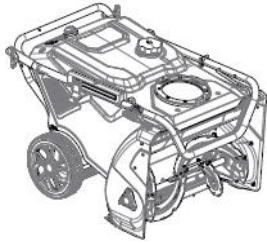
Installatie

WAARSCHUWING:

Lees en begrijp het hoofdstuk "Veiligheid" voordat u met de montage begint.

Voorgemonteerd:

1× sneeuwblazer



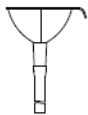
1× uitblaasgoot en 1× kabelhaak



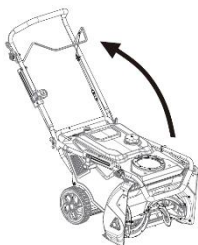
2× contactsleutel en 1× gebruiksaanwijzing



1× olievulopening, 1× bougiesleutel en 1× bougiesleutel

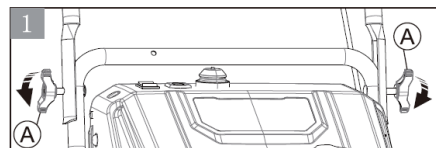


De handgreep monteren



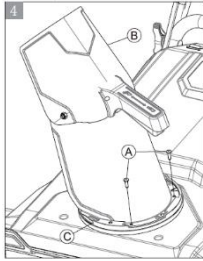
Klap de handgreep omhoog in de afgebeelde hoek.

1. Draai de hendel van de handgreep in de aangegeven richting om de handgreep vast te zetten.

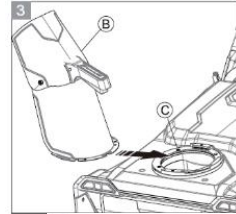
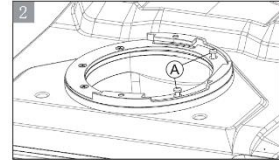


Afstellen van de afstelling van de uitwerpklep

2. Verwijder twee kruiskopschroeven ST4.2×16 (A)
3. Plaats het onderste uiteinde van de uitwerpput (B) in de uitwerpput houder (C).

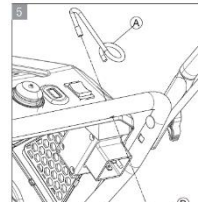


4. Steek de twee kruiskopschroeven ST4.2×16 (A) in de daarvoor bestemde gaten en draai ze vast.



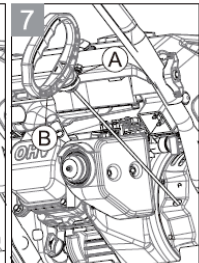
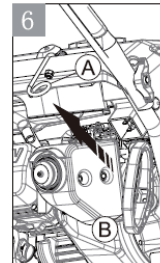
De snoerhaak aanbrengen

5. Steek de koordhaak (A) in de betreffende opening zoals aangegeven in de afbeelding.
6. Zet hem vast met een niet-metalen zeskant borgmoer type 1, maat M6 (B).



Het trekkoord installeren

7. Leid het trekkoord van de positie getoond in Figuur 6 naar de positie getoond in Figuur 7.



95. BEDIENING

WAARSCHUWING:

Lees en begrijp het hoofdstuk "**Veiligheid**" en de volgende **gebruiksaanwijzing** voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Voordat u het apparaat start

- Houd mensen en dieren uit de buurt van het werkgebied.
- Voer dagelijks onderhoud uit.
- Controleer of de bougiekabel correct is aangesloten op de bougie.
- Vul indien nodig olie of brandstof bij.

De motor bijvullen met olie

LET OP:

Draai niet aan de peilstok wanneer u het oliepeil controleert. Vul niet bij tot voorbij de markering.

1. Verwijder de olievuldop en maak de oliepeilstok schoon.
2. Vul olie bij tot de bovenste markering op de peilstok. Controleer het oliepeil regelmatig.
3. Sluit het oliereservoir weer af met de dop.

Brandstof bijvullen

- Gebruik indien mogelijk brandstof met een lage emissie alkylaat. Als er geen emissiearme alkylaatbrandstof beschikbaar is, gebruik dan loodvrije benzine met minimaal 90 octaan (RON) en een maximaal ethanolgehalte van 10% (E10)."

LET OP:

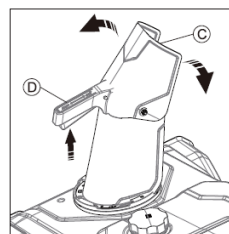
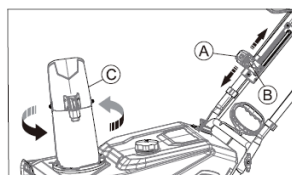
Gebruik geen brandstof met minder dan 90 RON / 87 AKI - dit kan het apparaat beschadigen.

1. Open de tankdop langzaam om de druk te ontlasten.
2. Vul de tank langzaam met een geschikte jerrycan. Verwijder gemorste brandstof met een doek en laat het gebied drogen.
3. Reinig het gebied rond de tankopening.
4. Sluit de tankdop volledig en goed af - bij lekkage bestaat brandgevaar.
5. Verplaats het apparaat na het tanken minstens **3 m** uit de buurt van de tank voordat u de motor start.

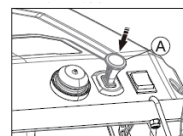
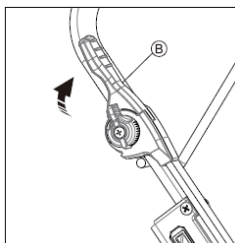
Instellen van de uitwerptrechter

De uitwerprichting wordt geregeld met de bedieningshendel op de rechterarmsteun.

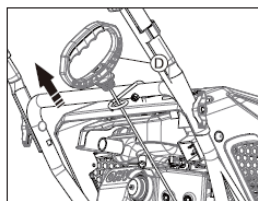
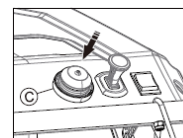
1. Houd de hendel (A) vast en druk met uw duim op de vergrendelplaat (B).
2. Beweeg de hendel omhoog en omlaag om de uitwerprichting horizontaal te veranderen.
3. Druk op het onderste deel van de hendel (D) om de uitwerpklep (C) verticaal te verstellen.

**De motor starten**

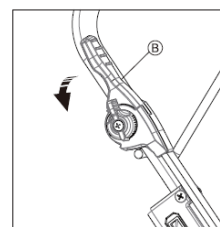
1. Laat de hendel van de freesunit los.
2. Zet de contactsleutel (A) op "RUN".
3. Zet de choke in de stand "CLOSE".



4. Druk 1-3 keer op de primer (alleen nodig voor een koude start).



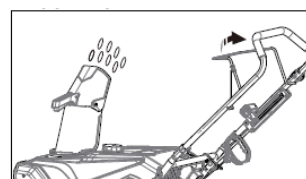
5. Trek de starthendel langzaam uit en trek er snel aan.
LET OP: Laat de starthendel niet terugveren - beweeg hem langzaam naar de startpositie.
6. Laat de motor 40-50 seconden stationair draaien voordat u begint met sneeuwruimen.



7. Als de motor warm is, zet u de choke langzaam op "OPEN".

Het product bedienen

1. Trek de hendel naar de handgreep om de frees te activeren en sneeuw te ruimen.
2. Pas de snelheid aan de sneeuwsituatie aan met de hendel voor

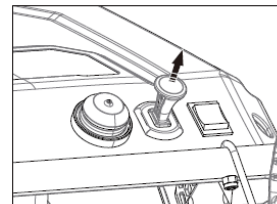


de rijsnelheid.

Het product uitschakelen

Opmerking: Schakel in noodgevallen de motor uit door de contactsleutel te verwijderen.

1. Laat de rijhendel los om de aandrijfwielen te stoppen.
2. Laat de freeshendel los om de frees te deactiveren.
3. Verwijder de contactsleutel.



Voor een goed freesresultaat

- Laat de motor altijd op hoge of maximale snelheid draaien.
- Ruim indien mogelijk sneeuw onmiddellijk nadat het gevallen is - dit is effectiever.
- Werp de sneeuw indien mogelijk met de wind mee.
- Stel op vlakke oppervlakken (bijv. asfalt) de sleden in op een hoogte van 5-6 mm.
- De sneeuwruimer is omkeerbaar - draai hem om als hij versleten is. Vervang beide zijden als ze beschadigd of versleten zijn.
- Forceer nooit verstoppingen in de uitwerper - schakel de motor uit en werk alleen met reinigingsgereedschap.
- Als de machine stopt met bewegen: laat de rijhendel onmiddellijk los of draai de contactsleutel op "OFF".

96. ONDERHOUD EN ONDERHOUD

Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.

Alleen een regelmatig onderhouden en onderhouden apparaat kan bevredigende hulp bieden.

Onvoldoende onderhoud en verzorging kan leiden tot onvoorziene ongevallen en letsel.

Onderhoudsschema

Onderhoudsmaatregel	Dagelijks	Na 20 uur	Na 50 uur	Na 100 uur
Controleer of alle moeren en schroeven vastzitten	X			
Controleer het motoroliepeil	X			
Olie verversen ¹		X	X	X
Brandstof- en olie lekkage controleren	X			
Verstoppingen/vreemde voorwerpen in de frees verwijderen	X			
Bandenspanning controleren ²			X	

Bougie controleren en indien nodig vervangen ³				X
---	--	--	--	---

Opmerkingen:

¹ Ververs de motorolie na 20 uur, 50 uur, 100 uur en daarna elke 100 uur.

² Controleer en reinig de bougie vóór elk seizoen

Neem contact op met een erkend servicecentrum als de freesranden versleten zijn

Algemene inspectie

Controleer of alle bouten en moeren vastzitten.

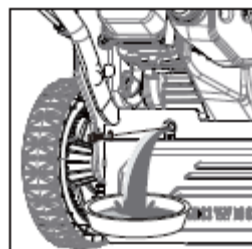
Controleer het oliepeil**LET OP:**

Een te laag oliepeil kan de motor beschadigen. Controleer het oliepeil voor elke start.

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
2. Verwijder de dop van het oliereservoir met de peilstok eraan.
3. Maak de peilstok schoon.
4. Steek de peilstok helemaal in het oliereservoir.
5. Verwijder de peilstok weer.
6. Controleer het oliepeil.
7. Als het oliepeil laag is, vul dan olie bij en controleer opnieuw.

Motorolie verversen

1. Laat de motor enkele minuten draaien om de olie op te warmen (betere doorstroming, beter vasthouden van vuil).
2. Plaats de machine op een vlakke ondergrond.
3. Laat de motor draaien tot de brandstof op is.
4. Verwijder de contactsleutel.
5. Plaats de olieopvangbak onder de olieaftapplug.
6. Verwijder de aftapplug, kantel het apparaat naar achteren en laat de olie volledig wegllopen.
7. Zet het apparaat terug in de gebruikspositie.
8. Draai de aftapplug met de hand vast.
9. Vul de motor met verse olie.

**Bougie controleren**

Controleer de bougie als:

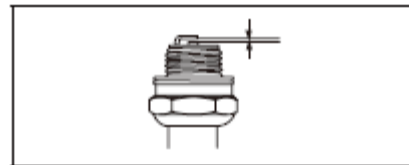
- de motor weinig vermogen levert,
- moeilijk start of
- onregelmatig loopt bij stationair toerental.

Let op het volgende om afzettingen op de elektroden te voorkomen:

- a) Stel het stationair toerental juist in
- b) Meng het brandstofmengsel correct
- c) Houd het luchtfilter schoon

Als de bougie vuil is: maak hem schoon en controleer de elektrodenafstand (zie technische gegevens).

Vervang de bougie indien nodig.



Verstopping van de uitwerpklep verwijderen

WAARSCHUWING:

Grijp nooit met de hand in de uitwerpgoot of de freesunit.

1. Schakel tegelijkertijd de aandrijving van de freesunit en de rijaandrijving uit.
2. Wacht 10 seconden tot alle onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
3. Schakel het apparaat uit.
4. Gebruik het reinigingsgereedschap (min. 49,5 cm lang - bij sommige modellen meegeleverd) om de verstopping los te maken.

Het apparaat reinigen

- Veeg plastic onderdelen schoon met een schone, droge doek.
- Gebruik geen hogedrukreinigers
- Spuit de motor niet af met water
- Verwijder bladeren, gras en vuil met een borstel

De frees en de maaibalk controleren

1. Controleer voor elk gebruik of de frees en de maaibalk versleten zijn.
2. Als de maaibalk aan één kant versleten is: draai hem om. Als het aan beide kanten versleten of beschadigd is: vervang het.

97. PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat start niet	De veiligheidssleutel is niet geplaatst.	Plaats de veiligheidssleutel.
	Geen brandstof in de tank.	Vul de brandstoftank met verse benzine.
	De aan/uit-schakelaar staat op "OFF".	Zet de schakelaar op "ON".
	De choke staat op "ON (OPEN)".	Zet de choke op "OFF (CLOSE)" als de motor koud is.
	Choke te snel geopend.	Zet de choke langzaam op "OPEN/ON" als de motor warm is.
	Primer niet ingedrukt.	Druk de primer in.
	Motor verzopen.	Wacht enkele minuten, druk de primer NIET in. Start met volgas en choke UIT.

	Bougiekabel niet aangesloten.	Sluit de kabel aan op de bougie.
	Defecte bougie.	Vervang de bougie.
	Water in brandstof of brandstof te oud.	Maak tank en carburateur leeg, vul met verse brandstof.
	Dampbel in de brandstofleiding.	Leiding moet continu onder de tankuitlaat lopen.
	Andere oorzaken.	Controleer de startprocedure volgens de instructies.
	Brandstofkraan op "DICHT (UIT)".	Zet brandstofkraan op "OPEN (AAN)".
	Zet gashendel op "STOP".	Zet de gashendel op "SNEL".
Verminderd vermogen	Bougiekabel niet aangesloten.	Sluit kabel aan op bougie.
	Er wordt te veel sneeuw verzameld.	Verminder snelheid en maaibreedte.
	Brandstofvuldop bevroren of bedekt met sneeuw.	Verwijder ijs en sneeuw.
	Geluiddemper vuil/verstopt.	Reinig of vervang de geluiddemper.
	Kabel heeft verkeerde lengte.	Kabel aanpassen.
	Geluiddemper geblokkeerd.	Laat de motor afkoelen en verwijder de verstopping.
	Luchtinlaat verstopt.	Laat de motor afkoelen en verwijder de verstopping.
Uitvoergoot draait moeilijk	Vreemd voorwerp in het mechanisme.	Reinig het mechanisme.
	Kabel geknikt of beschadigd.	Controleer de kabel en vervang deze indien nodig.

98. TRANSPORT, OPSLAG

- Zorg er bij transport en opslag van het apparaat en de brandstof voor dat er geen lekken of dampen zijn.
- Open vuur of vonken (bijv. van verwarmingstoestellen of elektrische apparaten) kunnen brand veroorzaken.
- Gebruik alleen goedgekeurde houders voor het opslaan en vervoeren van brandstof.
- Leeg de tank volledig als het apparaat voor langere tijd wordt opgeslagen. Voer de brandstof volgens de voorschriften af.
- Zet het apparaat tijdens transport goed vast om schade en ongelukken te voorkomen.
- Berg het apparaat op in een afgesloten ruimte - ontoegankelijk voor kinderen of onbevoegden.
- Bewaar het apparaat in een droge en vorstvrije ruimte.

99. ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen om de veiligheid en goede werking van het apparaat te garanderen. Meer informatie vindt u op www.FUXTEC.com.

100. ALGEMENE BESCHRIJVING

Artikelnummer: FX-SF1165

Artikel omschrijving: FUXTEC FX-SF1165 benzine sneeuwblazer

101. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	Type Specificatie
Inhoud brandstoftank	2 L
Brandstof	Loodvrije gewone benzine (max. 10 % ethanol)
Type olie (API SJ-SN)	SAE 5W-30 (voor temperaturen onder 0 °C tot -30 °C)
Hoeveelheid olievulling	1,5 l
Elektrodeafstand bougie	0,4 ± 0,2 mm
Bandenspanning	138 kPa (20 psi)
Nettogewicht	27 kg
Type motor	Benzinemotor
Nominaal toerental	3600 tpm
Vermogen (watt)	3000 W
Vermogen (pk)	4,08 PK
Cilinderinhoud	164 cm ³
Maximaal motortoerental	3800 tpm
Startsysteem	Trekstarter
Brandstofverbruik	1,18 l/u
Laadbereik	500-800 cm
Werkhoogte	355 mm
Breedte van het egaliseerblad	53,34 cm
Hoogte van het dozerblad	35,56 cm
Freesdiameter	20,5 cm
Zelfrijdend	Geen
Trilling aan de handgreep	≤ 50 m/s ²
CO ₂ -uitstoot	963 g/kWh
Geluidsvermogen	97,4 dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogen	100 dB(A)
Geluidsdruk niveau	77,4 dB(A)
Afmetingen L*B*H	81,5×59,5×52,5 cm

102. GARANTIEPERIODE

De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar het aankoopbewijs zorgvuldig als bewijs. De garantie geldt niet voor slijtageonderdelen en is niet van toepassing op schade veroorzaakt door

oneigenlijk gebruik, onjuiste behandeling, gebruik van geweld, technische wijzigingen, het gebruik van niet-geautoriseerde accessoires of reserveonderdelen of reparatiepogingen door onbevoegde personen. Garantiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven of servicepartners. Deze voorwaarden gelden naast de wettelijke garantierechten, die afhankelijk van het land anders geregeld kunnen zijn.

103. VERWIJDERING

Het verpakkingsmateriaal bestaat voornamelijk uit recyclebare materialen. Voer alle verpakkingsonderdelen af volgens de plaatselijke afvalscheidingsvoorschriften. Door de verpakking te recyclen, levert u een waardevolle bijdrage aan de bescherming van het milieu en het duurzame gebruik van hulpbronnen.

Dit product mag niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid. In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) moet het apparaat aan het einde van de levensduur worden ingeleverd bij een erkend inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Het op de juiste manier afvoeren en recyclen van materialen helpt het milieu en de volksgezondheid te beschermen. Neem voor meer informatie over het inleveren en afvoeren contact op met uw lokale afvalverwerkingsinstantie of de winkelier waar u het product hebt gekocht.

104. KLANTENSERVICE

Als u vragen hebt over garantie, reparatie of reserveonderdelen, kunt u contact opnemen met:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Herrenberg, Duitsland

Telefoon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Opmerking: Stuur geen retourzendingen of reparaties naar dit adres. Neem voor retourzendingen onder garantie contact op met onze klantenservice.

105. COPYRIGHT

© 2025 Door FUXTEC GmbH

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Het gebruik ervan is toegestaan in het kader van de werking. Elk ander gebruik of reproductie is niet toegestaan zonder schriftelijke toestemming van FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling wijzigingen aan te brengen in deze handleiding.

SVENSKA VERSIONEN

106. INTRODUKTION OCH SÄKERHET

Allmänna anvisningar

Läs noga igenom denna bruksanvisning i original innan du använder produkten för första gången och följ alla anvisningar. Förvara dokumentet på ett säkert ställe för framtida bruk eller för senare ägare. Bekanta dig med produktens funktioner och korrekta användning. Beakta alla säkerhetsanvisningar i servicehandboken. Agera alltid ansvarsfullt och hänsynsfullt gentemot tredje part. Operatören är ansvarig för olyckor eller faror som drabbar tredje part.

Avsedd användning

Produkten får endast användas i enlighet med dess avsedda ändamål. All annan användning betraktas som felaktig användning. Användaren eller operatören är ensam ansvarig för eventuella skador av något slag som uppstår; tillverkaren tar inget ansvar för detta. Observera att produkten inte är avsedd för kommersiell, yrkesmässig eller industriell användning. Om produkten används inom sådana användningsområden eller jämförbara verksamheter utesluts garanti eller ansvar.

Låt inte någon som inte har läst och förstått denna bruksanvisning installera, ta i drift, justera eller använda produkten. Denna produkt är endast avsedd för välisolerade rum eller för icke permanent användning.

Säkerhetsanvisningar

Läs alla säkerhetsanvisningar, bruksanvisningar, illustrationer och teknisk information som medföljer produkten. Om du inte följer dessa anvisningar kan det leda till allvarliga personskador eller skador. Användaren är skyldig att använda produkten på avsett sätt, att vara uppmärksam på omgivningen och att ta särskild hänsyn till andra personer, i synnerhet barn. Följ alltid de angivna säkerhetsanvisningarna.

107. INFORMATION OM SÄKER ANVÄNDNING

Allmänna säkerhetsanvisningar

Använd endast produkten på avsett sätt. Felaktig användning kan leda till personskador eller dödsfall. Använd endast produkten för de uppgifter som beskrivs i denna bruksanvisning - inte för andra ändamål.

Följ alla anvisningar i denna bruksanvisning samt säkerhetsskyltar och -meddelanden. Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador, skador eller dödsfall.

Förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Använd den för installation, drift och underhåll av produkten samt för korrekt installation av godkända tillbehör.

Använd inte en skadad apparat. Följ underhållsschemat. Utför endast de underhållsarbeten som beskrivs i denna bruksanvisning. Alla andra arbeten får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

Den här bruksanvisningen kan inte täcka alla tänkbara situationer vid användning av produkten. Var därför alltid uppmärksam och använd ditt sunda förnuft. Om du är osäker på något ska du inte använda

eller underhålla apparaten utan kontakta en produktexpert, din återförsäljare eller en auktoriserad serviceverkstad.

Koppla bort tändstiftskabeln innan du installerar, utför service på eller förvarar produkten.

Använd inte produkten om den avviker från originalspecifikationen. Modifiera inte några komponenter utan tillverkarens tillstånd. Använd endast originaldelar. Felaktigt underhåll kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

Andas inte in avgaser - långvarig exponering kan vara skadlig för hälsan.

Starta inte motorn i slutna utrymmen eller i närheten av lättantändliga material. Avgaserna kan vara heta, innehålla gnistor och orsaka bränder. Otillräcklig ventilation kan leda till kvävning eller kolmonoxidförgiftning.

Motorns drift genererar elektromagnetiska fält som kan påverka medicinska implantat. Rådgör med din läkare och implantattillverkaren innan du använder apparaten.

Barn får inte använda apparaten. Det får inte heller personer utan tillräcklig instruktion.

Personer med begränsad fysisk eller psykisk förmåga får endast använda apparaten under ständig uppsikt. En ansvarig vuxen måste vara närvarande.

Lås produkten så att barn och obehöriga inte har tillgång till den.

Produkten kan kasta ut föremål och orsaka skador. Följ säkerhetsanvisningarna för att minimera riskerna.

Lämna aldrig produkten när motorn är igång.

Operatören är ansvarig för alla olyckor som orsakas av användningen.

Se upp för barn, djur eller snubbelrisker bakom och under dig när du backar.

Kontrollera före varje användning att alla delar är oskadade.

Håll ett avstånd på minst 15 m (50 ft) till andra människor eller djur. Informera åskådare om hur apparaten används.

Beakta nationella och lokala föreskrifter - användningen av apparaten kan vara begränsad eller förbjuden under vissa förhållanden.

Läs, förstå och följ alla anvisningar på apparaten och i bruksanvisningen innan du använder apparaten. Bekanta dig med alla reglage och deras funktion. Lär dig hur du snabbt stannar apparaten och avaktiverar reglagen.

Låt aldrig barn använda apparaten. Tillåt endast vuxna att använda apparaten om de har fått instruktioner om detta.

Håll arbetsområdet fritt från människor - särskilt små barn.

Var försiktig så att du inte faller eller halkar, särskilt när du backar med snöslungan.

108. SYMBOLER PÅ PRODUKTEN

I denna bruksanvisning används symboler för att göra dig uppmärksam på eventuella faror.

Säkerhetssymbolerna och de medföljande förklaringarna måste förstås till fullo. Varningarna i sig undanröjer ingen fara och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

Obs: Om klistermärkena på produkten är skadade, kontakta återförsäljaren för att få dem utbytta.



VARNING



Läs bruksanvisningen.



Het yta.



Brandfara.



Andas inte in avgaser från motorn.



Håll inte in några kroppsdelar i utkastarröret eller i styrstångshuset medan styrstången roterar.



Stäng av motorn innan du tar bort snö från utkastarröret. Använd rengöringsverktyget - ta inte bort snö för hand.



Håll händerna borta från utmatningsrännan.



Varning: Föremål kan kastas ut.



Håll åskådare borta från apparaten under drift.



Stäng av motorn innan du utför reparations- eller underhållsarbeten.



Använd godkända skyddshandskar.



Använd skyddshjälm, godkända hörselskydd och ögonskydd.

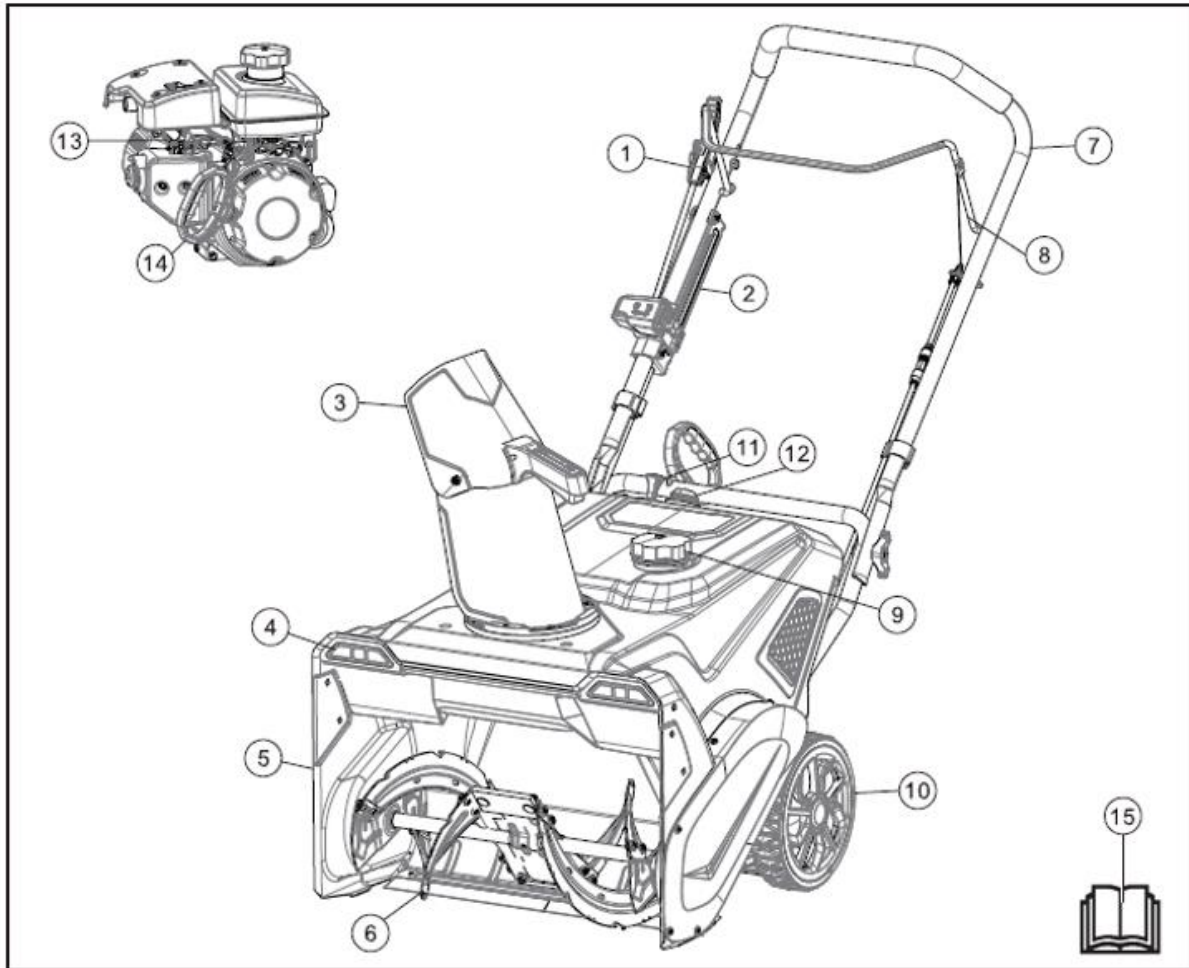


CE-märkning

Produkten uppfyller de krav och bestämmelser som gäller inom Europeiska gemenskapen.

109. LEVERANSOMFATTNING OCH MONTERING

Kontrollera att artikeln är komplett i enlighet med den beskrivna leveransomfattningen. Vid defekta delar, kontakta vår FUXTEC-kundtjänst.



Omfattning av leveransen

1. Bensinkran
2. Spak för körhastighet
3. Utmatningsklaff
4. Belysning (endast på modeller med elstart)
5. Fräsbox
6. Fräsenhet
7. Handtag
8. Fräsenhetens spak
9. Tanköppning
10. Däck
11. På/av-strömbrytare
12. Primer (bränslepump)
13. Motor
14. Dragande startmotor
15. Bruksanvisning

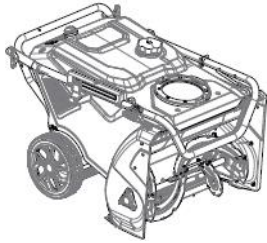
Installation

VARNING!

Läs och förstå kapitlet "Säkerhet" innan du påbörjar monteringen.

Förmonterad:

1× snöslunga



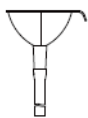
1× utkastarränna och 1× sladdkrok



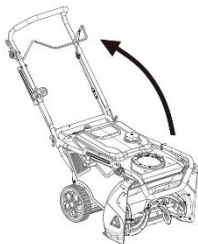
2× tändningsnyckel och 1× bruksanvisning



1× oljepåfyllningshals, 1× tändstiftsnyckelhandtag och 1× tändstiftsnyckel

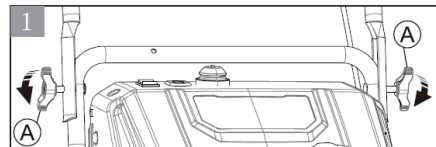


Montering av handtaget



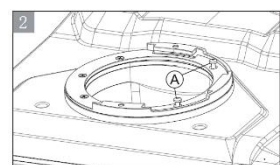
Fäll handtaget uppåt i den vinkel som visas.

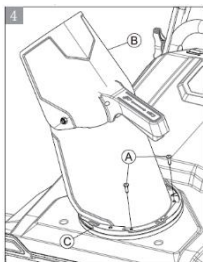
1. Vrid handtagsreglaget i den riktning som anges för att fästa handtaget.



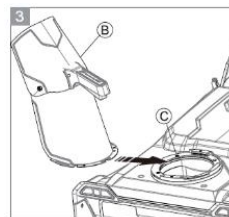
Justering av utmatningsrännans justering

2. Ta bort de två gängade skruvarna ST4.2×16 (A)
3. För in den nedre änden av utmatningsröret (B) i hållaren för utmatningsröret (C).



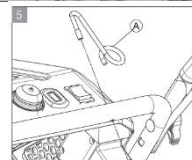


4. Sätt i de två ST4,2×16-kryssade gängskruvarna (A) i de avsedda hålen och dra åt dem.



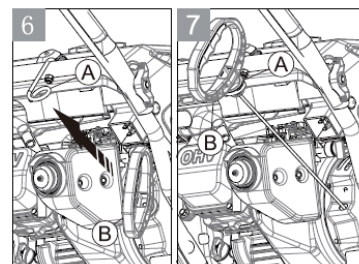
Montera sladdkroken

5. För in sladdkroken (A) i motsvarande öppning som visas på bilden.
6. Fäst den med en icke-metallisk sexkantsslåmutter typ 1, storlek M6 (B).



Installera dragkabeln

7. För draglinan från den position som visas i bild 6 till den position som visas i bild 7.



110. ANVÄNDNING

VARNING:

Läs och förstå kapitlet "**Säkerhet**" och följande **bruksanvisning** innan du tar apparaten i **drift**.

Innan du startar apparaten

- Håll människor och djur borta från arbetsområdet.
- Utför dagligt underhåll.
- Se till att tändkabeln är korrekt ansluten till tändstiftet.
- Fyll på olja eller bränsle vid behov.

Fylla på olja i motorn

FÖRSIKTIGHET:

Vrid inte på oljestickan när du kontrollerar oljenivån. Fyll inte på mer än till markeringen.

1. Ta bort oljepåfyllningslocket och rengör oljestickan.
2. Fyll på olja upp till den övre markeringen på oljestickan. Kontrollera oljenivån regelbundet.
3. Stäng oljetanken med locket igen.

Påfyllning av bränsle

- Använd om möjligt alkylatbränsle med låga utsläpp. Om inget alkylatbränsle med låga utsläpp finns tillgängligt, använd blyfri bensen med minst 90 oktan (RON) och en etanolhalt på högst 10 % (E10)."

FÖRSIKTIGHET:

Använd inte bränsle med mindre än 90 RON / 87 AKI - det kan skada apparaten.

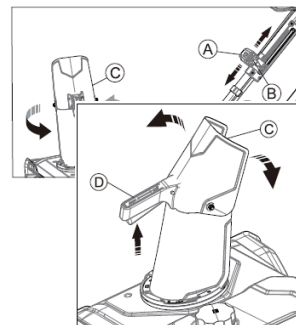
1. Öppna tanklocket långsamt för att lätta på trycket.
2. Fyll tanken långsamt med en lämplig dunk. Ta upp eventuellt utspillt bränsle med en trasa och låt torka.

3. Rengör området runt tanköppningen.
4. Stäng tanklocket helt och tätt - det finns risk för brand om det läcker.
5. Efter tankning ska du flytta maskinen minst **3 m bort** från tankområdet innan du startar motorn.

Inställning av utmatningsrännan

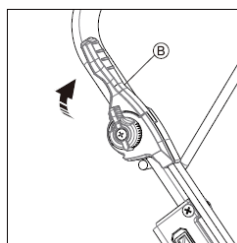
Utkastningsriktningen styrs med hjälp av reglaget på höger armstöd.

1. Håll i handtaget (A) och tryck in låsplattan (B) med tummen.
2. För handtaget uppåt och nedåt för att ändra utmatningsriktningen horisontellt.
3. Tryck på den nedre delen av handtaget (D) för att justera utskjutningsklaffen (C) vertikalt.

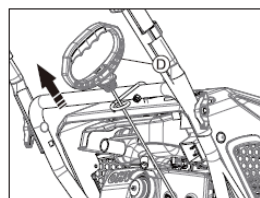
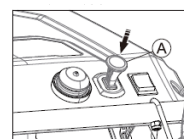


Starta motorn

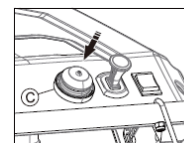
1. Släpp fräsenhetens spak.
2. Sätt tändningsnyckeln (A) i läge "RUN".
3. Flytta choken till läget "CLOSE".



4. Tryck 1-3 gånger på primern (endast nödvändigt vid kallstart).

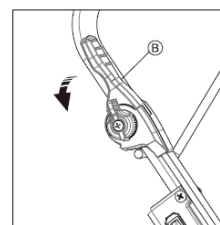


5. Dra ut starthandtaget långsamt och dra snabbt.
OBSERVERA: Låt inte starthandtaget fjädra tillbaka utan för det långsamt till startläget.



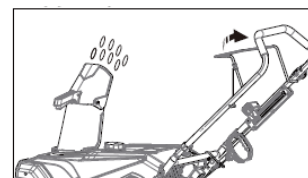
6. Låt motorn gå på tomgång i 40-50 sekunder innan du börjar röja snö.

7. När motorn är varm flyttar du långsamt choken till "OPEN".



Manövrering av produkten

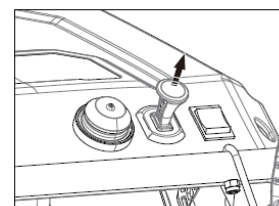
1. Dra rorkultsspaken mot handtaget för att aktivera rorkulten och röja snö.
2. Anpassa hastigheten till snöförhållandena med hjälp av spaken för körhastighet.



Stänga av produkten

Obs: I en nödsituation stänger du av motorn genom att ta ut tändningsnyckeln.

1. Släpp drivspaken för att stanna drivhjulen.
2. Släpp fräsenhetens spak för att avaktivera fräsenheten.
3. Ta ut tändningsnyckeln.



För ett bra röjningsresultat

- Kör alltid motorn på högt eller maximalt varvtal.
- Røj om möjligt snön direkt efter att den har fallit - det är mer effektivt.
- Skjut ut snön med vinden om det är möjligt.
- På plana ytor (t.ex. asfalt) ska medarna ställas in på en höjd av 5-6 mm.
- Røjstången är vändbar - vänd den om den är sliten. Byt ut båda sidorna om de är skadade eller slitna.
- Forcera aldrig blockeringar i ejektorn - stäng av motorn och arbeta endast med rengöringsverktyg.

Om maskinen stannar: Släpp genast drivspaken eller vrid tändningsnyckeln till "OFF".

111. UNDERHÅLL OCH UNDERHÅLL

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar.

Endast en regelbundet underhållen och servad apparat kan ge tillfredsställande hjälp.

Bristfälligt underhåll och skötsel kan leda till oförutsedda olyckor och skador.

Underhållsschema

Underhållsåtgärd	Dagligen	Efter 20 timmar	Efter 50 timmar	Efter 100 timmar
Kontrollera att alla muttrar och skruvar är åtdragna	X			
Kontrollera motoroljenivån	X			
Byt olja ¹		X	X	X
Kontrollera bränsle- och oljeläckage	X			
Avlägsna blockeringar/ främmande föremål i fräsenheten	X			
Kontrollera däcktrycket ²			X	
Kontrollera tändstiftet och byt vid behov ³				X

Anmärkningar:

¹ Byt motorolja efter 20 timmar, 50 timmar, 100 timmar och därefter var 100:e timme

² Kontrollera och rengör tändstiftet före varje säsong

Kontakta en auktoriserad serviceverkstad om fräskanten är sliten

Allmän inspektion

Kontrollera att alla muttrar och bultar är åtdragna.

Kontrollera oljenivån

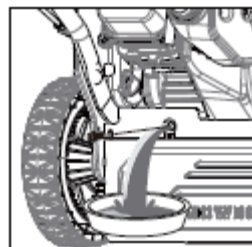
FÖRSIKTIGHET:

En för låg oljenivå kan skada motorn. Kontrollera oljenivån före varje start.

1. Placera maskinen på en plan yta.
2. Ta bort locket till oljetanken med den påsatta oljestickan.
3. Rengör oljestickan.
4. För in oljestickan helt i oljetanken.
5. Ta bort oljestickan igen.
6. Kontrollera oljenivån.
7. Om oljenivån är låg ska du fylla på olja och kontrollera igen.

Byte av motorolja

1. Kör motorn i några minuter för att värma upp oljan (bättre flöde, bättre smutsavskiljning).
2. Ställ maskinen på en plan yta.
3. Kör motorn tills bränslet är förbrukat.
4. Ta ut tändningsnyckeln.
5. Placera oljeuppsamlingsbehållaren under oljeavtappningspluggen.
6. Ta bort avtappningspluggen, luta maskinen bakåt och låt oljan rinna ut helt.
7. Återställ apparaten till driftläge.
8. Dra åt avtappningspluggen för hand.
9. Fyll på ny olja i motorn.



Kontroll av tändstiftet

Kontrollera tändstiftet om:

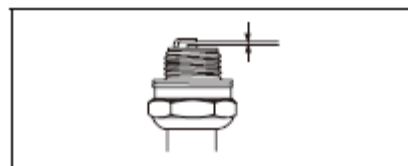
- motorn producerar lite kraft,
- är svårstartad eller
- går oregelbundet på tomgång.

Beakta följande för att undvika avlagringar på elektroderna:

- a) Ställ in tomgångsvarvtalet korrekt
- b) Blanda bränsleblandningen på rätt sätt
- c) Håll luftfiltret rent

Om tändstiftet är smutsigt: rengör det och kontrollera elektrodavståndet (se tekniska data).

Byt ut tändstiftet om det behövs.



Avlägsna blockering av utmatningsrännan**VARNING!**

Sträck dig aldrig in i utmatningsrännan eller fräsenheten för hand.

1. Koppla ur fräsenhetens drivning och kördrivningen samtidigt.
2. Vänta 10 sekunder tills alla delar har stannat helt och hållet.
3. Stäng av maskinen.
4. Använd rengöringsverktyget (min. 49,5 cm långt - ingår i vissa modeller) för att lossa blockeringen.

Rengöring av apparaten

- Torka av plastdelarna med en ren, torr trasa
- Använd inte högtryckstvätt
- Spraya inte motorn med vatten
- Ta bort löv, gräs och smuts med en borste

Kontroll av fräsenhet och rensbalk

1. Före varje användningstillfälle ska fräsenheten och rensbalken kontrolleras med avseende på slitage.
2. Om rensbalken är sliten på ena sidan: vänd den. Om den är sliten eller skadad på båda sidorna: byt ut den.

112. FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten startar inte	Säkerhetsnyckeln är inte isatt.	Sätt i säkerhetsnyckeln.
	Det finns inget bränsle i tanken.	Fyll bränsletanken med ny bensin.
	På/av-brytaren är inställd på "OFF".	Ställ strömbrytaren i läge "ON".
	Choken är inställd på "ON (OPEN)".	Ställ choken i läge "OFF (CLOSE)" när motorn är kall.
	Choken öppnades för snabbt.	När motorn är varm, ställ choken långsamt i läge "OPEN/ON".
	Primern är inte intryckt.	Tryck på primern.
	Motorn är översvämmand.	Vänta några minuter och tryck INTE på primern. Starta med full gas och choken OFF.
	Tändstiftskabeln är inte ansluten.	Anslut kabeln till tändstiftet.
	Tändstiftet är defekt.	Byt ut tändstiftet.
	Vatten i bränslet eller bränslet är för gammalt.	Töm tank och förgasare, fyll på med nytt bränsle.
	Ångbubbla i bränsleledningen.	Ledningen måste löpa

		kontinuerligt under tankens utlopp.
	Andra orsaker.	Kontrollera startproceduren enligt anvisningarna.
	Bränslekranen i läge "CLOSE (OFF)".	Ställ bränslekranen i läge "OPEN (ON)".
	Flytta gasreglaget till "STOP".	Ställ gasreglaget i läge "FAST".
Minskad effekt	Tändstiftskabeln är inte ansluten.	Anslut kabeln till tändstiftet.
	För mycket snö plockas upp.	Minska hastigheten och röjningsbredden.
	Bränslepåfyllningslocket är isigt eller täckt av snö.	Ta bort is och snö.
	Ljuddämparen smutsig/igensatt.	Rengör eller byt ut ljuddämparen.
	Kabeln har fel längd.	Justera kabeln.
	Ljuddämparen blockerad.	Låt motorn svalna och avlägsna blockeringen.
	Luftintaget blockerat.	Låt motorn svalna och ta bort blockeringen.
Utmatningsrännan svår att vrida	Främmande föremål i mekanismen.	Rengör mekanismen.
	Kabeln är böjd eller skadad.	Kontrollera kabeln och byt ut den vid behov.

113. TRANSPORT, FÖRVARING

- Se till att det inte finns några läckor eller ångor när du transporterar och förvarar apparaten och bränslet.
- Öppna lågor eller gnistor (t.ex. från värmeelement eller elektriska apparater) kan orsaka brand.
- Använd endast godkända behållare för förvaring och transport av bränsle.
- Töm tanken helt och hålllet om apparaten ska förvaras under en längre tid. Avfallshantera bränslet enligt gällande föreskrifter.
- Spänn fast apparaten ordentligt under transport för att förhindra skador och olyckor.
- Förvara apparaten i ett låst utrymme - oåtkomligt för barn eller obehöriga personer.
- Förvara i ett torrt och frostfritt utrymme.

114. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar för att garantera att är säker och fungerar korrekt. Ytterligare information finns på www.FUXTEC.com.

115. ALLMÄN BESKRIVNING

Artikelnummer: FX-SF1165

Artikelbeskrivning: FUXTEC FX-SF1165 bensinsnöslunga

116. TEKNISKA DATA

Typ	Typ Specifikation
Bränsletankens kapacitet	2 L
Bränsletyp	Blyfri vanlig bensin (max. 10 % etanol)
Oljetyp (API SJ-SN)	SAE 5W-30 (för temperaturer under 0 °C till -30 °C)
Påfyllningsmängd olja	1,5 l
Avstånd mellan tändstiftets elektroder	0,4 ± 0,2 mm
Tryck i däck	138 kPa (20 psi)
Netto vikt	27 kg
Typ av motor	Bensinmotor
Nominellt varvtal	3600 varv/min
Effekt (watt)	3000 W
Effekt (hk)	4,08 HK
Förskjutning	164 cm ³
Högsta motorvarvtal	3800 varv per minut
Startsystem	Dragande startmotor
Bränsleförbrukning	1,18 l/h
Tömningsintervall	500-800 cm
Arbetshöjd	355 mm
Bredd på utjämningsbladet	53,34 cm
Höjd på schaktbladet	35,56 cm
Fräsdiameter	20,5 cm
Självgående	Nej, ingen
Vibration vid handtaget	≤ 50 m/s ²
CO ₂ -utsläpp	963 g/kWh
Ljudeffekt	97,4 dB(A)
Garanterad ljudeffekt	100 dB(A)
Ljudtrycksnivå	77,4 dB(A)
Mått L*B*H	81,5×59,5×52,5 cm

117. GARANTIPERIOD

Garantitiden börjar löpa från inköpsdatumet. Förvara inköpsbeviset noggrant som bevis. Garantin omfattar inte slitage och gäller inte för skador som orsakats av felaktig användning, felaktig hantering, våld, tekniska ändringar, användning av o tillåtna tillbehör eller reservdelar eller reparationsförsök av obehöriga personer. Garantiarbeten får endast utföras av auktoriserade fackföretag eller servicepartner. Dessa villkor gäller utöver de lagstadgade garantirättigheterna, som kan regleras på olika sätt beroende på land.

118. AVFALLSHANTERING

Förpackningsmaterialet består huvudsakligen av återvinningsbara material. Kassera alla förpackningskomponenter i enlighet med lokala bestämmelser för avfallssortering. Genom att återvinna förpackningen bidrar du på ett värdefullt sätt till miljöskyddet och en hållbar resursanvändning.

Denna produkt får inte kastas i det vanliga hushållsavfallet. I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) måste enheten lämnas till en auktoriserad samlingsplats för avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning när den är uttjänt.

Korrekt bortskaffande och återvinning av material bidrar till att skydda miljön och människors hälsa. För mer information om retur och avfallshantering, kontakta din lokala avfallshanteringsmyndighet eller återförsäljaren där du köpte produkten.

119. KUNDTJÄNST

Om du har några frågor angående garanti, reparation eller reservdelar, vänligen kontakta

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Herrenberg, Tyskland

Telefon: 070329560888

E-post till info@fuxtec.de

Obs: Skicka inga returer eller reparationer till denna adress. För returer under garanti, vänligen kontakta vår kundtjänst.

120. UPPHOVSRÄTT

© 2025 Av FUXTEC GmbH

Alla rättigheter förbehållna. Innehållet i denna bruksanvisning är upphovsrättsligt skyddat. Användningen är tillåten inom ramen för driften. All annan användning eller reproduktion är inte tillåten utan skriftligt tillstånd från FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning utan föregående meddelande.

WERSJA POLSKA

121. WPROWADZENIE I ZABEZPIECZENIA

Instrukcje ogólne

Przed pierwszym użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi i

postępować zgodnie ze wszystkimi wskazówkami. Dokument należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości lub przez kolejnych właścicieli. Należy zapoznać się z funkcjami i prawidłowym użytkowaniem produktu. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa zawartych w instrukcji serwisowej. Należy zawsze postępować odpowiedzialnie i rozważnie wobec osób trzecich. Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Użytkownik lub operator ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie wynikające z tego szkody lub obrażenia wszelkiego rodzaju; producent nie ponosi za to żadnej odpowiedzialności. Należy pamiętać, że produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, handlowego ani przemysłowego. Gwarancja lub odpowiedzialność jest wykluczona, jeśli produkt jest używany w takich obszarach zastosowania lub podobnych działaniach.

Nie należy zezwalać na instalację, uruchamianie, regulację lub obsługę produktu osobom, które nie zapoznały się w pełni z niniejszą instrukcją. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do użytku niestałego.

Instrukcje bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, instrukcje obsługi, ilustracje i informacje techniczne dołączone do produktu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenia. Użytkownik jest zobowiązany do używania produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, zwracania uwagi na otoczenie i zwracania szczególnej uwagi na inne osoby, zwłaszcza dzieci. Należy zawsze przestrzegać określonych wytycznych dotyczących bezpieczeństwa.

122. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do obrażeń lub śmierci. Produktu należy używać wyłącznie do zadań opisanych w niniejszej instrukcji - nie do innych zastosowań.

Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku oraz znakami i uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do nich może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenia lub śmierć.

Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Należy ich używać do instalacji, obsługi i konserwacji produktu, a także do prawidłowej instalacji zatwierdzonych akcesoriów.

Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia. Należy przestrzegać harmonogramu konserwacji. Należy wykonywać wyłącznie prace konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji. Wszelkie inne prace mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe.

Niniejsza instrukcja nie obejmuje wszystkich możliwych sytuacji podczas korzystania z produktu. Dlatego należy zawsze zwracać uwagę i kierować się zdrowym rozsądkiem. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości nie należy obsługiwać ani serwisować urządzenia - należy skontaktować się z ekspertem ds. produktu, sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.

Przed instalacją, serwisowaniem lub przechowywaniem produktu należy odłączyć przewód świecy

zapłonowej.

Nie używaj produktu, jeśli jego parametry odbiegają od oryginalnych. Nie modyfikować żadnych podzespołów bez zgody producenta. Należy używać wyłącznie oryginalnych części. Nieprawidłowa konserwacja może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

Nie wdychać spalin - długotrwałe narażenie może być szkodliwe dla zdrowia.

Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach lub w pobliżu materiałów łatwopalnych. Spaliny mogą być gorące, zawierać iskry i powodować pożary. Nieodpowiednia wentylacja może prowadzić do uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.

Praca silnika generuje pola elektromagnetyczne, które mogą mieć wpływ na implanty medyczne. Przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem i producentem implantu.

Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia. Nie mogą go również obsługiwać osoby bez odpowiedniego przeszkolenia.

Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod stałym nadzorem. Musi być przy tym obecna odpowiedzialna osoba dorosła.

Produkt należy zamknąć tak, aby dzieci i osoby nieupoważnione nie miały do niego dostępu.

Produkt może wyrzucać przedmioty i powodować obrażenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko.

Nigdy nie pozostawiać produktu z włączonym silnikiem.

Operator ponosi odpowiedzialność za wszystkie wypadki spowodowane przez urządzenie.

Podczas cofania należy uważać na dzieci, zwierzęta lub potknięcia znajdujące się za i pod użytkownikiem.

Przed każdym użyciem należy upewnić się, że wszystkie części są nieuszkodzone.

Zachowaj minimalną odległość 15 m (50 stóp) od innych osób lub zwierząt. Należy poinformować osoby postronne o korzystaniu z urządzenia.

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów - w pewnych warunkach korzystanie z urządzenia może być ograniczone lub zabronione.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać, zrozumieć i zastosować się do wszystkich instrukcji umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi. Należy zapoznać się ze wszystkimi elementami sterującymi i ich działaniem. Dowiedz się, jak szybko zatrzymać urządzenie i wyłączyć elementy sterujące.

Nigdy nie zezwalaj dzieciom na obsługę urządzenia. Osoby dorosłe mogą korzystać z urządzenia wyłącznie po odpowiednim poinstruowaniu.

W obszarze roboczym nie powinny znajdować się żadne osoby - zwłaszcza małe dzieci.

Należy uważać, aby uniknąć upadku lub poślizgnięcia się, zwłaszcza podczas cofania odśnieżarką.

123. SYMBOLE NA PRODUKCIE

Symbole użyte w niniejszej instrukcji zwracają uwagę na możliwe zagrożenia. Symbole bezpieczeństwa i towarzyszące im objaśnienia muszą być w pełni zrozumiałe. Same ostrzeżenia nie eliminują żadnego zagrożenia i nie mogą zastąpić odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.

Uwaga: Jeśli naklejki na produkcie są uszkodzone, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu ich wymiany.



OSTRZEŻENIE



Należy przeczytać instrukcję obsługi.



Gorąca powierzchnia.



Zagrożenie pożarem.



Nie wdychać spalin silnika.



Nie trzymaj żadnych części ciała w rynnie wyrzutowej lub obudowie glebogryzarki, gdy glebogryzarka się obraca.



Przed usunięciem śniegu z rynny wyrzutowej należy wyłączyć silnik. Używaj narzędzia czyszczącego - nie usuwaj śniegu ręcznie.



Trzymaj ręce z dala od rynny wyrzutowej.



Przeostroga: Przedmioty mogą zostać wyrzucone.



Podczas pracy urządzenia osoby postronne powinny znajdować się z dala od niego.



Przed przystąpieniem do naprawy lub konserwacji należy wyłączyć silnik.



Używać zatwierdzonych rękawic ochronnych.



Nosić kask ochronny, zatwierdzone środki ochrony słuchu i ochrony oczu.

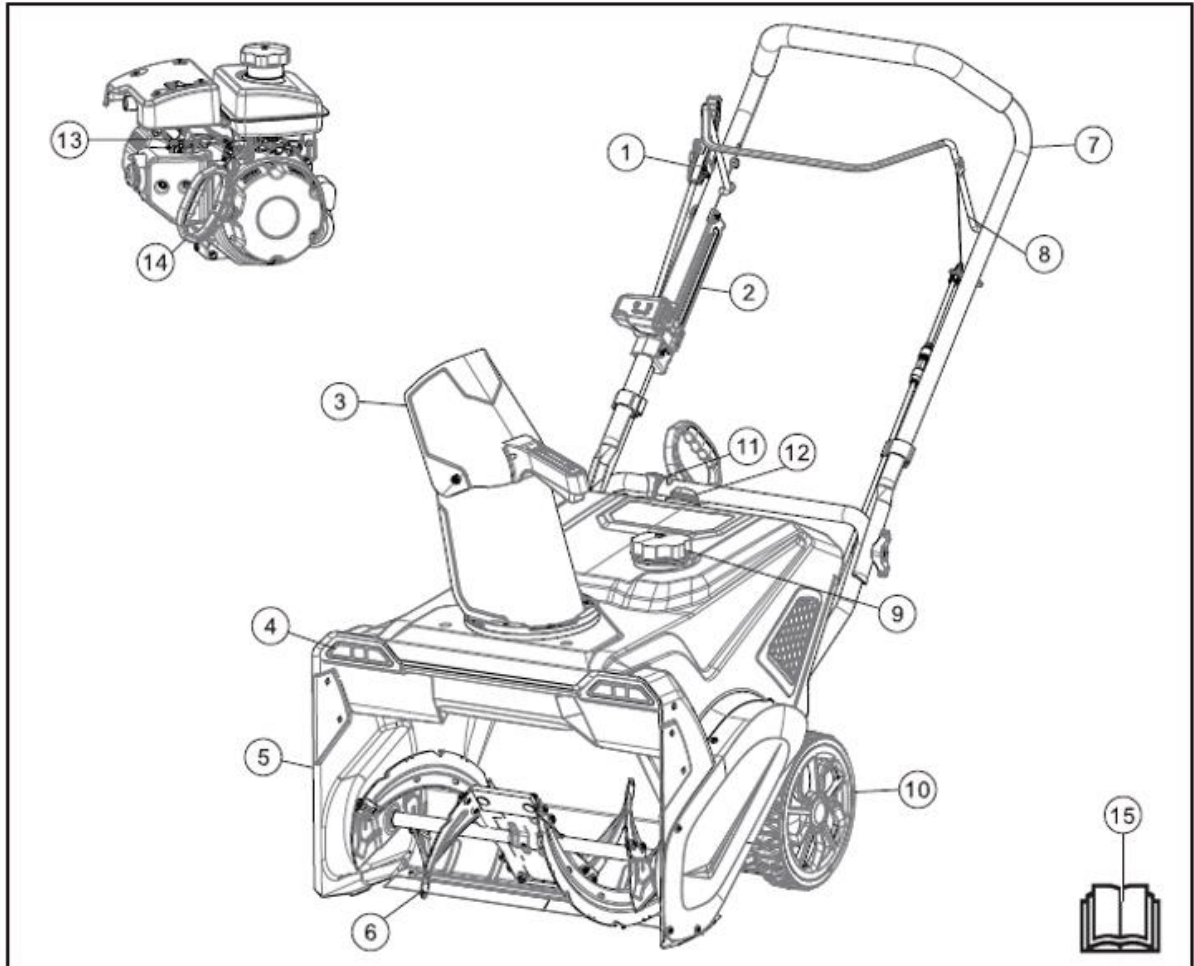


Znak CE

Produkt jest zgodny z wymaganiami i przepisami Wspólnoty Europejskiej.

124. ZAKRES DOSTAWY I MONTAŻ

Prosimy o sprawdzenie kompletności artykułu zgodnie z opisanym zakresem dostawy. W przypadku wadliwych części prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta FUXTEC.



Zakres dostawy

1. Zawór tankowania
2. Dźwignia prędkości jazdy
3. Kłapa wyrzutowa
4. Oświetlenie (tylko w modelu z rozruchem elektrycznym)
5. Skrzynka frezująca
6. Jednostka frezująca
7. Uchwyty
8. Dźwignia jednostki frezującej
9. Otwór zbiornika
10. Opony
11. Włącznik/wyłącznik
12. Primer (pompa paliwa)
13. Silnik
14. Rozrusznik pociągowy
15. Instrukcja obsługi

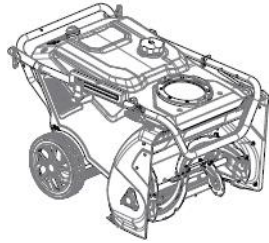
Instalacja

OSTRZEŻENIE:

Przed rozpoczęciem montażu należy przeczytać i zrozumieć rozdział "Bezpieczeństwo".

Wstępnie zmontowane:

1× odśnieżarka



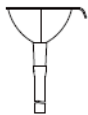
1× zespół rynny wyrzutowej i 1× hak na przewód



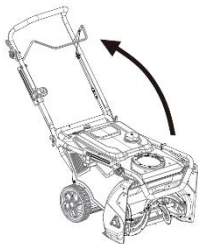
2× kluczyk zapłonu i 1× instrukcja obsługi



1× szyjka wlewu oleju, 1× uchwyt klucza świecy zapłonowej i 1× klucz świecy zapłonowej

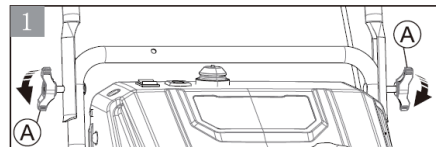


Montaż uchwytu



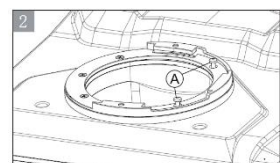
Złóż uchwyt do góry pod pokazanym kątem.

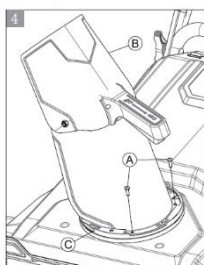
1. Obróć przełącznik uchwytu we wskazanym kierunku, aby zamocować uchwyt na miejscu.



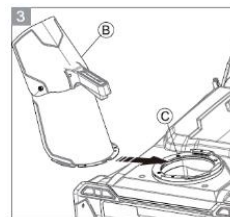
Regulacja regulatora rynny wyrzutowej

2. Wykręcić dwie śruby z łbem krzyżakowym ST4.2×16 (A).
3. Włóż dolny koniec rynny wyrzutowej (B) do uchwytu rynny wyrzutowej (C).



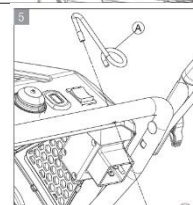


4. Włóż dwa wkręty samogwintujące ST4.2×16 (A) w przewidziane do tego otwory i dokręć je.



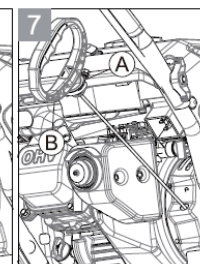
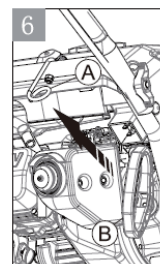
Montaż haka na przewód

5. Włóż hak na przewód (A) do odpowiedniego otworu, jak pokazano na ilustracji.
6. Zabezpiecz go niemetalem nakrętką sześciokątną typu 1, rozmiar M6 (B).



Montaż linki

7. Poprowadź linkę z pozycji pokazanej na rysunku 6 do pozycji pokazanej na rysunku 7.



125. DZIAŁANIE

OSTRZEŻENIE:

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać i zrozumieć rozdział "**Bezpieczeństwo**" oraz poniższą **instrukcję obsługi**.

Przed uruchomieniem urządzenia

- Trzymać ludzi i zwierzęta z dala od obszaru roboczego.
- Przeprowadzać codzienną konserwację.
- Upewnij się, że przewód zapłonowy jest prawidłowo podłączony do świecy zapłonowej.
- W razie potrzeby uzupełnić olej lub paliwo.

Napełnianie silnika olejem

UWAGA:

Nie obracaj bagnetu oleju podczas sprawdzania poziomu oleju. Nie uzupełniaj oleju powyżej oznaczenia.

1. Zdejmij korek wlewu oleju i wyczyść bagnet oleju.
2. Wlej olej do górnej kreski na bagnecie. Regularnie sprawdzaj poziom oleju.
3. Ponownie zamknąć zbiornik oleju korkiem.

Napełnianie paliwem

- Jeśli to możliwe, używaj niskoemisyjnego paliwa alkilowego. Jeśli nie jest dostępne niskoemisyjne paliwo alkilowe, należy stosować benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej co najmniej 90 (RON) i maksymalnej zawartości etanolu 10% (E10)."

UWAGA:

Nie używaj paliwa o gęstości mniejszej niż 90 RON / 87 AKI - może to spowodować uszkodzenie

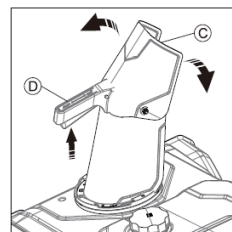
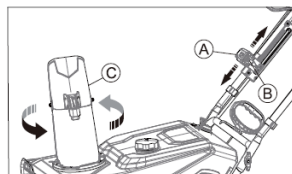
urządzenia.

1. Powoli odkręć korek wlewu paliwa, aby zmniejszyć ciśnienie.
2. Powoli napełnij zbiornik odpowiednim kanistrem. Usunąć rozlane paliwo szmatką i pozostawić miejsce do wyschnięcia.
3. Oczyszczyć obszar wokół otworu zbiornika.
4. Całkowicie i szczelnie zamknąć korek zbiornika - w przypadku wycieku istnieje ryzyko pożaru.
5. Po zatankowaniu należy odsunąć urządzenie na odległość co najmniej **3 m** od zbiornika przed uruchomieniem silnika.

Ustawianie rynny wyrzutowej

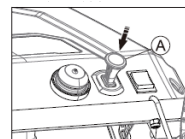
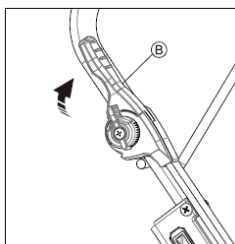
Kierunek wyrzutu jest kontrolowany za pomocą dźwigni sterującej na prawym podłokietniku.

1. Przytrzymaj uchwyt (A) i naciśnij kciukiem płytkę blokującą (B).
2. Przesuń uchwyt w górę i w dół, aby zmienić kierunek wyrzutu w poziomie.
3. Naciśnij dolną część uchwyty (D), aby wyregulować klapę wyrzutową (C) w pionie.

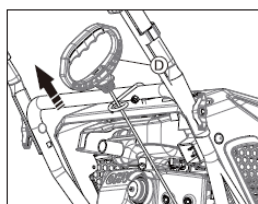
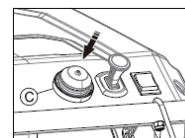


Uruchamianie silnika

1. Zwolnij dźwignię frezarki.
2. Ustaw kluczyk zapłonu (A) w położeniu "RUN".
3. Ustaw dławik w pozycji "CLOSE".



4. Naciśnij spłonkę 1-3 razy (konieczne tylko w przypadku rozruchu zimnego silnika).

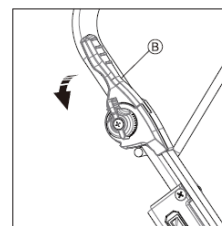


5. Powoli wyciągnąć dźwignię rozrusznika i szybko pociągnąć.

UWAGA: Nie pozwól, aby uchwyt rozrusznika odskoczył - przesun go powoli do pozycji rozruchowej.

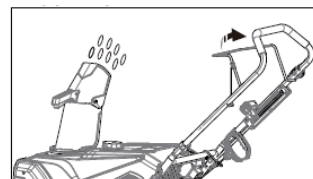
6. Przed rozpoczęciem odśnieżania pozwól silnikowi pracować na biegu jałowym przez 40-50 sekund.

7. Gdy silnik będzie ciepły, powoli ustaw dźwignię ssania w pozycji "OPEN".



Obsługa produktu

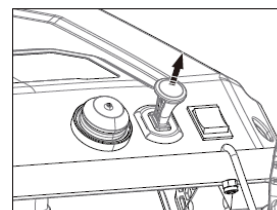
1. Pociągnąć dźwignię glebogryzarki w kierunku uchwyty, aby uruchomić glebogryzarkę i odśnieżyć.
2. Dostosuj prędkość do warunków śniegowych za pomocą dźwigni prędkości jazdy.



Wyłączanie produktu

Uwaga: W sytuacji awaryjnej wyłącz silnik, wyjmując kluczyk ze stacyjki.

1. Zwolnij dźwignię napędu, aby zatrzymać koła napędowe.
2. Zwolnij dźwignię jednostki frezującej, aby wyłączyć jednostkę frezującą.
3. Wyjmij kluczyk zapłonu.



Aby uzyskać dobre wyniki czyszczenia

- Silnik powinien zawsze pracować na wysokich lub maksymalnych obrotach.
- Jeśli to możliwe, usuwaj śnieg natychmiast po jego opadnięciu - jest to bardziej efektywne.
- Jeśli to możliwe, wyrzucaj śnieg z wiatrem.
- Na równych powierzchniach (np. asfalt) ustaw płozę na wysokość 5-6 mm.
- Listwa odśnieżająca jest odwracalna - należy ją obrócić, gdy jest zużyta. Wymień obie strony, jeśli są uszkodzone lub zużyte.
- Nigdy nie wciskaj na siłę blokad do wyrzutnika - wyłącz silnik i pracuj wyłącznie z narzędziami czyszczącymi.
- Jeśli urządzenie przestanie się poruszać: Natychmiast zwolnij dźwignię napędu lub ustaw kluczyk zapłonu w położeniu "OFF".

126. KONSERWACJA I KONSERWACJA

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych.

Tylko regularnie konserwowane i serwisowane urządzenie może zapewnić zadowalającą pomoc.

Nieodpowiednia konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.

Harmonogram konserwacji

Czynność konserwacyjna	Codziennie	Po 20 godzinach	Po 50 godzinach	Po 100 godzinach
Sprawdź, czy wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone	X			
Sprawdź poziom oleju silnikowego	X			
Wymienić olej ¹		X	X	X
Sprawdzić wycieki paliwa i oleju	X			
Usunięcie zatorów/obcych	X			

obiektów w jednostce frezującej				
Sprawdź ciśnienie w oponach ²			X	
Sprawdzić świecę zapłonową i w razie potrzeby wymienić ³				X

Uwagi:

¹ Wymieniać olej silnikowy po 20 h, 50 h, 100 h, a następnie co 100 h.

² Sprawdzić i wyczyścić świecę zapłonową przed każdym sezonem.

W przypadku zużycia krawędzi frezujących należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Kontrola ogólna

Upewnij się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.

Sprawdź poziom oleju**UWAGA:**

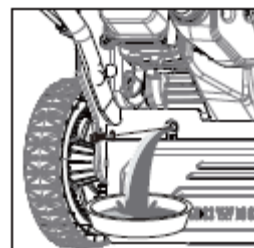
Zbyt niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie silnika. Sprawdź poziom oleju przed każdym uruchomieniem.

1. Umieść urządzenie na równej powierzchni.
2. Zdejmij korek zbiornika oleju z przymocowanym do niego prętowym wskaźnikiem poziomu oleju.
3. Wyczyść bagnet.
4. Włóż bagnet całkowicie do zbiornika oleju.
5. Ponownie wyjmij bagnet.
6. Sprawdź poziom oleju.
7. Jeśli poziom oleju jest niski, uzupełnij olej i sprawdź ponownie.

Wymiana oleju silnikowego

1. Uruchom silnik na kilka minut, aby rozgrzać olej (lepszy przepływ, lepsze zatrzymywanie zanieczyszczeń).
2. Umieść urządzenie na równej powierzchni.
3. Uruchom silnik, aż paliwo zostanie zużyte.
4. Wyjąć kluczyk zapłonu.
5. Umieść pojemnik na olej pod korkiem spustowym oleju.

6. Odkręć korek spustowy, przechyl urządzenie do tyłu i pozwól, aby olej całkowicie spłynął.
7. Przywróć urządzenie do pozycji roboczej.
8. Dokręć ręcznie korek spustowy.
9. Napełnij silnik świeżym olejem.



Sprawdzanie świecy zapłonowej

Sprawdź świecę zapłonową, jeśli

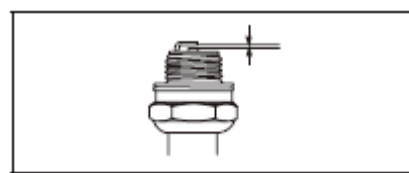
- silnik wytwarza niewielką moc,
- jest trudny do uruchomienia lub
- pracuje nieregularnie na biegu jałowym.

Należy przestrzegać poniższych zaleceń, aby uniknąć osadów na elektrodach:

- a) Ustaw prawidłową prędkość obrotową biegu jałowego
- b) Prawidłowo wymieszać mieszankę paliwową
- c) Utrzymywać filtr powietrza w czystości.

Jeśli świeca zapłonowa jest zabrudzona: wyczyść ją i sprawdź odstęp między elektrodami (patrz dane techniczne).

W razie potrzeby wymień świecę zapłonową.



Usunąć blokadę kanału wyrzutowego

OSTRZEŻENIE:

Nigdy nie sięgaj ręką do rynny wyrzutowej lub zespołu mielącego.

1. Wyłączyć jednocześnie napęd frezarki i napęd jezdny.
2. Odczekaj 10 sekund, aż wszystkie części całkowicie się zatrzymają.
3. Wyłącz urządzenie.
4. Użyj narzędzia czyszczącego (o długości min. 49,5 cm - dołączonego do niektórych modeli), aby poluzować blokadę.

Czyszczenie urządzenia

- Przetrzyj plastikowe części czystą, suchą szmatką
- Nie używaj myjek wysokociśnieniowych
- Nie spryskiwać silnika wodą
- Usuń liście, trawę i brud za pomocą szczotki

Kontrola zespołu mielącego i listwy czyszczącej

1. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy zespół mielący i listwa czyszcząca nie są zużyte.
2. Jeśli listwa czyszcząca jest zużyta z jednej strony: obróć ją. Jeśli jest zużyta lub uszkodzona po obu stronach: wymień ją.

127. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się	Klucz bezpieczeństwa nie jest włożony.	Włóż klucz bezpieczeństwa.
	Brak paliwa w zbiorniku.	Napełnij zbiornik paliwa świeżą

		benzyną.
	Włącznik/wyłącznik jest ustawiony w pozycji "OFF".	Ustaw przełącznik w pozycji "ON".
	Dławik jest ustawiony w pozycji "ON (OPEN)".	Ustaw ssanie w pozycji "OFF (CLOSE)", gdy silnik jest zimny.
	Dławik otworzył się zbyt szybko.	Gdy silnik jest ciepły, powoli ustaw ssanie w pozycji "OPEN/ON".
	Zalewa nie została wciśnięta.	Wciśnij spłonkę.
	Silnik zalany.	Odczekać kilka minut, NIE wciskać zalewania. Uruchomić silnik na pełnym gazie i wyłączyć ssanie.
	Kabel świecy zapłonowej nie jest podłączony.	Podłącz kabel do świecy zapłonowej.
	Uszkodzona świeca zapłonowa.	Wymień świecę zapłonową.
	Woda w paliwie lub zbyt stare paliwo .	Opróżnić zbiornik i gaźnik, wlać świeże paliwo.
	Pęcherzyk pary w przewodzie paliwowym.	Przewód musi przebiegać nieprzerwanie poniżej wylotu zbiornika.
	Inne przyczyny.	Sprawdź procedurę rozruchu zgodnie z instrukcją.
	Kranik paliwa ustawiony w pozycji "CLOSE (OFF)".	Ustaw zawór paliwa w pozycji "OPEN (ON)".
	Ustaw dźwignię przepustnicy w położeniu "STOP".	Ustaw dźwignię przepustnicy w położeniu "FAST".
Zmniejszona moc	Kabel świecy zapłonowej nie jest podłączony.	Podłącz kabel do świecy zapłonowej.
	Zbierana jest zbyt duża ilość śniegu.	Zmniejsz prędkość i szerokość odśnieżania.
	Korek wlewu paliwa oblodzony lub pokryty śniegiem.	Usuń lód i śnieg.
	Zabrudzony/zapchany tłumik.	Wyczyść lub wymień tłumik.
	Linka ma niewłaściwą długość.	Wyregulować przewód.
	Tłumik zablokowany.	Poczekaj, aż silnik ostygnie i usuń blokadę.
	Zablokowany wlot powietrza.	Poczekaj, aż silnik ostygnie i usuń blokadę.
Trudno obracać rynnę wyrzutową	Ciało obce w mechanizmie.	Wyczyść mechanizm.
	Zagięty lub uszkodzony kabel.	Sprawdź linkę i wymień ją w razie potrzeby.

128. TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE

- Podczas transportu i przechowywania urządzenia i paliwa należy upewnić się, że nie ma wycieków ani oparów.
- Otwarty płomień lub iskry (np. z grzejników lub urządzeń elektrycznych) mogą spowodować pożar.
- Do przechowywania i transportu paliwa należy używać wyłącznie zatwierdzonych pojemników.
- Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, należy całkowicie opróżnić zbiornik. Paliwo należy utylizować zgodnie z przepisami.
- Urządzenie należy bezpiecznie zamocować na czas transportu, aby zapobiec uszkodzeniom i wypadkom.
- Urządzenie należy przechowywać w zamkniętym miejscu - niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych.
- Przechowywać w suchym i zabezpieczonym przed mrozem pomieszczeniu.

129. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.FUXTEC.com.

130. OPIS OGÓLNY

Numer artykułu: FX-SF1165

Opis artykułu: Odśnieżarka spalinowa FUXTEC FX-SF1165

131. DANE TECHNICZNE

Typ	Typ Specyfikacja
Pojemność zbiornika paliwa	2 L
Rodzaj paliwa	Zwykła benzyna bezołowiowa (maks. 10% etanolu)
Typ oleju (API SJ-SN)	SAE 5W-30 (dla temperatur poniżej 0 °C do -30 °C)
Ilość wlewanego oleju	1,5 l
Odstęp elektrod świecy zapłonowej	0,4 ± 0,2 mm
Ciśnienie w oponach	138 kPa (20 psi)
Masa netto	27 kg
Typ silnika	Silnik benzynowy
Prędkość znamionowa	3600 obr.
Moc (waty)	3000 W
Moc (KM)	4,08 KM
Pojemność skokowa	164 cm ³
Maksymalna prędkość obrotowa silnika	3800 obr/min
Układ rozruchowy	Rozrusznik pociągowy
Zużycie paliwa	1,18 l/h
Zakres wyrzutu	500-800 cm

Wysokość robocza	355 mm
Szerokość lemiesza wyrównującego	53,34 cm
Wysokość lemiesza spycharki	35,56 cm
Średnica frezowania	20,5 cm
Samobieżny	Nie
Wibracje na uchwycie	≤ 50 m/s ²
Emisja CO ₂	963 g/kWh
Moc akustyczna	97,4 dB(A)
Gwarantowana moc akustyczna	100 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego	77,4 dB(A)
Wymiary L*W*H	81,5×59,5×52,5 cm

132. OKRES GWARANCJI

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Należy starannie przechowywać dowód zakupu. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się i nie ma zastosowania do uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, niewłaściwą obsługą, użyciem siły, modyfikacjami technicznymi, użyciem nieautoryzowanych akcesoriów lub części zamiennych lub próbami naprawy przez osoby nieupoważnione. Prace gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy specjalistyczne lub partnerów serwisowych. Niniejsze warunki mają zastosowanie oprócz ustawowych praw gwarancyjnych, które mogą być regulowane w różny sposób w zależności od kraju.

133. UTYLIZACJA

Materiał opakowania składa się głównie z materiałów nadających się do recyklingu. Wszystkie elementy opakowania należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi segregacji odpadów. Recykling opakowania stanowi cenny wkład w ochronę środowiska i zrównoważone wykorzystanie zasobów.

Tego produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prawidłowa utylizacja i recykling materiałów pomaga chronić środowisko i ludzkie zdrowie. Aby uzyskać więcej informacji na temat zwrotu i utylizacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem ds. utylizacji odpadów lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

134. OBSŁUGA KLIENTA

W przypadku pytań dotyczących gwarancji, napraw lub części zamiennych prosimy o kontakt:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Herrenberg, Niemcy
Telefon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Uwaga: Na ten adres nie należy wysyłać żadnych zwrotów ani napraw. W przypadku zwrotów gwarancyjnych prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

135. COPYRIGHT

© 2025 By FUXTEC GmbH

Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej instrukcji jest chroniona prawem autorskim. Ich użycie jest dozwolone w zakresie obsługi. Jakiegokolwiek inne wykorzystanie lub powielanie bez pisemnej zgody firmy FUXTEC GmbH jest zabronione. FUXTEC GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez wcześniejszego powiadomienia.



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com



www.FUXTEC.com